



ARQUITECTURA AUSENTE

RESTITUCIÓN GRÁFICA Y ANÁLISIS DE LA CASA ERRÁZURIZ DE LE CORBUSIER

MARTA MARTÍNEZ BUREBA

SEPTIEMBRE 2020



Universidad de Valladolid

ESCUELA TÉCNICA SUPERIOR DE ARQUITECTURA

GRADO EN FUNDAMENTOS DE LA ARQUITECTURA

TRABAJO DE FIN DE GRADO:

ARQUITECTURA AUSENTE:

RESTITUCIÓN GRÁFICA Y ANÁLISIS DE LA CASA ERRÁZURIZ DE LE CORBUSIER

AUTORA:

MARTA MARTÍNEZ BUREBA

TUTORA:

NOELIA GALVÁN DESVAUX

COTUTOR:

VICTOR LAFUENTE SÁNCHEZ

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo no hubiera sido posible sin la ayuda de Claudio Vásquez, quién además de facilitarme su Tesis Doctoral sobre “La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo”, a la cual no podía acceder por préstamo interbibliotecario debido al Covid-19, ha tenido la amabilidad de reunirse conmigo, explicarme su estudio y proporcionarme documentación.

Asimismo agradecer a mis tutores Noelia Galván y Víctor Lafuente los consejos y referencias que me han facilitado a lo largo de este proceso.



i1. Dibujo de la casa Errázuriz desde su alzado principal. Realización propia. (Elaborado el 11/09/20)

RESUMEN

La Casa Errázuriz constituye uno de los encargos que Le Corbusier aceptó durante su viaje a Sudamérica, encomendado por el diplomático chileno Matías Errázuriz y su mujer Josefina de Alvear. El objetivo de ambos con este encargo radicaba en resaltar una arquitectura que, hasta ese momento, en el país se caracterizaba por una estética más conservadora, emplazando su vivienda en una colina de Zapallar, municipio chileno situado en la provincia de Petorca, cerca de Santiago.

Durante la mayor parte del diseño, Le Corbusier se mantuvo al margen del proyecto, delegando su trabajo en Pierre Jeanneret, quien trata de dar forma a la vivienda a través de numerosos bocetos, sobre los que se ha creado una línea de pensamiento para su diseño. Más tarde, Le Corbusier los modifica, debido fundamentalmente a la pendiente del terreno, llegando así a su versión definitiva, de la que se ha realizado un análisis más exhaustivo de los planos enviados a Matías, tanto de su arquitectura como de su contenido, tratando finalmente de deducir las razones por las que el proyecto se suspendió.

PALABRAS CLAVE: Errázuriz, Le Corbusier, Zapallar, arquitectura, versión, terreno, París, Josefina.

ABSTRACT

The Casa Errázuriz is one of the commissions that Le Corbusier accepted during his trip to South America, commissioned by the Chilean diplomat Matías Errázuriz and his wife, Josefina de Alvear. With this commission, both of them aimed at highlighting an architecture that, until then in the country, was characterized by being more conservatively aesthetic and as a result, they placed their house on a hill in Zapallar, a Chilean municipality located in the province of Petorca, near Santiago.

For most of the design process, Le Corbusier remained on the sidelines of the project by delegating to Pierre Jeanneret, who tried to give shape to the house through numerous sketches, and from which a line of thought for his design has been conceived. Later, Le Corbusier would modify them, mainly due to the slope of the land, and thus reaching the final version. A more exhaustive analysis of the plans from this final version sent to Matías, both of their architecture and content, has been performed in an effort to learn the reasons why the project was suspended.

KEYWORDS: Errázuriz, Le Corbusier, Zapallar, architecture, version, terrain, París, Josefina.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	9
1.1. ESTADO DE LA CUESTIÓN	12
1.2. METODOLOGÍA	13
1.3. OBJETIVOS	15
2. LE CORBUSIER	
2.1. BIOGRAFÍA	16
2.2. LÍNEA TEMPORAL	24
2.3. CONTEXTO. EL VIAJE A SUDAMÉRICA	26
3. CASA ERRÁZURIZ	
3.1. MATÍAS ERRÁZURIZ	28
3.2. EMPLAZAMIENTO - ZAPALLAR	33
3.3. DESARROLLO DEL PROYECTO	
A. REUNIÓN Y ENCARGO	36
i. EL VOLUMEN	37
ii. LA DISTRIBUCIÓN	38
iii. SÍNTEISIS DE IDEAS	40
iv. ELEMENTOS MODULARES	42
B. CONTRATO	44
C. LLUVIA DE IDEAS	46

D. A MANO ALZADA	52
E. REVISIÓN Y DISEÑO	56
i. SALA DE ESTAR	57
ii. HOGAR, ACCESO Y MODULACIÓN	60
iii. ÁREA DE SERVICIOS	64
F. INCORPORACIÓN DEL TERRENO	66
G. ENVÍO DE LOS PLANOS	70
i. CARTA	71
ii. MEMORIA	73
iii. PLANOS	78
3.4. SUSPENSIÓN DEL PROYECTO	90
3.5. ANÁLISIS COMPARATIVO. CRITERIOS ANALÍTICOS	94
A. EMPLAZAMIENTO Y RELACIÓN CON EL ENTORNO	95
B. GEOMETRÍA Y MODULACIÓN	95
C. LO VERNÁCULO: MATERIALIDAD	97
D. CIRCULACIÓN Y DISTRIBUCIÓN	97
E. EL GUSTO POR LOS DETALLES: EL MOBILIARIO	97
3.6. OTROS INTENTOS DE CONTRUCCIÓN	98
4. CONCLUSIÓN	102
5. BIOGRAFÍA	104



i2. Infografía de la Casa Errázuriz . Realización propia.

1. INTRODUCCIÓN

El tema a tratar en este Trabajo de Fin de Grado consiste en el estudio del trabajo de Le Corbusier, enfocando la investigación en la vivienda no construida para Matías Errázuriz en Zapallar, elaborando su restitución gráfica y su posterior remodelación 3D.

Con el fin de acotar el tema de estudio, se ha decidido organizar el trabajo en varios apartados. En el primero de ellos, se introducirá brevemente la casa, así como el estado de la cuestión en la actualidad, la metodología seguida para su elaboración y los objetivos que se tratarán de alcanzar durante la realización de este trabajo.

El segundo, englobará una breve introducción sobre el autor utilizando una línea cronológica como forma de entender el trabajo y la vida de Le Corbusier siguiendo la línea evolutiva de su pensamiento lleno de cambios más o menos evidentes con los que se consigue entender su transformación.

A continuación, el tercero hará referencia a la Casa Errázuriz analizando todos precedentes y coetáneos a la suspensión del proyecto. Se comienza con una pequeña biografía del cliente en la que se trata de dar sentido a la relación entre ambos, además de poner en contexto las razones por las que la familia Errázuriz quería construir esa vivienda, estudiando con detenimiento el viaje de Le Corbusier a Buenos Aires y el emplazamiento donde se construiría la vivienda atendiendo a las construcciones del lugar y a su historia.

En cuarto lugar se abordará la parte fundamental del trabajo, en la que se ha propuesto un orden cronológico a todos los bocetos que se conservan de la Casa Errázuriz recogidos por la Fundación Le Corbusier sin ningún tipo de orden aparente, tratando de elaborar una hipótesis de pensamiento de los autores al dibujarlos, complementándolos con comparaciones a otros proyectos que pudieron influirles en su diseño. Posteriormente, se propondrá un análisis más detallado de la última versión de la vivienda y su relación con el entorno permitiendo una comprensión completa de su arquitectura.

Finalmente, en el último apartado se recogerán las conclusiones obtenidas a partir del estudio del proceso de diseño de la vivienda en Zapallar y como está influyó tanto al autor como a la arquitectura posterior a su diseño y revocación.



13. Infografía de la Casa Errázuriz en un día lluvioso . Realización propia.

1.1 ESTADO DE LA CUESTIÓN

Durante finales del siglo XIX en Chile se empezó a buscar la ruptura con la arquitectura del lugar buscando una nueva identidad arquitectónica, utilizando Francia e Inglaterra como modelos de referencia.

En aquel momento las viviendas se organizaban de forma introvertida, completamente cerradas al exterior y tratando de garantizar en la medida de lo posible el mayor grado de privacidad para sus propietarios. Esto fue sustituido por plantas que se organizaban en torno a un jardín, buscando una composición extrovertida y vinculada al exterior.

Como suele pasar en la actualidad, las viviendas de las ciudades se modernizaron con mayor rapidez que las de los entornos rurales, generando una gran distancia cultural entre ambos, situación que se estabilizó a principios del siglo XX, cuando se hizo completamente visible la incorporación de los estilos europeos. Se consideró que la alta sociedad debía ser, por tanto, la encargada de representar al país como un lugar progresista, haciendo visible su transformación económica y política.¹

Matías Errázuriz y su mujer, Josefina de Alvear, formaban parte del grupo más acomodado de Buenos Aires. La Casa Errázuriz era el segundo encargo a un arquitecto cuyo taller se encontraba en París, lo podía deberse al amor por su arquitectura nacida de los años en los que vivieron allí. En ese momento Le Corbusier estaba comenzando su etapa más purista en la que la “maquina de habitar” y los “cinco puntos de la arquitectura” marcaban sus proyectos de forma recurrente; en cambio, este proyecto contaba con un carácter más tradicional.

1.2 METODOLOGÍA

Para la elaboración del trabajo de investigación acerca de la Casa Errázuriz se han seguido dos líneas de trabajo que tratan de complementarse para poder llevar a cabo un estudio más completo. La primera de ellas, trata de poner en contexto la situación en la que se encontraban tanto el cliente, Matías Errázuriz, como el arquitecto, Le Corbusier, además de todos los agentes externos que pudieron influir en el escenario en que se iba a diseñar la vivienda, estudiando la época, sus influencias y la arquitectura del lugar.

1 Lorena Manzini “Las viviendas del siglo XIX en Santiago de Chile y la región de Cuyo en Argentina” https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-23762011000200009.



13 14. Infografía del interior de la Casa Errázuriz . Realización propia.

La otra se ha centrado más en el estudio específico de la casa, examinando la evolución de la idea desde la primera reunión entre arquitecto y cliente, hasta los planos que finalmente Le Corbusier le envió; se recogen, pues, las diferentes versiones de la casa, analizando cada uno de los cambios que se producían entre planos, tratando de darle un sentido a cada una de las incorporaciones.

Para ello se ha delineado en AutoCAD cada una de las páginas recogidas por la Fundación Le Corbusier, pudiendo, de ese modo, analizar con mayor veracidad los cambios que se producían entre las diferentes versiones. El trabajo se ha apoyado, además, en ilustraciones con el objetivo de dar orden y sentido a las páginas carentes de ello, y poder entender así la información que contienen. Las ilustraciones del análisis se han trazado utilizando AutoCAD completadas con Photoshop.

Finalmente se ha proyectado un modelo 3D de los planos que Le Corbusier envió a Matías Errázuriz como versión definitiva de la vivienda, con su posterior renderización con Ilumion, para poder facilitar la comprensión de la vivienda y de su relación con el lugar para el que fue diseñada.

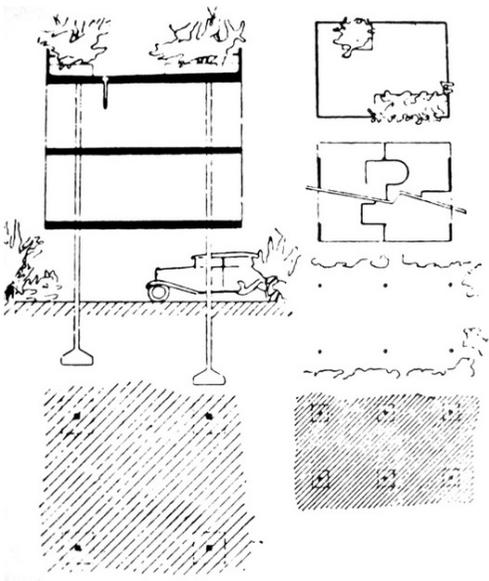
1.3 OBJETIVOS

El objetivo principal del trabajo se basa en comprender el proceso de pensamiento de los autores para el diseño de la Casa Errázuriz y las razones por las que nunca se llegó a materializar en el lugar para el que se diseñó.

También se pretende estudiar el contexto que rodea el encargo, considerando el momento en el que se solicitó su diseño, teniendo en cuenta la situación de ambos individuos, cliente y arquitecto y estudiando, además, el emplazamiento y sus precedentes.

Asimismo, se quiere analizar de forma individual, cada uno de los bocetos previos a los planos definitivos enviados al cliente, estudiando cada una de sus modificaciones y tratando de darles un sentido, estructurando una línea cronológica de trabajo y pensamiento de los autores.

Por último, se terminará por presentará la versión definitiva del proyecto a través de planos, levantamiento y modelización 3D, para poder comprender toda la información contenida en los croquis, complementandola con un análisis de su arquitectura y su relación con el entorno.



i5. Imagen superior izquierda. Familia Jeanneret 1889. Gustavo Gili "Vida y obra de Le Corbusier" 2018

i6. Imagen superior central. Charles Édouard Jeanneret-Gris con 24 años. Luis Gualtieri "La promenade de Le Corbusier 1887-1965" <http://apuntesdearquitecturadigital.blogspot.com/2011/10/lapromenade-de-le-corbusier-1887-1965.html>

i7. Imagen superior derecha. René Chapallaz. "René Chapallaz" https://www.urbipeedia.org/hoja/Ren%C3%A9_Chapallaz

i8. Imagen inferior. Explicación estructura Dom-ino. "Le Corbusier: Dos casas" <https://upcommons.upc.edu/bitstream/handle/2099/5032/Article09.pdf?sequence=6&isAllowed=y>

2. LE CORBUSIER

2.1 BIOGRAFÍA

Charles Édouard Jeanneret-Gris, Le Corbusier, nació el 6 de octubre de 1887, en La Chaux-de-Fonds, Suiza. Su padre, Georges-Édouard Jeannere, trabajaba como relojero, oficio que en sus comienzos Charles intentó desempeñar sin éxito, dados sus graves problemas de visión. Su madre, Marie Charlotte Amélie Jeanneret-Perret, era pianista, profesora de música y fue muy influyente en la vida del arquitecto. A temprana edad le inscribió en una Escuela de Artes y Oficios de su pueblo como grabador y cincelador. Allí uno de sus profesores, Charles L'Éplattener¹, le animó a dedicarse a la pintura y arquitectura.

Fue en su ciudad natal donde diseñó sus primeras casas; con tan solo diecisiete años el arquitecto construyó en colaboración con Rene Chapallaz² La Villa Fallet, diseñada para el grabador Louis Fallet. En ella se puede apreciar la gran influencia rural del lugar desde el que fue diseñada, estilo que más tarde rechazaría acercándose a líneas más racionalistas.

Poco tiempo después decidió iniciar un periplo por Europa con el objetivo de visitar talleres que le ayudasen a ubicar su arquitectura. Joseph Hoffmann en Viena, Tony Garnier en Lyon o Auguste Perret en París fueron algunos de los arquitectos con los que contactó. Además, tuvo la oportunidad de colaborar durante cinco meses con el berlinés Peter Behrens, donde conoció a Walter Gropius y Mies Van der Rohe³.

En 1914 el joven arquitecto ya contaba con amplios conocimientos sobre arquitectura. Fue entonces cuando diseñó La Casa Dominó. Prototipo del sistema estructural para una producción masiva en serie, necesaria para solventar los problemas de la posguerra. El modelo propone una planta abierta con losas apoyadas sobre el mínimo número de columnas, con una escalera de acceso en un lado de la planta, todo ello de cemento. Esta estructura de forma esquelética dejaba libertad al habitante para decidir donde se dispondrían las paredes, eliminando los muros de carga.

Tres años más tarde se mudó a París, donde conoció con el pintor francés, Amédée Ozenfant. Juntos redactaron el manifiesto

1 Pintor y arquitecto suizo creador de la variación suiza del Art Nouveau "Style Sapin". [Charles L'Éplattener "The Museum of Modern Art" <https://www.moma.org/artists/40554>].

2 Arquitecto suizo, ayudante de Charles L'Éplattener. [H. Allens Books. "Le Corbusier's Formative Years: Charles-Edouard Jeanneret at La Chaux-de-Fonds." p. 71]

3 "Le Corbusier. Arquitecto franco-suizo " <https://www.buscabiografias.com/biografia/verDetalle/5004/Le%20Corbusier>



i8. Imagen superior izquierda. Amédée Ozenfant, Paul Dermée y Charles-Édouard Jeanneret. <https://www.campbellcole.co.uk/blogs/news/inspired-by-purism>

i9. Imagen superior derecha. Taller de Le Corbusier de la rue Sévres, número 35, 1948. <https://lecorbusierinpar.wordpress.com/2013/03/06/dearq-14-colaboradores-de-le-corbusier/>

i10. Imagen inferior izquierda. Exposición en el Salón del Otoño de París. http://polired.upm.es/index.php/proyectos_arquitectonicos/article/viewFile/3970/4065

purista, *Après le cubisme*⁴. Posteriormente con la colaboración del poeta dadaísta Paul Dermée fundaron el 15 de octubre de 1920, el primer número de la revista *L'Esprit Nouveau*⁵. En ella se proponían una nueva forma de arte a partir de un análisis crítico del cubismo. Exigían la adaptación de la forma a la función, prohibiendo las formas o elementos aleatorios. Planteando un arte totalmente objetivo y funcional; el purismo. La revista alcanzó 28 publicaciones, pero no fue hasta el número 19 cuando los fundadores decidieron separarse para difundir sus propios textos y proyectos arquitectónicos.

En 1922, Charles fundó el taller de la rue Sèvres número 35, asociado con su primo Pierre Jeanneret, con quien compartía conocimientos. Pierre nació en Ginebra en 1896, estudio arquitectura en la escuela de Bellas Artes de la misma ciudad y durante tres años trabajo para los hermanos Auguste y Gustave Perret. Cabe destacar que sus diseños tuvieron un gran valor intelectual y un éxito comercial.

Su objetivo inicial radicaba en intentar avanzar la idea constructiva iniciada en la Casa Domino, presentando así La Casa Citrohan, en el Salón de Otoño de París, junto a otros proyectos como La Villa Contemporánea. Un modelo utópico de ciudad planificada destinada a tres millones de habitantes, dividida en zonas funcionales. Tres años más tarde el arquitecto proponía El Plan Voisin, para la eliminación de la orilla norte del Sena y para incorporar una variación en pequeñas dimensiones de este modelo de ciudad.

Juntos editaron en 1926 el insigne manifiesto Los Cinco Puntos hacia una Nueva Arquitectura, guía de su característica estética arquitectónica: edificio elevado sobre pilotis dejando la superficie a nivel del suelo para la circulación del automóvil; planta libre eliminando las restricciones en el interior; fachada libre, retirando la estructura permitiendo mayor variedad compositiva; ventana horizontal que recorre la fachada longitudinalmente garantizando la iluminación en el interior; y terraza-jardín devolviendo el espacio natural ocupado por el edificio. Estos postulados son concebidos como un tema de estudio y no como un canon rígido a seguir definiendo gran parte de su arquitectura: la Villa Saboya es considerada su ejemplo práctico más evidente y una de sus obras más famosas. Situada en Poissy sobre un paisaje natural.

“El plan es puro, exactamente medida para las necesidades de la casa. Tiene su lugar correcto en el paisaje agreste de Poissy. Es poesía y lirismo, con el apoyo de la técnica”⁶ - Le Corbusier.

4 Cristina Platero García. *El Vanguardismo menos conocido, Purismo*. 2016.

5 “Campbell cole”. <https://www.campbellcole.co.uk/blogs/news/inspired-by-purism>

6 Le Corbusier. *Precisions. Un estado actual de Arquitectura y de planificación urbana* 1930.



i11. Imagen superior izquierda. Invitación de boda de Le Corbusier y Yvonne Gallis. <http://opinionedearquitectura.blogspot.com/2008/08/las-mujeres-de-le-corbusier.html>
i12. Imagen superior central. Le Corbusier y Yvonne Gallis en la piscina. <http://opinionedearquitectura.blogspot.com/2008/08/las-mujeres-de-le-corbusier.html>
i13 i14. Imágenes superiores derecha. Fotografías tomadas en la celebración IV de los CIAM. https://www.santiagodemolina.com/2009_06_01_archive.html
i15. Imagen inferior izquierda. Le Corbusier con un plano de Chandigarh.
i16. Imagen inferior derecha. Palacio de Justicia Chandigarh. https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/be/Capitol_High_Court.jpg?download

En 1929, Pierre y Le Corbusier junto con Charlotte Perriat⁷, todos ellos miembros de la Union des Artistes Modernes⁸, presentaron un conjunto de muebles durante el salón del Otoño de París. La colección estaba compuesta por taburetes y sillas realizados con tubos de acero y por un grupo de estanterías modulares de acero.

Más tarde viajó a Sudamérica, donde visitó algunas ciudades, dio numerosas conferencias y conoció a Matías Errázuriz, quien le encargó la Casa Errázuriz en Zapallar, la que sería su residencia de verano para él y su mujer.

Durante estos años hubo un gran número de manifiestos en los que se aludió reiteradas veces al término “arquitectura como un arte social”⁹ y que, junto a las preocupaciones de la época, desembocaron en la fundación por parte de Charles y otros veintiocho arquitectos europeos de los CIAM (Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna. En ellos trataban de unificar todas las ideas de la arquitectura moderna, utilizándola como herramienta económica y política para mejorar el mundo a través de la edificación y el urbanismo. Posteriormente, en 1942 Le Corbusier publicó la “Carta de Atenas” basada en el cuarto congreso de estos CIAM, celebrado en 1933 en la ciudad de la que coge el nombre, convirtiéndose en unos de los principales textos del urbanismo moderno.

El 18 de diciembre de 1930 se casó con la modelo Yvonne Gallis¹⁰, con quien compartió toda su vida, a pesar de los numerosos rumores sobre su romance con la heredera sueco-estadounidense Marguerite Tjader Harris.

En 1931 diseñó la Casa de Suiza de la Ciudad Universitaria de París. Posteriormente, durante la segunda guerra mundial se fue al sur de Francia donde estuvo más centrado en la escritura y la pintura. Algunas de sus obras tras este parón fueron la Unité d’habitation de Marsella (1947-1952), la capilla de Notre Dame du Haut en Ronchamp, Francia (1950-1955) o el Monasterio de La Tourette (1957-1960).

En 1950, tras haber estado separado de su primo Pierre Jeanneret varios años debido a la guerra empezaron juntos un nuevo proyecto: la ciudad de Chandigarh en la India, nacida del encargo del primer ministro Indú Jawaharlal Nehru¹¹ cuya

7 Diseñadora y arquitecta francesa (1903-1999) que trabajó junto con Le Corbusier como responsable de mobiliario e interiores. Lara Rodríguez Santana “Charlotte Perriand, una revolucionaria en un mundo de hombres” https://www.arquitecturaydiseno.es/diseño/charlotte-perriand-una-revolucionaria-en-barcelona_1779

8 Movimiento llevado a cabo entre 1929 y 1958 fundado en Francia, centrado en las artes decorativas y que buscaba explorar las posibilidades de las nuevas técnicas y materiales de comienzos del siglo XX

9 Fabiola Aranda Chávez “Reestructuración Urbana de los Smithson” <https://es.slideshare.net/fabiolaarandachavez/reestructuracin-urbana-de-los-smithson-fabiola-aranda-chvez>

10 “La Mujer y Le Corbusier” <http://opinionesdearquitectura.blogspot.com/2008/08/las-mujeres-de-le-corbusier.html>

11 “La ciudad INDIA de Le Corbusier” <https://www.revistaad.es/arquitectura/galerias/chandigarh-la-utopia-urbana-de-le-corbusier/11902>



i17. Imagen superior. Museo Heidi Weber. "Galeria Heidi Webe", <https://arquiscopio.com/archivo/2012/04/28/galeria-heidi-weber/>

i18. Imagen inferior izquierda. Le Cabanon. <https://arquiscopio.com/archivo/2013/09/03/petit-cabanon/>

i19. Imagen inferior derecha. Le Corbusier bañándose. <http://citywiki.ugres/wiki/Usuario:EPERALTA>



intención era crear una ciudad nueva que fuera símbolo de modernidad y dejar atrás el colonialismo del Imperio Británico recientemente finalizado.

El proyecto, que recoge gran parte de las ideas vertidas en los CIAM divide a la ciudad en sectores con propósitos específicos: trabajo, vivienda y entretenimiento. Algunos de los edificios más emblemáticos de la ciudad son el Palacio de Justicia o el Palacio de la Asamblea ubicadas en el complejo del Capitolio. Pierre Jeanneret se encargó no sólo de colaborar en los proyectos de su primo, sino que tubo los suyos propios en la ciudad. Finalmente, Pierre viviría 15 años en la India de los cuales 10 fueron en una casa que se construyó en la propia ciudad de Chandigarh.

Cabe destacar que, en paralelo al proyecto de la ciudad de Chandigarh y el final de la construcción de la Unité d'habitation de Marsella, Le Corbusier se construyó una pequeña cabaña cuadrada de 3.66 metros de lado completamente de madera basada en el Modulor. Esta cabaña, Le Cabanon de vacaciones, situada en Corcega fue el domicilio de Le Corbusier todos los veranos entre 1952 y 1965.

Algunas de sus últimas obras antes de morir fueron la Unité d'Habitation de Firminy (1960-1964), el Museo Heidi Weber en Zurich¹² (1963-1967) o la Iglesia de Saint-Pierre en Firminy la cual se comenzó en 1960 y no se finalizó hasta 2006 tras la muerte del arquitecto.

El 27 de agosto de 1965, mientras residía en su cabaña de vacaciones, Le Corbusier desobedeció a su médico, quien le recomendó no realizar ejercicio físico, yéndose a nadar; más tarde fue encontrado muerto por unos pescadores tras haber sufrido un ataque al corazón.¹³

“La Arquitectura es el juego sabio, correcto y magnífico de los volúmenes reunidos bajo la luz” - Le Corbusier

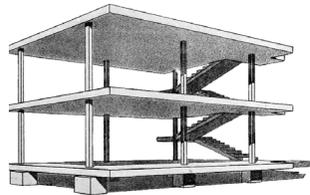
12 “Galería Heidi Weber” <https://arquiscopio.com/archivo/2012/04/28/galeria-heidi-weber/>

13 “Muerte de Le Corbusier, un documento de prensa” <https://tecne.com/le-corbusier/la-muerte-de-le-corbusier-hemeroteca-de-la-vanguardia/>

1887

NACIMIENTO
CHARLES-EDUARD JEANNERET

VILLA FALLET



LAS CASAS DOM-INO

PIERRE JEANNERET



"CINCO PUNTOS DE
LA ARQUITECTURA"

CIAM



VILLA SAVOYE

SUIZA

1900

1905

1906

PARIS

1914

PRIMERA
GUERRA
MUNDIAL

1920

1922

1928

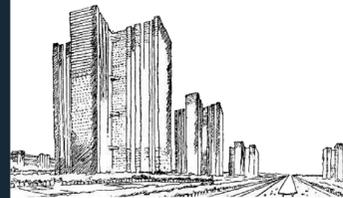
1926

1929

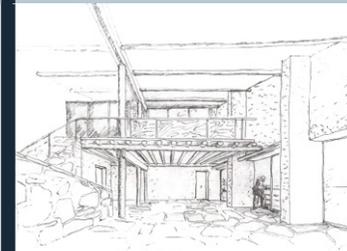
1930

PETER BEHRENS

ESCUELA DE ARTE
LA CHAUX-DE-FONDS



LA VILLA CONTEMPORANEA



CASA ERRÁZURIZ

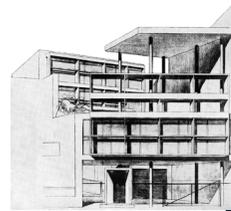
VIAJES A SUDAMÉRICA
DIEZ CONFERENCIAS INVITADO POR
LA "ASOCIACIÓN AMIGOS DEL ARTE"

UNIDAD HABITACIONAL
DE MARSELLA



"LA CARTA DE ATENAS"
CONFERENCIA IV DE CIAM

CASA CURRUTCHET



NOTRE DAME DU HAUT



HEIDI WEBER

1932

1933

1939
SEGUNDA GUERRA
MUNDIAL

1945

1946

1948

1949

1950

1951

1952

1953

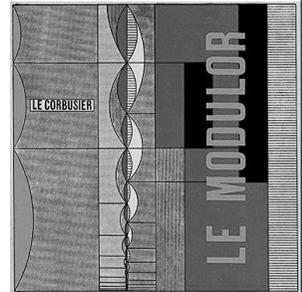
1960

1965

ROQUEBRUNE - CAP -
MARTIN



PABELLÓN SUIZO DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA



CHANDIGARH



LE CABANON



FALLECIMIENTO

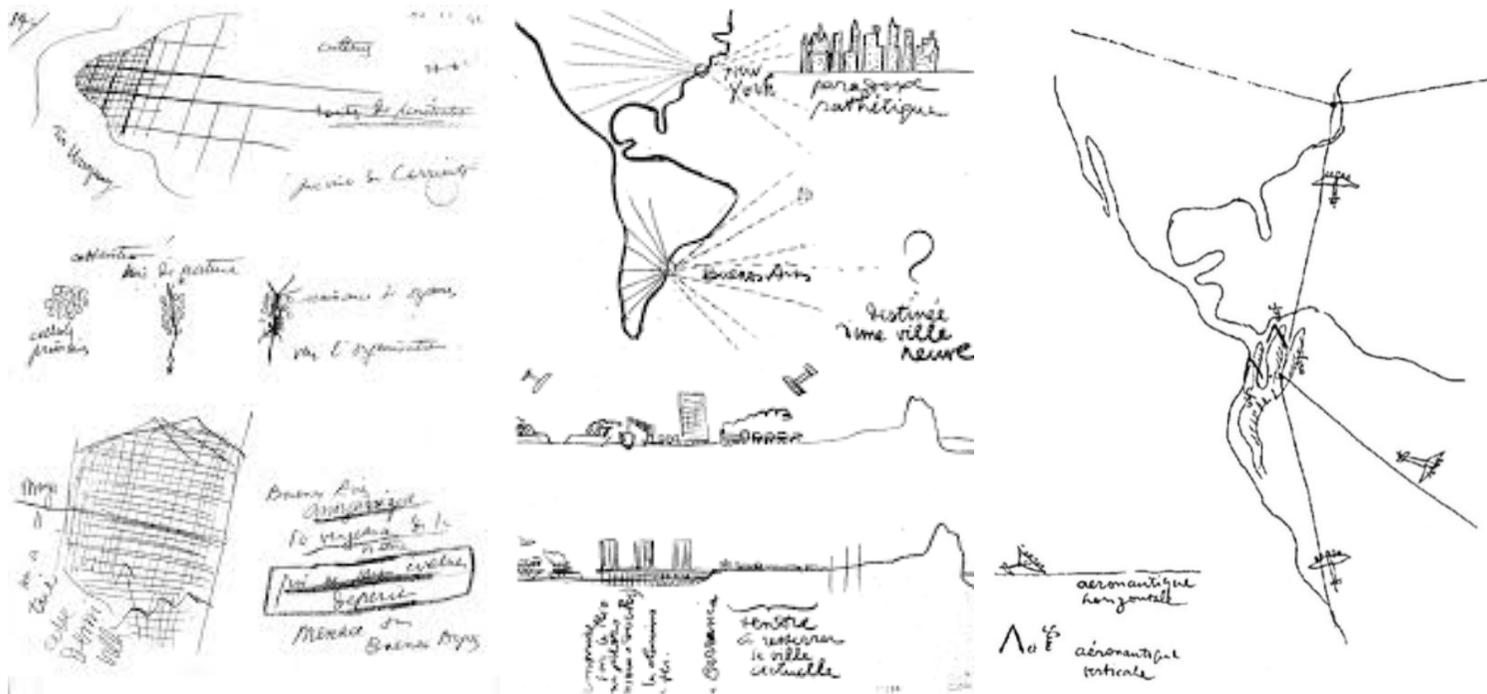


i37. Imagen superior. Fotografía realizada durante una de las conferencias de Le Corbusier en Sudamérica. Dolores Gómez Macedo, "La huella de Le Corbusier en Argentina" <https://tecne.com/colaboracion/la-huella-de-le-corbusier-en-argentina/>

i38. Imagen inferior izquierda. Bocetos hecho por Le Corbusier durante su viaje a Sudamérica en su primer viaje en avión. "Capítulo III: Octubre - noviembre de 1929: la estancia de Le Corbusier en Buenos Aires", 78.

i39. Imagen inferior central. Bocetos hechos por Le Corbusier durante su viaje a Sudamérica "Capítulo III: Octubre - noviembre de 1929: la estancia de Le Corbusier en Buenos Aires", 78.

i40. Imagen inferior derecha. Ramón Pico Valimaña "Octubre de 1929, un paseo por los cielos", 10.



2.3 CONTEXTO. VIAJE A SUDAMÉRICA

Le Corbusier en septiembre de 1929 emprendió un nuevo viaje, a bordo del Massilia rumbo a Buenos Aires donde llegó el 28 de septiembre vía San Paulo y Montevideo, pero con unas aspiraciones diferentes a los viajes que caracterizaron su juventud, en los que buscaba nuevos repertorios y emociones. En ese momento, el arquitecto tenía 41 años, y ya poseía prestigio y reconocimiento internacional, por lo que su intención se acercaba más a poder llevar a cabo sus ambiciones urbanas, algo difícil de realizar en una Europa ya construida y moderada. Además, había otro factor que atrajo a Le Corbusier, las pudientes clases burguesas existentes en el continente que estaban deseando novedades traídas por el maestro europeo.

El viaje duró unos 3 meses, siendo el más largo de todos los que realizaría por el continente, y conocería principalmente Argentina y Brasil, aunque también visitaría las ciudades de Asunción y Montevideo de forma breve. Allí se relacionó con las altas esferas tanto económicas como políticas, destacando en este primer viaje los nombres de Victoria Ocampo en Argentina y Paulo Prado en Brasil.

El objetivo oficial del viaje era la realización de diez conferencias, entre el 3 y el 19 de octubre en Buenos Aires, una cantidad nunca programada por el arquitecto. Tras estas conferencias se firmó el contrato de la casa Errázuriz en la misma ciudad y continuó su viaje improvisando sobre el plan de ruta las ya mencionadas visitas a Paraguay y Uruguay.¹

Si algo sorprendió a Le Corbusier de su viaje fueron los trayectos que realizó en avión sobre la geografía sudamericana junto con su amigo Antoine de Saint-Exupéry, piloto de la aerolínea Aeroposta Argentina. Tras estas experiencias, convirtió el reconocimiento aéreo en un mecanismo imprescindible para abordar las intervenciones sobre la ciudad.² El arquitecto, tras su viaje a Asunción desde Buenos Aires declaraba:

“Cuando se ha subido a un avión de observación y se ha planeado sobre todas las bahías, cuando se ha hecho el contorno de todos los picos, y se ha entrado en la intimidad de la ciudad, cuando se le ha arrancado con una simple ojeada de pájaro planeador todos los secretos que ocultaba tan fácilmente al pobre terrestre bípedo, se ha visto todo, se ha comprendido todo”³

Finalmente, Le Corbusier consiguió nuevas conferencias por el continente, principalmente en Brasil hasta su vuelta el 9 de diciembre a bordo del Lutetia desde Buenos Aires.

1 Claudia Felipe Torres “América Latina en las antipodas. Le Corbusier entre aviones y mulatas” http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0253-92762015000200016#:~:text=Le%20Corbusier%20visit%C3%B3%20Am%C3%A9rica%20Latina,m%C3%A1s%20fugaz%20Asunci%C3%B3n%20y%20Montevideo.

2 Ramón Pico Valimaña. *Octubre de 1929, un paseo por los cielos* 4

3 Antoine de Saint-Exupéry, *Vuelo Nocturno*. Gallimard, p 115.



i41. Imagen superior izquierda. Matías Errázuriz Ortúzar. "Josefina y Matías", Diario acción, <http://www.acciontv.com.ar/soca/alvear/josefina/1.htm>

i42. Imagen superior central. Josefina de Alvear. "Josefina y Matías", Diario acción, <http://www.acciontv.com.ar/soca/alvear/josefina/1.htm>

i43. Imagen superior derecha. Hijos de Matías y Josefina. "Josefina y Matías", Diario acción, <http://www.acciontv.com.ar/soca/alvear/josefina/1.htm>

i44. Imágenes inferior izquierda. René Sergent. Rene "Sergent, NATO Personnel" <https://picryl.com/media/rene-sergent-nato-personnel-383056>

i45. Imágenes inferior derecha. Palacio Errázuriz. "Los museos y sus jardines: hoy, el Museo de Arte Decorativo", Ministerio de cultura de Argentina, https://www.cultura.gob.ar/el-jardin-del-museo-de-arte-decorativo_3661/

3. LA CASA ERRÁZURIZ

3.1 MATÍAS ERRÁZURIZ

La familia Errázuriz provenía de una pequeña villa cerca de Pamplona, en Navarra, España. Desde allí emigraron a Chile donde comenzaron a dedicarse al comercio, lo que les permitió generar una gran fortuna.

Matías Errázuriz Ortúzar nació en Santiago de Chile el 23 de diciembre 1866¹, formando parte de la cuarta generación de la familia, en la que varios de sus miembros fueron altos cargos. Con veintidós años el chileno comenzó su carrera como segundo oficial en Brasil, concluyendo a los veintiocho años como Secretario de la Embajada de Chile.²

Dos años más tarde se casó con Josefina de Alvear³, una acomodada mujer de la sociedad argentina, prima del futuro presidente argentino Marcelo Torcuato y viuda de Gregorio Rodríguez, en la Catedral de Buenos Aires⁴, con quien tuvo dos hijos: Matías y Josefina. Como se puede entrever se trataba de un alto miembro de la sociedad sostenido en gran medida por la fortuna de su mujer.

En 1911, la familia Errázuriz Alvear encargó la construcción de una residencia en Buenos Aires al arquitecto parisino René Sergent. El proyecto debió suponer un gran coste ya que el arquitecto se encargaba de buscar tanto los recursos técnicos como los decorativos importándolos por lo tanto desde Francia. Esto era así ya que una de las principales características de su arquitectura residía no solo en el diseño de la vivienda, si no en los materiales, el mobiliario y las instalaciones.⁵

En su interior la familia expuso parte de la exorbitante colección de arte de la que eran dueños ya que durante los diez años en los que vivieron en París se convirtieron en coleccionistas de arte adquiriendo pinturas, esculturas, muebles, vajillas y piezas de arte oriental.⁶ Esto unido a las características arquitectónicas del Palacio lo convirtió en el centro de la actividad social de la ciudad, donde además se dieron numerosas conferencias.

1 "Matías de Errázuriz Ortúza. Genealogía familiar" <https://www.genealogiafamiliar.net/getperson.php?personID=15809&tree=BVCZ>

2 José Toribio. *Don Matías Errázuriz Ortúzar, en Los Errázuriz. Notas biográficas y documentos para la historia de esta familia en Chile. Adiciones y ampliaciones por Carlos J. Larrain*, 307-312.

3 Alejandro Espejo Fernández. *Una argentina en París: Josefina de Alvear de Errázuriz y los pintores de la Belle Époque*. Universidad Rey Juan Carlos. Madrid.

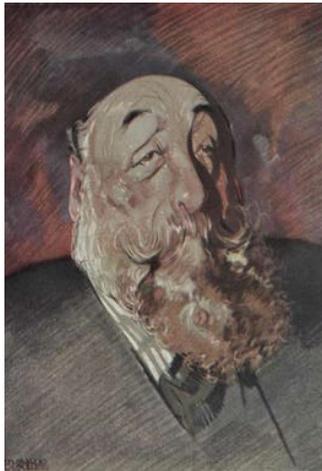
4 "Josefina y Matías" Diario Acción <http://www.acciontv.com.ar/soca/alvear/josefina/1.htm>

5 "Museo de Arte Decorativo, Palacio Errázuriz" <https://huellasdebuenosaires.wordpress.com/tag/rene-sergent/>

6 "Errázuriz Alvear, el último de los palacios de la Buenos Aires belle époque" <https://www.lanacion.com.ar/lifestyle/erazuriz-alvear-ultimo-palacios-buenos-aires-belle-nid2310597>



María Errázuriz Huici
Dibujo de Pablo Picasso



- i46. Imagen superior izquierda. Eugenia Huici de Errázuriz. "Eugenia Huici de Errázuriz2", https://es.wikipedia.org/wiki/Eugenia_Huici_de_Err%C3%A1zuriz
- i47. Imagen superior central. Retrato de María Errázuriz Huici, hija de Eugenia realizado por Picasso. Loreto Casanueva, "Eugenia Huici", Pupa, <https://pupamag.com/eugenia-huici/>
- i48. Imagen superior derecha. Victoria Ocampo. Sylvia Saitta, "Entre mujeres solas: Victoria Ocampo, Silvina Ocampo, Salvadora Medina Onrubia, Griselda Gambaro y Beatriz Guido", <https://www.malba.org.ar/evento/curso-entre-mujeres-solas-victoria-ocampo-silvina-ocampo-salvadora-medina-onrubia-griselda-gambaro-y-beatriz-guido/>
- i49. Imágenes inferior izquierda. Matías Errázuriz paseando a caballo con su casa de fondo proyectada por Carlos de Landa. Max Donoso Saint, "Zapallar. Rincos y recursos", Edgardo Von Schroeders Edwards, https://issuu.com/juanpablolarson/docs/zapallar_-_rincos_y_recuerdos/19
- i50. Imágenes inferior derecha. Calicatura de Matías Errázuriz Ortúzar. "Errázuriz Alvear, el último de los palacios de la Buenos Aires belle époque" <https://www.lanacion.com.ar/lifestyle/errazuriz-alvear-ultimo-palacios-buenos-aires-belle-nid2310597>

Matías Errázuriz viajaba de forma habitual a Chile, por lo que decidió construir una vivienda como lugar de descanso para él y su mujer ya que sus hijos estaban emancipados.

Matías tenía una relación muy estrecha con Eugenia Huici de Errázuriz, con quién además de compartir sangre compartía el interés por el arte, formando parte de las amistades cercanas de Picasso, de quién se conserva un retrato hecho a una de sus hijas; y con Victoria Ocampo, una importante figura de la élite de aquel momento.⁷

Ambas conocidas de Le Corbusier, pudiendo ser cualquiera de ellas la que les pusiese en contacto. Además Le Corbusier estaba muy interesado en vincularse a los círculos de poder de los lugares que visitaba, donde se encontraba Matías desde su boda con Josefina, por lo que era muy fácil que ambos tomaran contacto. Por lo que a finales de 1929, Matías se reunió con Le Corbusier encargándole su residencia de verano en Zapallar, donde era considerado una de las figuras más importantes del lugar.

Al morir Josefina la familia Errázuriz decidió poner a la venta el Palacio junto a casi toda la colección de arte de los Errázuriz, que fue comprado por el Estado en 1937⁸, convirtiéndose en el Museo Nacional de Arte Decorativa de Buenos Aires, uno de los más importantes de Latinoamérica.

En 1942, Matías decidió mudarse a la casa en Zapallar, construida por Carlos Landa, tras el fracaso del proyecto que se le encargó a Le Corbusier, donde pasó el resto de su vejez atormentado por el paso irremediable del tiempo, hasta su fallecimiento el 12 de agosto de 1953.

“Sólo después de los ochenta me he venido a dar cuenta de tanta cosa maravillosa y hermosa en mi vida. Estamos los dos en plena y clara vejez física, que no nos permite hacer ni decir lo que deseamos, lo cual es una crueldad para dos charladores sociales”⁹ - Matías Errázuriz.

7 “Maison Errázuriz” <https://www.flickr.com/photos/34817846@N00/64481943>

8 Ignacio Pirovano, ‘Museo Nacional de Arte Decorativo’, Catálogo, Buenos Aires, 1946,19.

9 Cartas de Blanca Vergara a Matías Errázuriz. Archivo Sergio Fernández Larrain, en la Biblioteca Nacional de Chile <http://www.acciontv.com.ar/soca/alvear/josefina/1.htm#:~:text=Mat%C3%ADas%20Err%C3%A1zuriz%20Ort%C3%BAzar%20hombre%20progresista,por%20el%20tiempo%20pasado%20irreparablemente.>



i51. Imagen superior izquierda. Francisco Javier Ovalle Errázuriz. Francisco Javier Ovalle Errázuriz”, <https://gw.geneanet.org/gen?lang=es&n=ovalle+errazuriz&oc=0&p=francisco+javier>

i52. Imagen superior central. Olegario Ovalle. “Olegario Ovalle Vicuña”, <https://www.geni.com/people/Olegario-Ovalle-Vicu%C3%B1a/6000000000627504417>

i53. Imagen superior derecha. Mapa de Zapallar y detalle de la zona de la playa. “Puerto de Zapallar, 1901, Por el Crucero ‘Ministro Zenteno’ al mando del Cap. de Fragata don Luis Gómez Carreño, con adiciones de los levantamientos hechos en 1875 y 1876 por el Cap. de Corbeta don Luis Pomar”

i54. Imágenes inferior. Rambla de la costa construida durante siendo alcalde don Carlos Ossandón en 1930. Zapallar 1931. Claudio Vásquez Zaldivar, “La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo”, Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007, 41.

3.2 EMPLAZAMIENTO - ZAPALLAR

El origen del estudio de Zapallar nace en la Hacienda de Catapilco, la cual en 1846 pasó a manos de Javier Ovalle Errazuriz¹, primer miembro de la familia Errázuriz que dispondría de terreno en esta zona.

Tras la muerte de Javier Ovalle la Hacienda fue dividida en tres partes, siendo de especial importancia para este trabajo Cachagua, zona a la que pertenece Zapallar y que fue adjudicada a los hermanos Juanuario y a Olegario Ovalle Vicuña.²

Zapallar tuvo su origen en su actividad como puerto menor para carga y descarga de mercaderías de la zona, sin embargo, con la construcción del tren Santiago-Valparaíso, el transporte terrestre se volvió una mejor opción que el marítimo. Es por eso que Olegario Ovalle Vicuña decidió desligar la zona del transporte marítimo y tras varios viajes por Europa comenzó a construir un balneario mejor que los que él había conocido para que pudieran disfrutarlo sus amigos y familiares.

Las condiciones climáticas y geográficas eran óptimas para ello, por lo que su construcción coincidió también con la noción de veraneo que estaba iniciándose en Chile en aquella época. Por ello, Olegario comenzó a repartir tierras a familiares y amigos con la condición de construir una vivienda en los dos años siguientes.

La primera vivienda construida entonces fue la de don Manuel Valledor³, quien recibió el terreno en 1892, momento en el cual se considera la fundación del balneario de Zapallar.

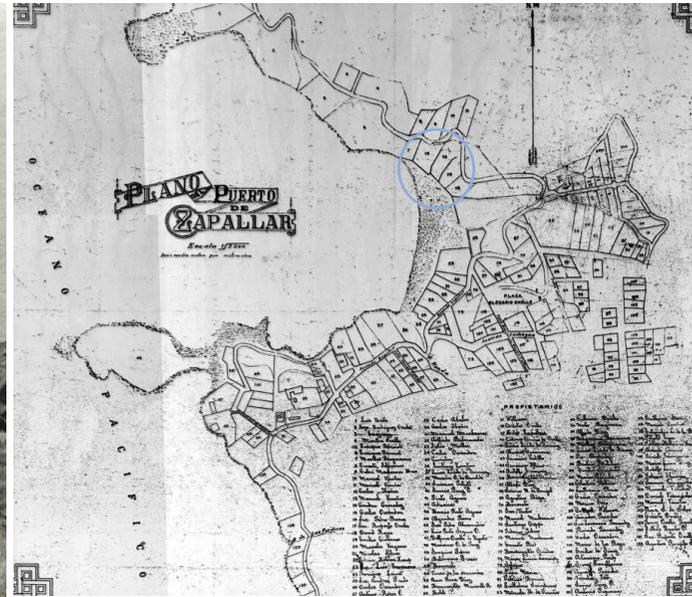
En 1918 se formó la comuna de Zapallar, ya que se desligó del municipio al que pertenecía anteriormente: La Ligua. Más tarde, para separar el balneario de la hacienda se formó en 1923 la "Sociedad Balneario de Zapallar", una sociedad anónima que tuvo a Matías Errázuriz Ortúzar como uno de sus miembros.

Las viviendas construidas en Zapallar mostraban una arquitectura más sofisticada que la que se podía encontrar en el Chile de aquella época, estando los proyectos firmados por arquitectos o ingenieros antes de que en 1928 se publicara el proyecto de ley que permitía al Presidente de la República dictar los estándares de construcción del país y obligar a las viviendas de más de treinta-mil pesos a ser firmados por uno de ellos.

1 L. Arraín de Castro Carlos J, "Orígenes de Zapallar", 21.

2 Pérez, "La Encomienda de Catapilco", en AAVV, Orígenes de Zapallar, 207.

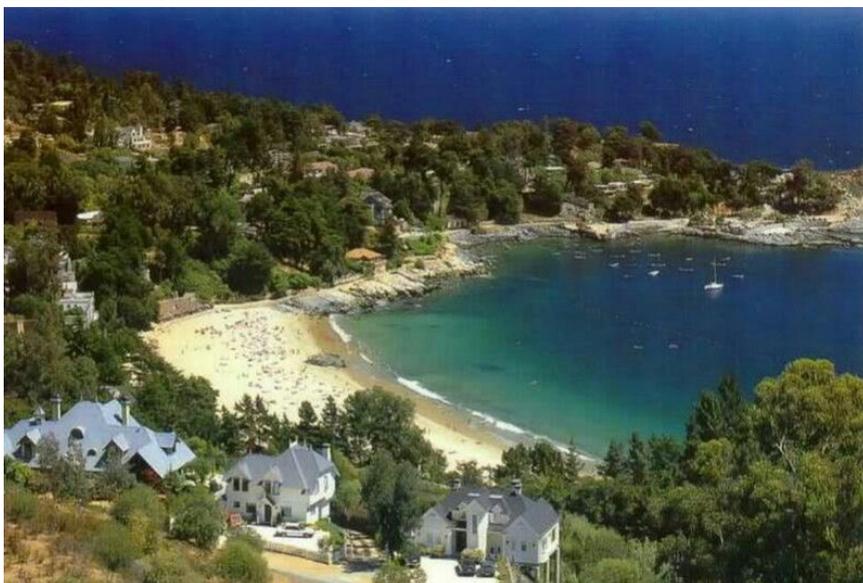
3 "El baldeario a punta de bastón", <http://www.turismozapallar.cl/historia.htm>



i55. Imagen arriba izquierda. Zapallar en 1930. "Historia de Zapallar" Tours Zapallar, <http://tourszapallar.cl/es/historia-de-zapallar/>

i56. Imagen arriba derecha. Plano del Puerto de Zapallar. En azul se han destacado tres solares que forman el terreno que pertenecía a Matías Errázuriz. "Chile (1946)", <http://www.bibliotecanacionaldigital.gob.cl/bnd/643/w3-propertyvalue-671360.html>

i57. Imágenes abajo. Zapallar en la actualidad. "Nuevo proyecto de viviendas en el centro de Zapallar", <https://www.dfcl/noticias/empresas/construccion/nuevo-proyecto-de-viviendas-en-el-centro-de-zapallar/2020-01-31/220722.html>



Este proyecto ley se debió principalmente a la gran actividad sísmica del país, la cual provocó graves destrozos en la capital, Santiago, tanto en el año 1647 como en el 1730. Pero el sismo que más marcó a Zapallar fue el acontecido en 1906 en Valparaíso el cual provocó cinco-mil muertes y la destrucción de gran parte de su construcción. Por lo tanto, las construcciones posteriores fijaron gran atención en la protección anti sismos, lo cual provocaba un aumento del coste en los proyectos, algo fácilmente asumible debido al alto poder adquisitivo de los habitantes de la zona, lo que daba un estatus de lujo al balneario.

Cuando Matías Errázuriz decidió construir su vivienda el lugar ya disponía de un paisaje completamente consolidado; su vivienda se localizaría en lo alto de la colina, desde donde está hecha la fotografía de la imagen i57.

El 17 de abril de 2012 se registró el último terremoto en Zapallar, con una magnitud de 6.7 grados en la Escala de Richter. Gran parte de la zona se vió afectada, teniendo que ser evacuando por parte del gobierno.⁴

Actualmente cuenta con uno de los balnearios más selectos del Pacífico chileno que, junto a su paisaje, hacen de la zona un lugar de tranquilidad y distinción. Además, gracias a su proximidad a Santiago, se ha convertido en el mejor destino de fin de semana para las clases más pudientes.⁵

4 "Terremoto de Zapallar de 2012", https://es.wikipedia.org/wiki/Terremoto_de_Zapallar_de_2012

5 Giorgio Benedetti, "Por qué Zapallar es la playa más exclusiva de Chile", 2018 <https://www.cronista.com/clase/break/Por-que-Zapallar-es-la-playa-mas-exclusiva-de-Chile-20180906-0008.html>

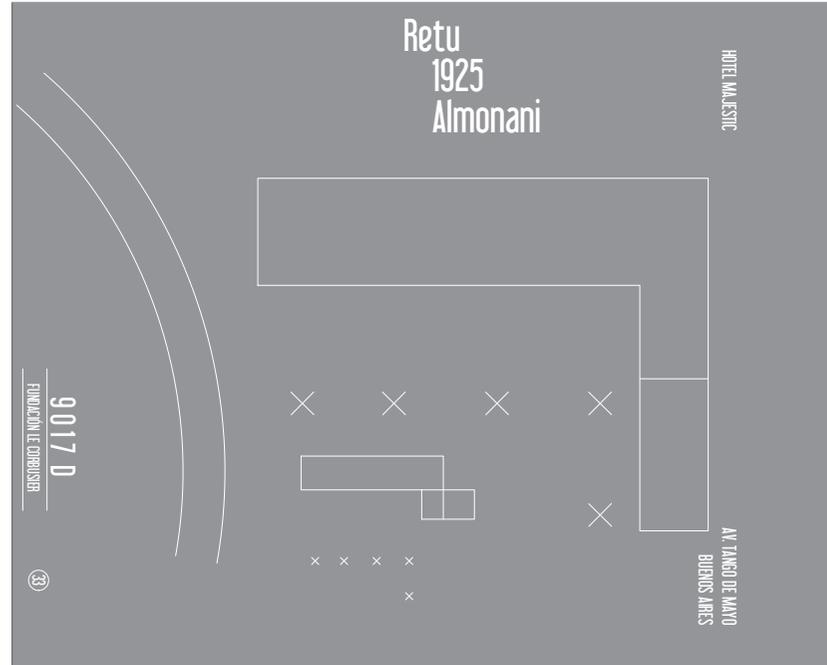
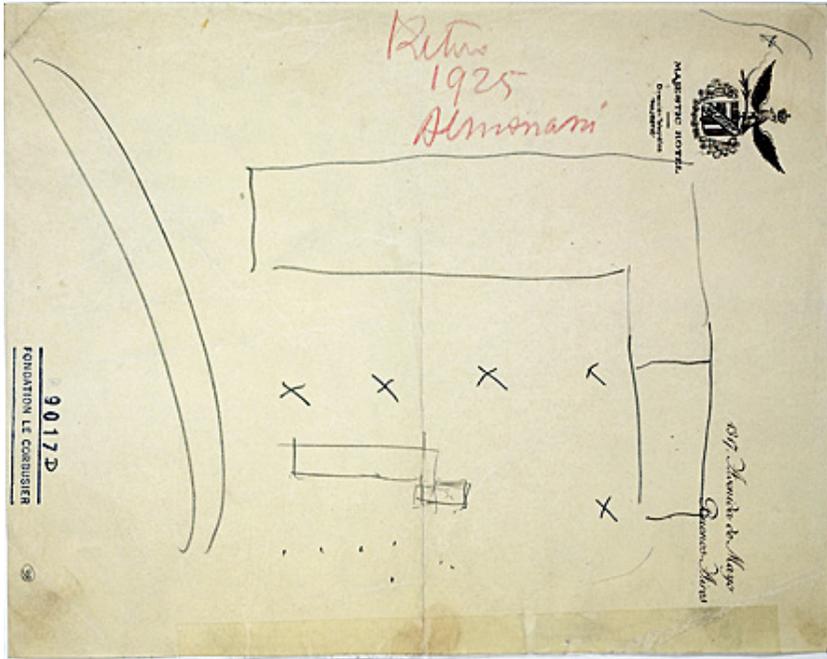


i58. Imagen superior izquierda. Hotel Majestic, Scoopnest, <https://www.scoopnest.com/es/user/AGNArgentina/966695150394191872-frente-del-hotel-majestic-ubicado-en-la-esquina-de-las-calles-av-de-mayo-y-santiago-del-estero-ciuda>

i59. Imagen superior derecha. Avenida de mayo, Scoopnest, <https://www.scoopnest.com/es/user/AGNArgentina/966695150394191872-frente-del-hotel-majestic-ubicado-en-la-esquina-de-las-calles-av-de-mayo-y-santiago-del-estero-ciuda>

i60. Imagen inferior izquierda. Fundación Le Corbusier. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930.* (New York etc. : Garland Publishing etc, 1983), Fundación Le Corbusier 9017d, 25.

i61. Imagen inferior derecha. Transcripción del plano 9017d Realización propia.



3.3 DESARROLLO DEL PROYECTO

A. REUNIÓN Y ENCARGO

i. EL VOLUMEN

La primera reunión entre Le Corbusier y Matías Errázuriz data, según los primeros bocetos del arquitecto (FLC 9017b) , del 15 de octubre de 1929. "...Errázuriz (sic) 15 oc 1929..."¹. El encargo partía de ciertos aspectos básicos que el cliente pedía que se incorporasen a la casa como la disposición de una gran sala, una habitación en altillo, la incorporación de unas columnas ya existentes en el terreno o la integración de un jardín diseñado para ese emplazamiento..

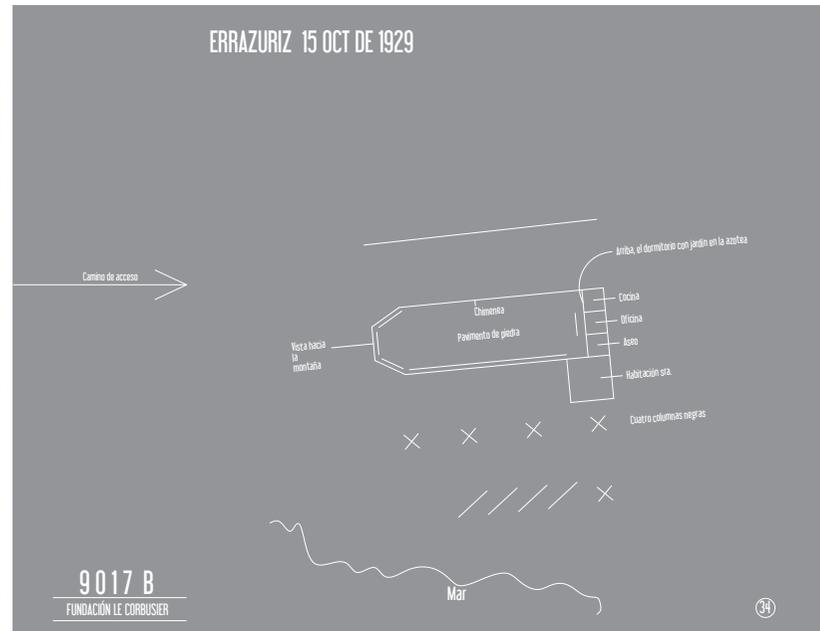
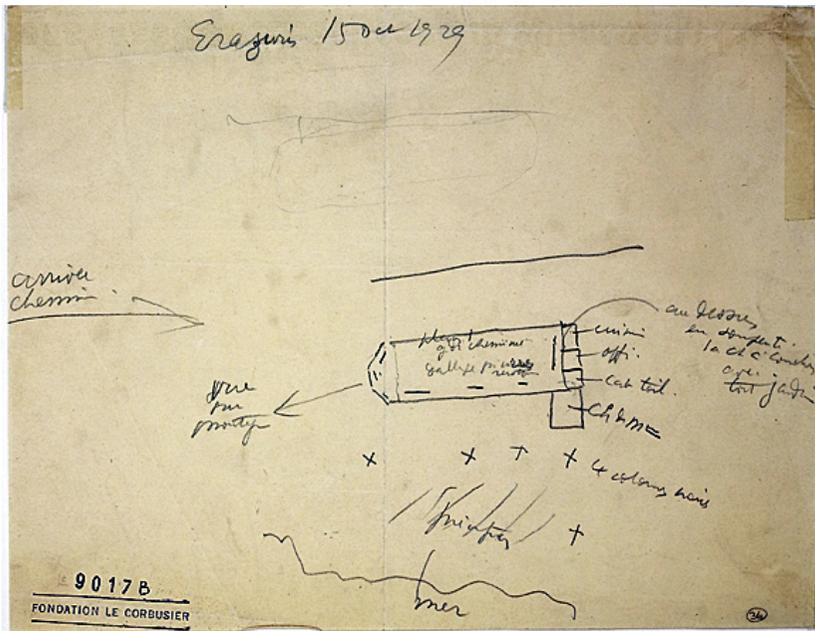
Pese a que es muy difícil saber qué ocurrió con exactitud en esa reunión, podemos deducir cuál es el orden de los primeros bocetos que dibujó el arquitecto. Analizando detenidamente la imagen (i60) se ve el logo del Hotel Majestic, donde Le Corbusier se hospedaba. Por ello, se deduce que se trata del primer diseño de la casa Errázuriz. En el croquis están dibujadas las columnas, cuatro en línea recta y una quinta perpendicular a la última. Quedando todas ellas integradas visualmente con la forma de la casa. Se ve clara su intención de proyectarla con dos volúmenes unidos, uno más largo y ancho que el otro, dejando intuir la posterior distribución de la misma. Pese a haber dos plantas distintas dibujadas en esta primera imagen, la más clara, y por tanto, la que utilizaría como punto de partida sería la casa en forma de "L", en la que, aprovechando este tipo de distribución, queda clara su intención de generar un espacio exento del resto de la casa. Este tipo de vivienda es utilizada como divisor de funciones dentro de un mismo volumen, disponiendo el acceso en su parte central dando desde el paso a ambos lados de la vivienda, además de responder a la adaptación de terreno.

Es interesante mencionar la apreciación de Claudio Vásquez² sobre el trazo del dibujo. En ella señala que se distinguen familias de líneas distintas, entendiendo la más gruesa como un añadido al primero, tras dibujar las columnas del emplazamiento.

Finalmente, no se ha conseguido dar sentido a la frase "Retu 1925 Almonani", la cual probablemente corresponda a una anotación posterior del arquitecto ya que, además de carecer de sentido con respecto al proyecto, está escrita con otro color, el cual no fue usado en ninguno de los demás bocetos.

1 Esta fecha fue enunciada por, Christiane Crasemann Collins, "La casa Errázuriz de Le Corbusier: un encuentro entre dos culturas ficticias", en Pérez Fernando (Ed.), Le Corbusier y Sudamérica. Viajes y Proyectos.

2 Arquitecto que ha realizado una Tesis doctoral, "La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo", Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007.



i62. Imagen arriba a la izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 9017a
 i63. Imagen arriba a la derecha. Transcripción del plano 9017a. Realización propia.
 i64. Imagen abajo a la izquierda. Casa Robie. http://www.carpetashistoria.fahce.unlp.edu.ar/producciones-especiales/arq-urb/CasaRobie.png/image_view_fullscreen

ii. LA DISTRIBUCIÓN

En un primer análisis del segundo boceto (i62), es interesante comentar la aparición de algunas de las características del terreno, dibujadas alrededor de la casa. El camino, paralelo al volumen dominante de la planta; el acantilado, las columnas, las montañas y el mar. Esto hace que, desde un primer momento, arquitecto y cliente den importancia al lugar donde se realizará la vivienda, tratando de dotarla de las mejores características en relación a su emplazamiento.

Por el trazo del arquitecto se observa que, como primer volumen, dibujó un rectángulo, pero con una terminación poligonal en el lado que se abre hacia la costa. En su lado opuesto se genera una franja en la dirección corta del rectángulo, en la que se disponen pequeñas divisiones, a las que posteriormente se añadirá una partición más, externa al rectángulo. Esto lleva al arquitecto a proyectar de nuevo una vivienda en “L” tal y como mostraba en los primeros bocetos.

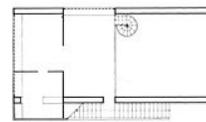
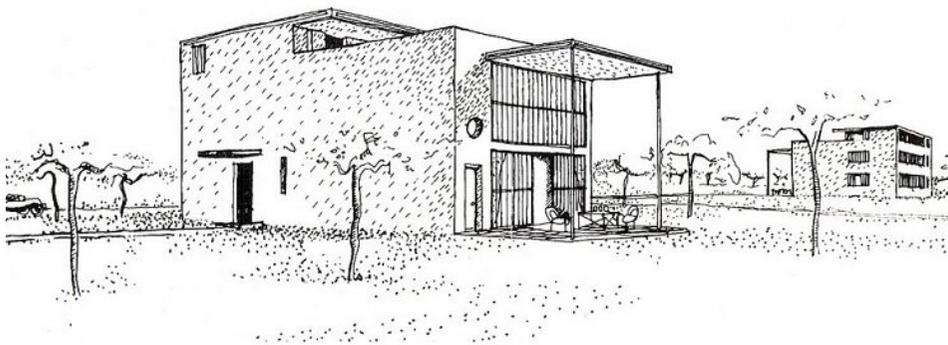
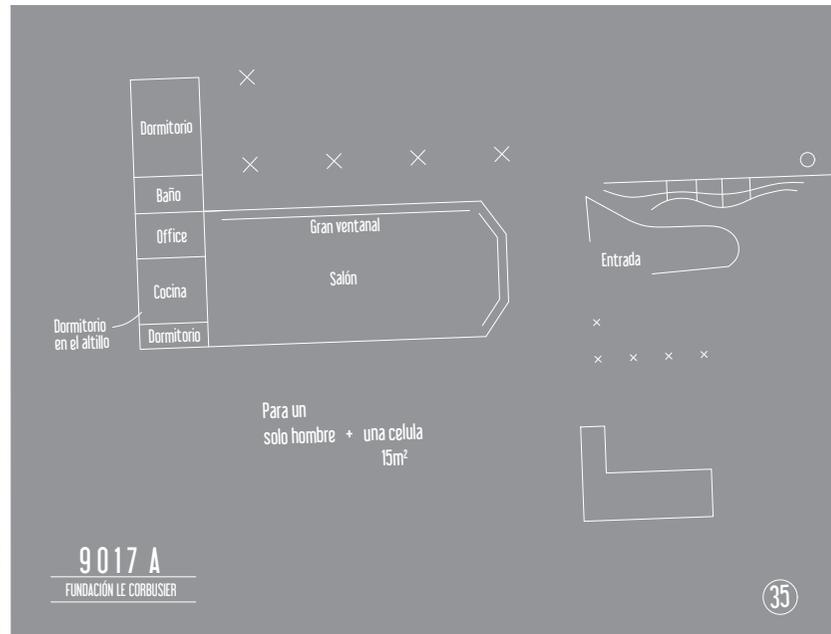
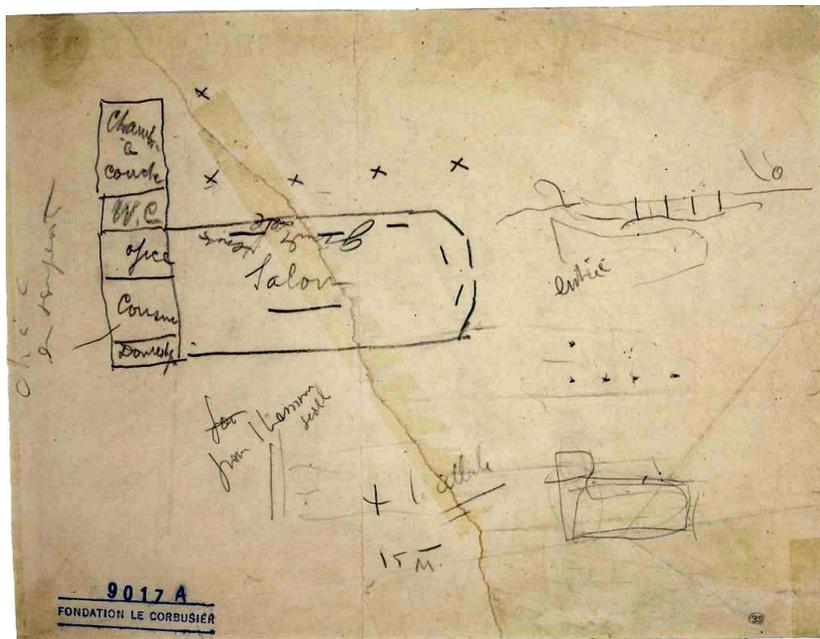
En el volumen principal podemos observar un trazo discontinuo retranqueado respecto a las líneas que delimitan la forma de la planta, en los lados que miran hacia la montaña y el mar. Este trazo se podría interpretar como una línea de pilares que recorren la fachada permitiendo liberar el cerramiento de funciones estructurales; ello se podría asociar a dos de Los Cinco Puntos de la Arquitectura, liberando la fachada y generando, gracias a ello, ventanas horizontales corridas. Éstas fueron utilizadas previamente por Frank Lloyd Wright quien, al igual que Le Corbusier, trataba de liberar los pesados muros de las viviendas tradicionales, generando largas ventanas, como en el caso de la Casa Robie en Chicago, construida en 1909¹.

En este caso se pueden leer las diversas anotaciones que Le Corbusier hace en el dibujo sobre la disposición de los diferentes elementos y espacios que incorpora la planta. El programa, de izquierda a derecha y de arriba abajo respectivamente, contiene una cocina, un office, un baño y dos habitaciones, una de ellas en el altillo, pese a no hacer referencia a cómo se llegaría a ésta. Frente a todo esto habría un gran muro que se encargaría de distribuir la circulación entre ellos.

Como cuenta Christiane Crasemann en su artículo sobre la casa Errázuriz,² existían rumores sobre la vida matrimonial de Matías Errázuriz y Josefina de Alvear, por los que se cree que fue el mismo quién pidió a Le Corbusier que dispusiera una habitación lo más alejada posible para su mujer.

1 José Juan Barba, “El mejor ejemplo de las casas de la pradera: la casa Robie”, 2015. <https://www.metalocus.es/es/noticias/el-mejor-ejemplo-de-las-casas-de-la-pradera-la-casa-robie>

2 Claudio Vázquez Zaldivar, “La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo”, Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007, 131-132.



i65. Imagen superior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 9017b, 25.

i66. Imagen superior derecha. Transcripción del plano 9017b. Realización propia.

i67. Imagen inferior izquierda. Casa Citrohan. "Le Corbusier, Casas Citrohan" Tecne, <https://tecne.com/arquitectura/le-corbusier-casas-citrohan/>

i68. Imagen inferior derecha. Plantas Casa Citrohan. "Le Corbusier, Casas Citrohan" <https://tecne.com/arquitectura/le-corbusier-casas-citrohan/>

iii. SÍNTESIS DE IDEAS

En base al segundo croquis se genera un tercero (i65) con una distribución que evoluciona a partir de la anteriormente citada (i62), y se podría comprender como una aclaración más detallada y ordenada del anterior, generando una franja rectangular perpendicular al volumen principal, en la que se subdividen los distintos espacios. En este diseño, el pasillo que organizaba el programa desaparece; asimismo, es importante observar como las columnas están mejor integradas en el espacio, como si los muros acristalados de la planta que miran hacia el mar se tratasen de un desfase de las mismas.

Tanto en este boceto como en el anterior se puede ver repetida la idea de concentrar los servicios en un pequeño rectángulo dejando la sala de estar como zona principal de la vivienda, en la que se generará un espacio a doble altura. De forma similar la "Casa Citrohan"¹ propuesta en 1920 como un modelo revisado de la estructura Dom-ino, trata de dar mayor importancia a las áreas sociales, produciendo un gran dinamismo visual articulando el espacio y permitiendo de esta forma simplificar la forma de iluminación natural.

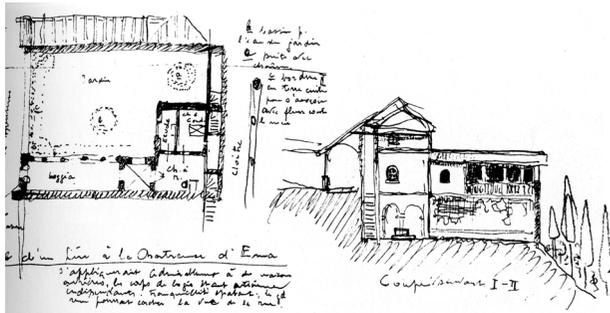
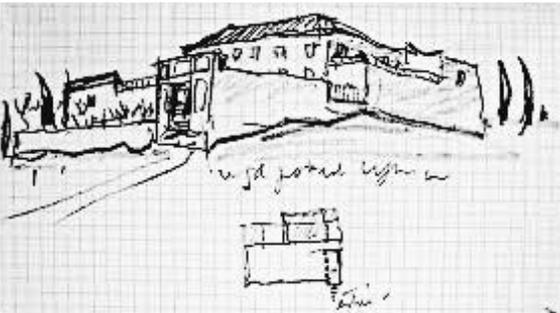
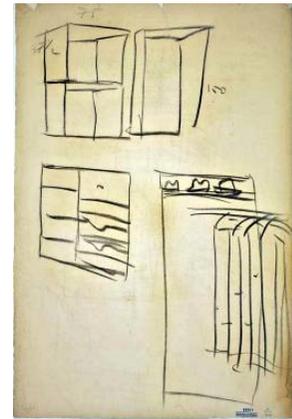
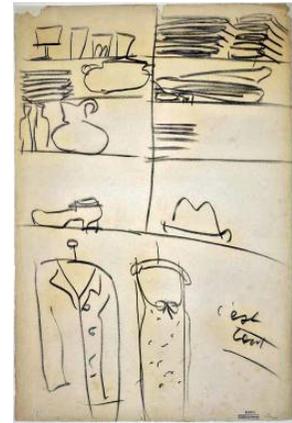
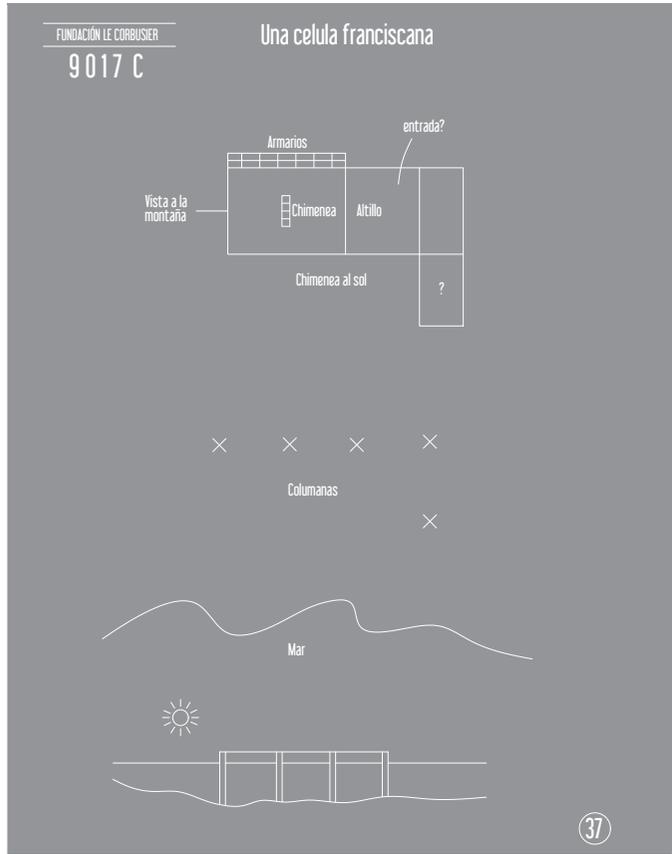
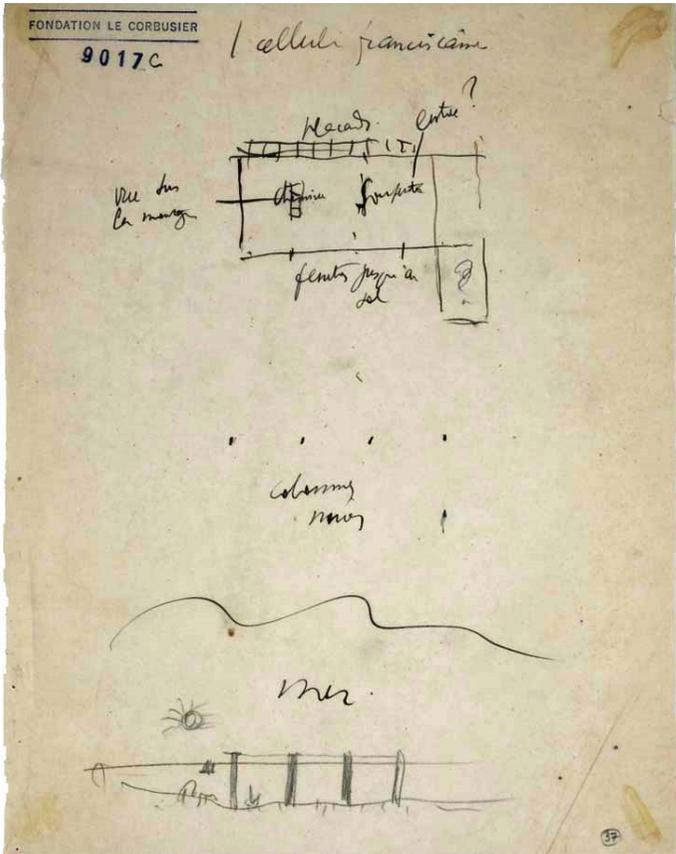
A la izquierda de la planta parece intuirse el camino, que llevaría a la entrada de la casa, en su muro ciego. Casi superpuesto a él, Le Corbusier escribió una nota que decía "*Pour 1 homme seul + 1 cellule (15 m²)*", lo que se interpreta como una descripción de lo que sucede en el diseño. Una casa proyectada para un solo hombre, Matías, en el volumen principal, a la que se adhiere un pequeño volumen de 15m² correspondiente a la habitación y baño de Josefina. Le Corbusier entiende La Célula², como un espacio habitable e independiente, en el que se puede vivir de manera autónoma, pero que forma parte de un organismo mayor, en este caso, el resto de la vivienda. Con ello, se enfatiza la teoría de que en el encargo Errázuriz dejó clara su intención de vivir alejado de su mujer.

En la esquina derecha de la fotografía se pueden ver unos sutiles garabatos. En ellos, se intuye una planta dibujada con la palabra "*entrée*", que situaría en el nexo entre los dos planos de la "L" la entrada a la vivienda.

Finalmente, próximo a ésta se ve un alzado, en el que las columnas adquieren todo el protagonismo, con un terreno irregular como plano interior y una línea recta en el superior, que marcaría la importancia de la línea de horizonte. Atravesando estos dos planos se percibe una línea curva que atraviesa las columnas de lado a lado como si tratase de mimetizar el paisaje con la vivienda.

1 Marcelo Cardinetti, "Idea y desarrollo de la máquina de habitar", 2016. <https://veredes.es/blog/maison-citrohan/>

2 Le Corbusier *Precisions. Un estado actual de Arquitectura y de planificación urbana.* (1930). 87-88



169. Imagen superior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier, 9017a, 25.

170. Imagen superior central. Transcripción plano 9017a. Realización propia.

171. Imágenes superior derecha. Croquis dibujados por Le Corbusier en la conferencia "L'Aventure du mobilier" Fundación Le Corbusier 33522.

172. Imagen inferior. Planta de la Cartuja de Ema. Fernando Zaparain Hernández, "Dibujando en la cartuja de Ema. Ventanas y rampas en la obra de Le Corbusier"

iv. ELEMENTOS MODULARES

La reunión concluyó con este último boceto (i69). Dibujado con un mayor detenimiento, Le Corbusier genera una síntesis de las ideas que hasta ahora había incorporado en el proyecto, ordenando los temas que habían sido conversados para transformarlo en un discurso estructurado que diera forma a la vivienda que se diseñaría para Matías Errázuriz.

En la parte superior de la hoja, el título “Célula franciscana” transforma la planta de la casa en una solución múltiple para diferentes escenarios, acorde a la nueva época, dejando clara la idea de que “la célula” fue uno de los temas más desarrollados en la reunión. Desde su primer boceto el arquitecto trata de crear un espacio que funcionase para un solo hombre al que añadiría una habitación exenta del resto de la casa. Esta idea fue explicada por Le Corbusier el 10 de octubre en la conferencia “Una celda a escala humana”, donde explicó que la idea de la célula partía de las celdas de los monjes de la Cartuja del Valle de Ema¹, monasterio que visitó el 15 de septiembre de 1907². Según sus propias declaraciones es ahí donde nace el origen de su modelo de vivienda colectiva.

Bajo ese título se observa una planta, similar a las anteriormente dibujadas pero habiendo eliminado la geometría de una de sus caras, simplificando su forma a dos simples rectángulos unidos en forma de “L”. El mayor de ellos está dividido a la mitad por un altillo. Debajo de él se encuentra la zona de servicios, que a diferencia del anterior boceto no se encuentra distribuida, y la entrada a la vivienda. A su vez, el espacio en doble altura está subdividido en dos mitades por una chimenea rodeada por dos muros. Uno de ellos “...fenêtre jusque à sol...” genera un gran ventanal que se abre hacia el mar. El otro, un muro ciego que cierra el camino en el que escribe “...placards...” dibujado como una retícula que parece hablar sobre el mobiliario de una casa moderna que Le Corbusier tomó como partida en la conferencia de “La aventura del mueble” el 19 de octubre de 1929³. Consiste en generar módulos iguales, repetibles, como casilleros integrados en la arquitectura haciendo que el único mobiliario de la casa sea las mesas y las sillas, pudiendo industrializar este tipo de elementos al tener todos ellos el mismo patrón.

En la parte inferior de la hoja, un alzado en el que, sobre un terreno irregular, unas columnas ascienden marcando en su parte superior un horizonte. Este boceto se podría entender como una versión mejorada y a limpio del croquis de la (i71) con el que concluiría la reunión entre cliente y arquitecto.

1 Monasterio fundado en 1342 por Niccolò Acciaiuoli en Florencia. Marta Sequeira, “Cartujas revisadas tras la pista de Le Corbusier”

2 Fernando Zaparaín Hernández “Dibujando en la Cartuja de Ema. Ventanas y rampas en la obra de Le Corbusier”

3 M. Villanueva Fernández y H. García-Diego Villarías, “Sobre una caracterización ‘corbuseriana’ del mobiliario moderno”, (Universidad Politécnica de Valencia, 2015).

Toute reproduction ou citation même partielle de ce document est interdite sans autorisation de la Fondation Le Corbusier.

Le Corbusier et
JEANNERET
 ARCHITECTE
 35, RUE DE BÈVRES
 PARIS
 TEL. FLEURUS 39-84

CONVENTION

M. *Matías Errázuriz*
 demeurant à *Buenos-Ayres, 2802 Av. Alvear*
 charge les Architectes soussignés d'établir sur
 un terrain { en sa possession, sis au *Chili*
 à rechercher.

les plans d'une construction à usage de *habitation et en plus*
un plan-typé de petite cellule de repos.
 à édifier à partir de *site*

Les Architectes soussignés s'engagent à effectuer tous les travaux relatifs à leurs fonctions, notamment :

- A établir, tous avant-projets utiles ;
- tous ~~devis~~ avec ou sans forfait d'entrepreneurs, permettant de fixer approximativement ou exactement le prix de l'ouvrage ;
- tous plans d'ensemble et de détails nécessaires à la bonne exécution du projet ;
- A assurer la direction et la surveillance des travaux ;
- A établir et à épurer les comptes des entrepreneurs.

Les honoraires des Architectes seront de ~~six pour cent~~ du montant des dépenses, comptés à la valeur au franc, au jour de la signature des marchés d'entrepreneurs et payables à raison de :

- Un tiers à titre de provision à la signature de la présente ;
- Un tiers au commencement des travaux de terrassement ;
- Un tiers à la terminaison des travaux.

Si les Architectes sont chargés de collaborer à l'achat du terrain, des honoraires spéciaux de un et demi pour cent leur seront versés le jour de la signature de l'acte d'achat du terrain.

Buenos Ayres
 à PARIS, le *31 oct 1929*

Le Propriétaire : *Matías Errázuriz*
Buenos Ayres
 Calle: *Perú 151.*

Les Architectes :
Le Corbusier
P. Jeanneret

LE CORBUSIER ET
 P. JEANNERET

ARQUITECTOS
 35, CALLE SERVRES
 PARIS
 TEL.FLEURUS 39-84

CONTRATO

Sr. *Matías Errázuriz*...
 Con domicilio en ... *Buenos Aires, 2802, Av. Alvear*...
 Encarga a los arquitectos firmantes a establecer
 en un terreno { en su posesión, ubicada en ... *Chile*...
 para ser usada

Los planos de una construcción para el uso de ... *la vivienda es también un plan típico de una pequeña célula de descanso*...
 que se construirá a partir de ... *suite*...

Los arquitectos firmantes se comprometen a llevar a cabo todos los trabajos relacionados con sus funciones, en particular:

- Para elaborar todos los proyectos preliminares útiles:
 Todos los estimaciones, con o sin la suma global del contratista, que permiten fijar aproximadamente o exactamente el precio de la obra;
 Todos los planes generales y detallados necesarios para la correcta ejecución del proyecto;
- Para asegurar la dirección y supervisión de la obra;
- Establecer y depurar los cuentas de los contratistas.

Los honorarios de los arquitectos serán el diez por ciento del importe de los gastos, contados a valor del franco el día de la firma de los contratos de los contratistas y deudores a razón de:

15.000 francos (quince mil)

La nómina Un tercio como disposición a la firma de este;
 Un tercio al principio de los movimientos de tierra;
 Un tercio cuando el trabajo esté terminado.

Si se pide a los arquitectos que colaboren en la compra del terreno, se les pagará una tasa especial del uno y medio por ciento el día de la firma de la escritura de compra del terreno.

En Buenos Aires París, el 31 de octubre de 1929

El propietario:
Matías Errázuriz
 Buenos Aires,
 Calle: Perú 151

Los Arquitectos:
Le Corbusier y
P. Jeanneret
 Arquitectos

i73. Imagen izquierda. Contrato entre Le Corbusier, Pierre Jeanneret y Matías Errázuriz. Fundación Le Corbusier. Claudio Vásquez Zaldívar. 2007. La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo" 11-17-16.

i74. Imagen derecha. Contrato traducido entre Le Corbusier, Pierre Jeanneret y Matías Errázuriz. Realización propia.

B. EL CONTRATO

La segunda reunión entre cliente y arquitecto tuvo lugar 16 días más tarde, el 31 de octubre de 1929 en la Calle Perú, número 151, en el centro de la ciudad de Buenos Aires¹. Allí firmaron el contrato para el diseño de la casa Errázuriz en Zapallar. Puesto que no se tiene constancia de ello, se deduce que en ella no realizaron nuevos croquis de la casa, sino que solamente trataron los temas relacionados con el acuerdo.

Anteriormente se han podido observar dos imágenes: la primera, del contrato real (i73); y la segunda, una copia traducida del mismo (i74). A primera vista el acuerdo parece copia de un “modelo tipo” que podrían usar en el despacho de Le Corbusier, lo que se confirma al ver las numerosas anulaciones de ciertas partes, tratando de adaptarse a las necesidades del proyecto al que se refiere. En él se pueden distinguir cuatro partes fundamentales: en la primera se identificaba al cliente y el tipo de proyecto; éste podía tener una ubicación concreta o ser trabajo del arquitecto el buscar un terreno en el que realizarlo. Llama la atención la simplicidad con la que ubican el encargo, sin mencionar Zapallar de manera específica.

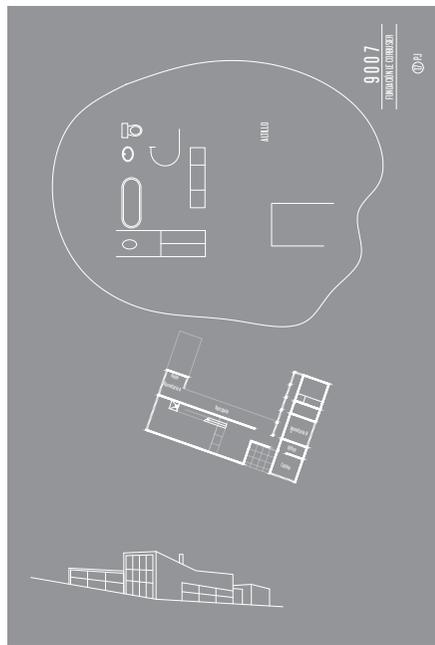
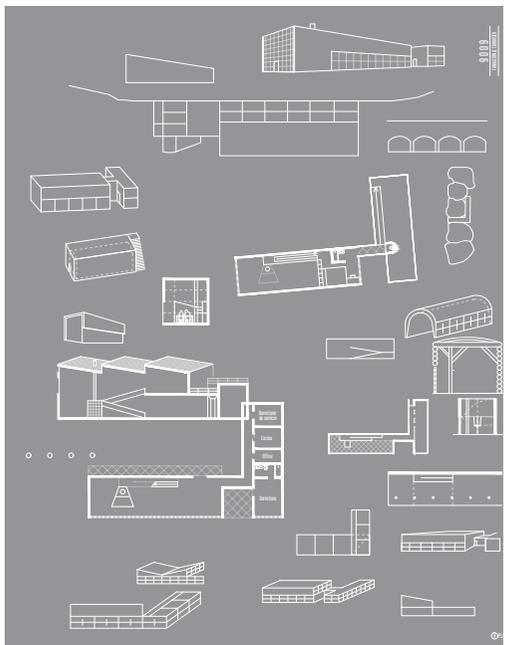
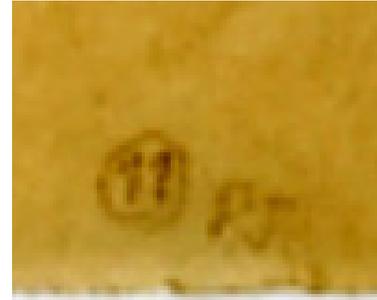
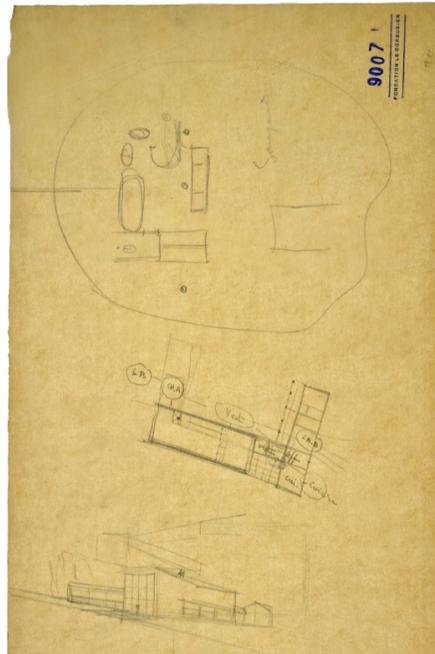
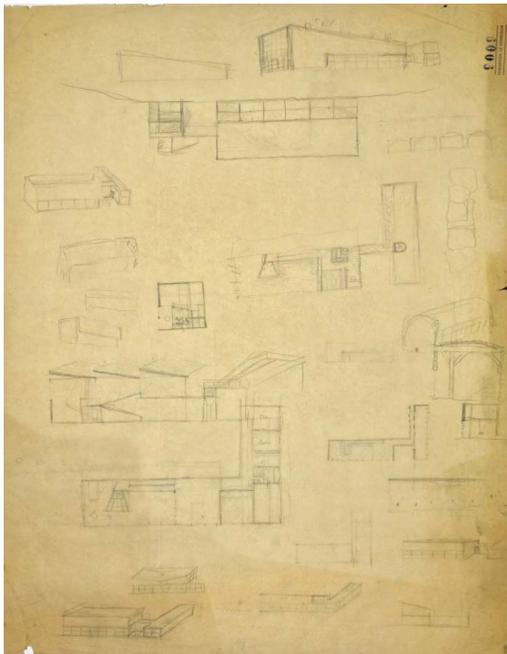
En cuanto al tipo de vivienda, Le Corbusier vuelve a incidir, al igual que en sus primeros bocetos (i62 e i69) sobre la idea de un modelo de vivienda tipo como célula de descanso. En la segunda se establecían las responsabilidades de los arquitectos; en ella, Le Corbusier anula la mayor parte de las obligaciones que estaban redactadas en el contrato. Esto podría entenderse puesto que el arquitecto estaría ausente durante la realización de la obra, dado el lugar donde iba a realizarse y las responsabilidades que Charles tenía en aquel momento, dejando como única función “La realización de los planos generales y detallados necesarios para la correcta ejecución del proyecto”⁵. Es aquí donde surge la primera y la principal razón por la que el proyecto no se construyó. En la tercera se establecían los honorarios y su forma de pago. Pese a que en el contrato base ponía que los honorarios ascendían al 10% de los gastos, pagados en tres plazos. Le Corbusier eliminó todas las cláusulas que hacían referencia a la remuneración escribiendo en su lugar 15.000 fr que sería abonados en el mismo momento de la firma del contrato. En el último fragmento del acuerdo se dispondría el lugar, la fecha y la firma de ambos. La cuarta y última parte contiene la firma de ambos y data el acuerdo en lugar y fecha.

Las conferencias que Le Corbusier estaba impartiendo en Buenos Aires ya habían finalizado, así que una vez firmado y cobrado los honorarios por el encargo de la Casa Errázuriz, el arquitecto retomó su viaje² visitando Montevideo, Asunción y Sao Paulo, terminando de nuevo en Buenos Aires, desde donde el 9 de diciembre volvió a Europa a bordo del Lutétia³.

1 Contrato entre Le Corbusier, Pierre Jeanneret y Matías Errázuriz. FLC I1-17-16

2 Le Corbusier “Carta a su madre 29 de octubre de 1929”, Fundación Le Corbusier R2-1-63, 202.

3 Esta fecha está registrada en el ‘Prologue Américain’ de Précisions donde explica que embarcó el día anterior a la fecha en que escribía, que era el 10 de diciembre de 1929. En el mismo texto precisa: “Chez nous, à Paris, quand j’arriverai dans douze jours...”, lo que permite deducir la llegada para el 22 de diciembre. Le Corbusier, “Prologue Américain” 2.



i75. Imagen superior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 9009.

i76. Imagen superior central. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 9007

i77. Imagen superior derecha. Registro interno del proyecto plano FLC 9009.

i78. Imagen inferior izquierda. Transcripción plano 9009 de Fundación Le Corbusier Realización propia.

i79. Imagen inferior central. Transcripción del plano 9007 de la Fundación Le Corbusier Realización propia.

i80. Imagen inferior derecha. Registro interno del proyecto plano FLC 9007.

C. LLUVIA DE IDEAS

Tras su llegada a París, el arquitecto debía viajar a Nueva York, viaje que tuvo que aplazarse por la urgencia del proyecto de Centrosoyuz de Moscú¹. Uno de los numerosos encargos que habían surgido durante su ausencia en el estudio, que se sumaba a los proyectos contratados durante el viaje a Sudamérica.

1	CENTROSOYUZ	MOSCÚ	Debía estar terminado para marzo, por lo que en diciembre de 1929 se desplazó a Moscú.
2	VILLA SAVOYE	POISSY, PARIS	Comienzan las obras en el exterior, en febrero de 1930.
3	VILLA GOLDENBERG	PARIS	Urgencia por ser un nuevo cliente hace que comience el 11 de abril de 1930.
4	PORTE MAILLOT	PARIS	Proyecto salido a concurso por tanto con fecha límite.
5	VILLA DE MANDROT	LE PRADET	Los primeros bocetos datan de diciembre de 1929, en cambio los segundos no se dibujaron hasta marzo de 1930.

Tabla de orden en la importancia de los proyectos diseñados por Le Corbusier que retrasaron el diseño de la Casa Errázuriz.

Los primeros bocetos de la casa se encuentran en la Fundación Le Corbusier 9009 - 9007. En sus esquinas se pueden observar escritos "11 PJ" y "17 PJ" (i77 e i80) respectivamente, que corresponderían a la clasificación interna del taller, con las iniciales de Pierre Jeanneret. Esto deja claro que Le Corbusier no contaba con el tiempo necesario para poder encargarse de todos los proyectos con los que se había comprometido y que la Casa Errázuriz no era, en ese momento, su mayor prioridad, dejando que fuese su primo y no él quien comenzase a diseñar la vivienda en Zapallar.

La primera versión nace de numerosos bocetos dibujados de manera desorganizada, a los que se ha tratado de dar un orden cronológico, estudiando la forma de pensamiento de su autor. La primera imagen (i75) se podría describir como una "lluvia de ideas" en la que Pierre Jeanneret trata de plantearse ciertas cuestiones, como la forma que se le daría a la cubierta de la vivienda. Es muy interesante apreciar que, desde un principio, el ingeniero respeta los primeros bocetos realizados por Le Corbusier durante la primera reunión con el cliente, manteniendo la forma en "L", una chimenea en la zona central e incluso la idea de disponer una habitación en el altillo que se abriese hacia la sala de estar. La segunda imagen (i76) muestra la versión última de ese primer acercamiento al proyecto, en la que el arquitecto se decide por una cubierta en alas de mariposa, que arrastra hasta la versión definitiva del proyecto.

1 "El Centrosoyuz (1928; Le Corbusier; Moscú)", <https://www.disenoyarquitectura.net/2008/12/el-centrosoyuz-1928-le-corbusier-moscu.html>



i81. Cuadro resumen de los planos 9009 y 9007 de la Fundación Le Corbusier. Realización propia.

En la imagen anterior (i81) se han ordenado de forma cronológica los diversos bocetos dibujados por Pierre Jeanneret, organizándolos en seis familias diferentes. Para estudiar y poder dar sentido a estos bocetos, se ha intentado partir del más simple de ellos, hasta llegar a otros más complejos, viendo así como el autor trataba de ordenar las ideas que emergían de su cabeza a través de los dibujos. Estos han sido completados con diversos esquemas de realización propia intentando de proporcionar una mayor comprensión de las ideas que quería reflejar.

Se deduce que el primer boceto trata de distribuir la planta a través de cuadrados de dos dimensiones diferentes, generando una planta con proporciones exactas, a la que se le añade un corredor.

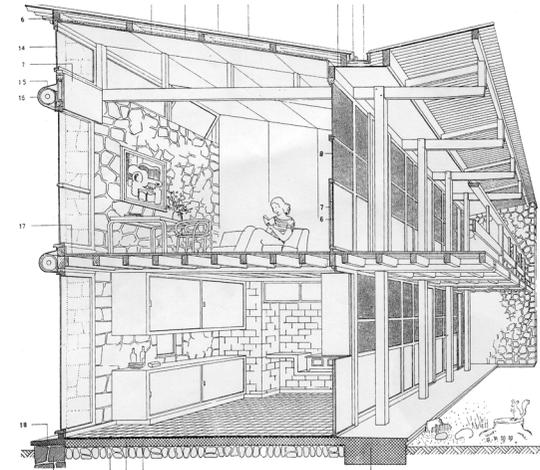
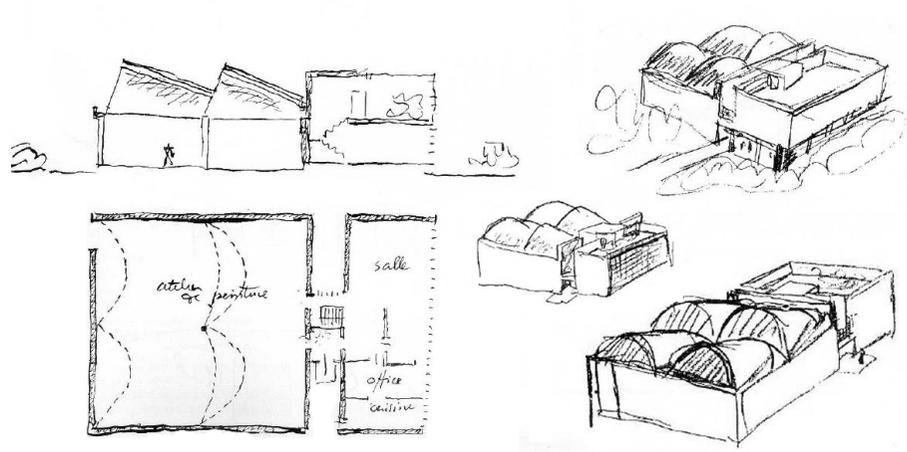
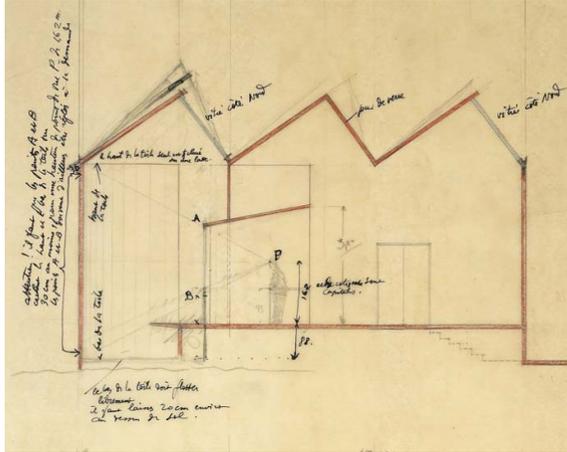
Posteriormente, el autor parte de una sección transversal en la que muestra por primera vez una rampa, por la que se accederá al altillo en el que se dispondrá la habitación principal. Al igual que en la Villa Savoya, vivienda que Le Corbusier utilizó como ejemplo práctico de los Cinco Puntos de la Arquitectura, Pierre diseña una rampa a través de la cual se organiza la espacialidad vertical del proyecto, ejemplo del término "Promenade architecturale"¹.

En este segundo grupo ya se muestran elementos que se arrastran a lo largo de todos los bocetos, como la disposición de un muro ciego en la parte posterior de la vivienda sobre el que se levanta la rampa y una ventana corrida en la parte inferior que mira hacia el mar. Más tarde, comienza a diseñar diferentes formas para la cubierta en su rectángulo principal, incluso planteando la posibilidad de acceder a ella a través de unas escaleras desde su parte inferior. Es ahí donde se plantea por primera vez una cubierta en alas de mariposa, idea que volverá en los segundos bocetos.

A continuación muestra lo que sería un primer trazado de la planta baja de la vivienda, acompañado de varias axonometrías. En ella incorpora una chimenea, componente que Le Corbusier había dibujado en el último de los bocetos realizados durante la reunión con el cliente, en este caso, conectándola con la rampa, y despejando así la sala de elementos que pudiesen interrumpir de alguna manera la entrada de la luz a toda la vivienda de forma continua, o la circulación.

En base a la planta anterior, el arquitecto comienza a distribuir la zona de servicios, que tal y cómo había dibujado Le Corbusier se ubicaría en el rectángulo perpendicular a la zona principal de la vivienda. Esta versión se podría entender como una mejora de la anterior, en ella se puede encontrar más detalle en elementos como la chimenea o la distribución del dormitorio del altillo, el cual no había sido definido hasta el momento. Además vuelve a incidir en la idea de crear una cubierta transitable, esta vez accesible desde el altillo. Es por esto que se podría considerar que es uno de los diseños más completos.

1 Karina Duque, "Clásicos de Arquitectura: Villa Savoye / Le Corbusier", <https://www.plataformaarquitectura.cl/02-58394/ville-savoye-le-corbusier>



- i82. Imagen superior izquierda. Casa y estudio Ozenfant. "Casa y estudio Ozenfant" https://www.uripedia.org/hoja/Casa_y_estudio_Ozenfant
- i83. Imagen superior central. Max Bill architecte Zurich, "Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Tomo 3. Euvre complete 1934-1938", Les Editions d'Architecture Zurich.
- i84. Imagen superior derecha. Diorama Cité Mondiale. Detalle Fundación Le Corbusier 24518.
- i85. Imagen inferior izquierda. Stefano Colli/Raffaella Perrone. *Espacio identidad empresa*. Stefano Colli/Raffaella Perrone. Editorial Gustavo Gill, SA.
- i86. Imagen inferior central. Villa Le Sextant. Corte fugado. A. Roth. 1935.
- i87. Imagen inferior derecha. "Diseños olvidados de Le Corbusier. Techos de mariposa", 2015. <https://planosdecasas.net/disenos-olvidados-de-le-corbusier-techos-de-mariposa-2/>

A continuación, el autor traza una sección transversal en la que se muestra una cubierta en forma de dientes de sierra, caracterizada por tres lucernarios cenitales que modulan el espacio de la gran sala en tres partes iguales. Su proximidad a la planta anterior y la distribución de la misma muestra la clara intención de Pierre Jeanneret de buscar a esa misma planta una solución distinta de la cubierta. Este tipo de cubierta pudo estar influida por proyectos anteriores de Le Corbusier, como la Maison Ozenfant (i82) construida en 1922, el proyecto de la Cité Mondiale² (i83) expuesto en el verano de 1929 o la Ma Maison (i84) dibujada a bordo del Masilia en su viaje a Sudamérica en 1929³.

Este último proyecto es considerado uno de los principales puntos de partida de esta versión del proyecto, con similitudes en distribución y sección. Su mayor salvedad parte de la forma simplificada de la cubierta, ya que en la Ma Maison Le Corbusier utilizó el sistema Freyssinet, sistema creado por el ingeniero francés Eugène Freyssinet⁴ que trataba de llevar al límite las propiedades del hormigón armado creando formas diferentes.

Seguido de ésta plantea de nuevo una forma de cubierta diferente, creando esta vez un modelo inclinado de la misma con el que concluiría la primera de las dos hojas en las que Pierre Jeanneret plasmó sus ideas.

Finalmente, en la segunda de las páginas, el ingeniero plantea una planta que dista en gran medida de la dibujada anteriormente, proyectando una vivienda en “U”, disponiendo la habitación de Josefina en el lado contrario al que siempre se había planteando y modificando la disposición de las particiones de la zona de servicios. De nuevo, el autor propone la planta en el altillo dibujando únicamente su mobiliario y eliminando el resto del trazado. Estos bocetos concluyen con una axonometría con la cubierta en alas de mariposa.

Es por ello que la Casa Errázuriz es considerada la pionera en el diseño de cubiertas en alas de mariposa. Sin embargo, este tipo de cubierta nace del Pabellón Nestlé, construido en 1927⁵, en el que se invierte la cubierta tradicional para llevar el agua hacia el interior eliminando los aleros. Posteriormente, han sido muchas las construcciones en las que se han utilizado este tipo de solución, como en la Villa Le Sextant, construida en 1935⁶. No obstante fue William Krisel⁷ quien diseñó más viviendas con tejados de mariposa, asociado a la constructora Alexander, en Palm Springs, California, 1957. Las convierte, así, en una característica distintiva de la arquitectura residencial y comercial estadounidense de la posguerra.

2 “La Cité mondiale”, https://www.researchgate.net/figure/Le-corbusier-La-Cite-mondiale-1929-Fondation-Le-Corbusier_fig4_270890949

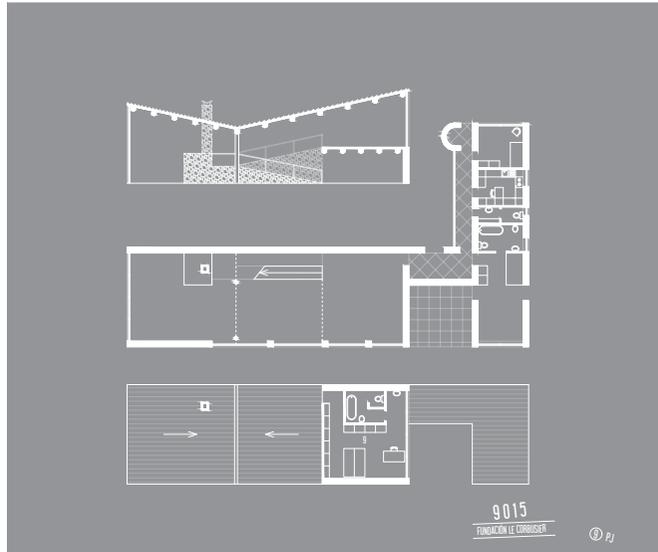
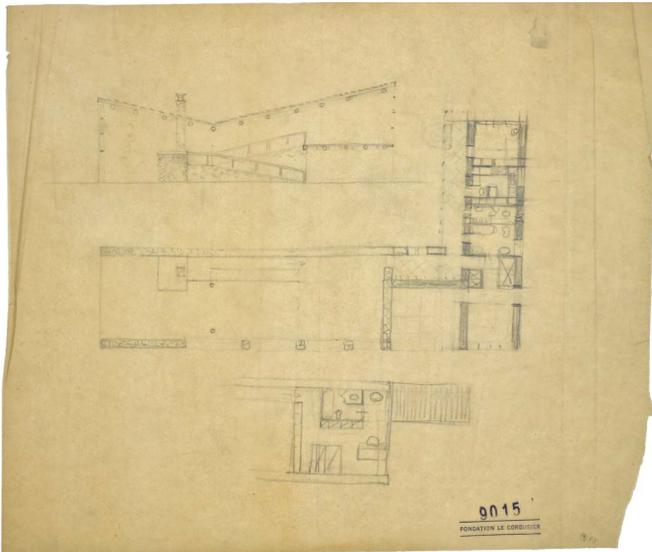
3 “Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Tomo 3. Euvre complète 1934-1937”. Les Editions d’Architecture Zurich. Publiée par Max Bill architecte Zurich.

4 Fernández Ordoñez José A. “Eugène Freyssinet”, Ed. 2c, Barcelona, 1978.

5 “Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Tomo 1. Euvre complète 1934-1938”. Les Editions d’Architecture Zurich. Publiée par Max Bill architecte Zurich, 171.

6 “Le Sextant”, 2015. http://iala1415gb03.blogspot.com/2015/01/casa-en-les-mathes-le-sextant_12.html

7 Mrplanos, “Diseños olvidados de Le Corbusier. Techos de mariposa”, <https://planosdecasas.net/disenos-olvidados-de-le-corbusier-techos-de-mariposa-2/>

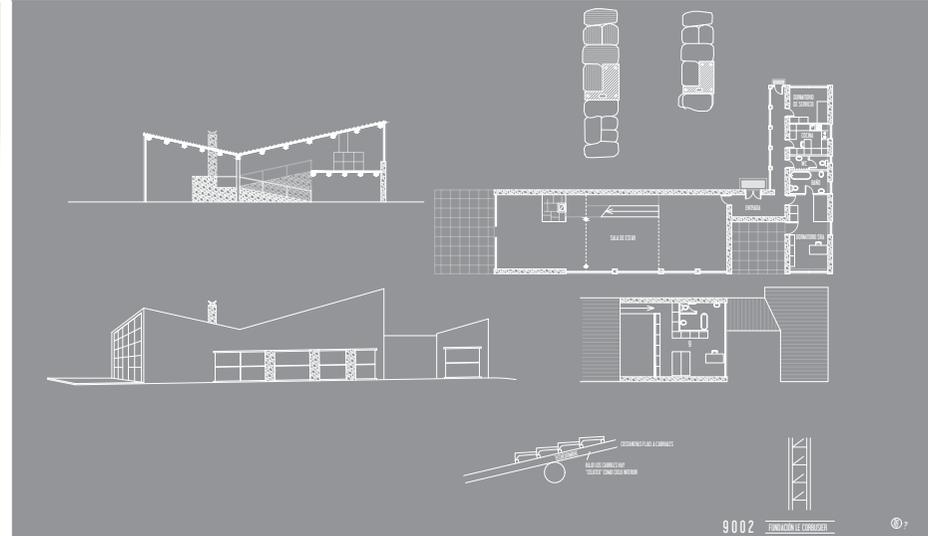
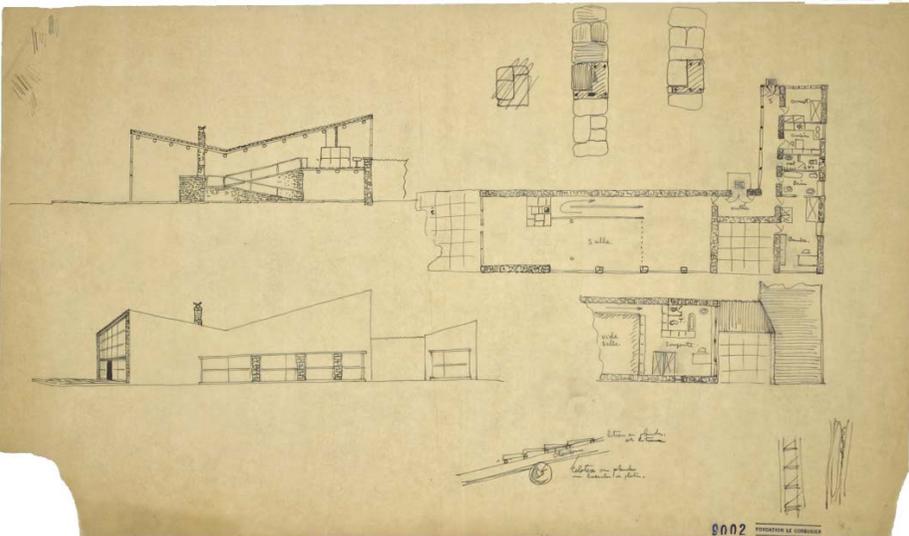


188. Imagen superior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930.* Fundación Le Corbusier 9015.

189. Imagen superior derecha. Transcripción del plano 9015 de la Fundación Le Corbusier. Realización propia.

190. Imagen inferior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930.* Fundación Le Corbusier 9002.

191. Imagen inferior derecha. Transcripción del plano 9002 de la Fundación Le Corbusier. Realización propia.



D. A MANO ALZADA

En este grupo se encuentran los planos 9015 y 9002 de la Fundación Le Corbusier, (Imagen e Imagen...). Al igual que en los bocetos anteriores el primero de ellos fue dibujado por Pierre Jeanneret marcado con las iniciales "PJ" en su esquina derecha. En cambio, el segundo de ellos tenía grabada una "?" dejando claro desconocimiento de su autoría.

En la primera imagen se observan la planta baja en el centro del papel, la planta del altillo en la parte inferior, y una sección sin hacer referencia a la forma en altura del área de servicios. Todas ellas alineadas en el papel, mostrando una mayor precisión del dibujo a pesar de seguir siendo trazos a mano alzada. Todas las estancias son amuebladas, haciendo tomar consciencia al autor de las dimensiones de cada una de ellas.

Esta versión podría considerarse un híbrido entre la solución en planta de la antepenúltima versión y la forma de la cubierta de la última, mostradas en el apartado anterior. Algunos de los claros cambios son: la incorporación de un muro curvo al final del corredor; la chimenea, esta vez fusionada a la rampa, unificándola en uno solo elemento; y la adición de un segundo aseo en planta baja, donde previamente estaba el office, puesto que uno de ellos pertenece a la habitación de Josefina.

En ella se muestran algunas referencias a la estructura de la vivienda dando grosor a los muros, dividiendo la sala de estar, y el gran ventanal que mira hacia el mar en tres partes. Además consta de dos pequeños pilares circulares en la última de estas particiones alineada con el final del primer tramo. En la sección se muestran pequeñas vigas circulares sobre las que se apoya la estructura a lo largo de toda la vivienda resolviendo los forjados de cubierta y del altillo. Pese a resolver todas estas cuestiones estructurales no hace referencia a muchas otras, como la estructura del gran corredor acristalado o la forma de sujetar el gran ventanal que mira hacia la montaña.

En la segunda imagen, de nuevo, la planta baja, la del altillo y la sección, esta vez acompañadas de una axonometría que muestra el volumen del edificio y revela la forma de la cubierta de la zona de servicios. Está realizada a mano alzada, pero mostrando más seguridad en el trazo, dejando claro que está fue calcada de la anterior pero añadiendo más información y generando modificaciones tanto en el corredor, eliminando el muro curvo, como en el altillo, donde modifica la distribución del aseo.

Como ya se ha mencionado el plano 9002, a diferencia de los anteriores, no tiene escrito el nombre del autor. Pese a ello, analizando la forma de representar el mobiliario, se puede deducir que éste también fue dibujado por Pierre Jeanneret. Asimismo, en esta versión el ingeniero dibuja algunos de los elementos constructivos de la vivienda, detallando el dintel de hormigón armado en forma de "L" que forma parte del muro de piedra sobre el que se levanta la vivienda, y una sección de

Ud. puede habitar la pieza al día siguiente
de haberle puesto tabiques, pero tiene
que usar

CELOTEX LATH



¡Aíse cuando revoque!

La pared revocada que queda húmeda no es solamente un inconveniente, sino un peligro para la salud de la familia.

El tabique de material significa un peso extra sobre el piso, y aun cuando ocupa 30 cms. o más del espacio—que cuesta tanto—permite que pasen los ruidos.

Si sus clientes prefieren paredes y tabiques enyesados, emplee como base del revoque

Celotex Lath

que aísla a la vez que construye. Protege contra el frío, el calor y la humedad, y también contra el pasaje de los sonidos.

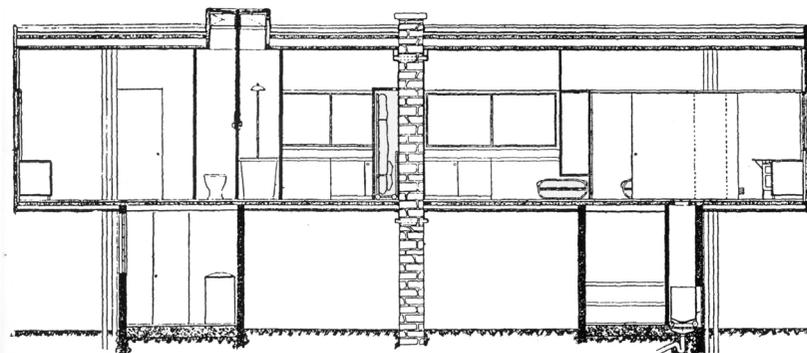
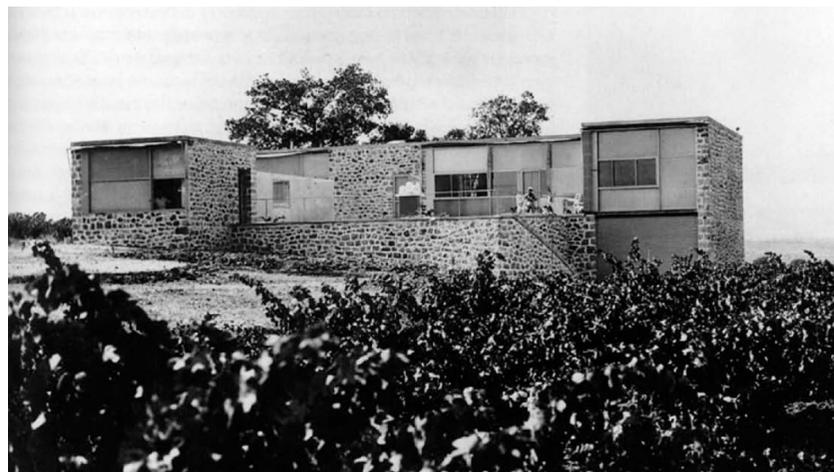
El **CELOTEX LATH** ofrece también una superficie perfecta para aplicar el yeso. Es fácil de colocar, conserva el yeso y permite obtener tabiques livianos que amortiguan los ruidos y ocupan solamente de 8 a 10 centímetros del piso.

CELOTEX
MADERA AISLANTE

Solicite detalles sin compromiso.

GRACE & Cía. (Chile) S. A.

Huérfanos esquina Morandé



i92. Imagen superior izquierda. Anuncio Celotex. "Diversos números de Arquitectura y Arte Decorativa", Santiago de Chile. <https://www.alamy.es/imagenes/celotex.html>

i93. Imagen superior derecha. Villa Mandrot. https://www.urbipedia.org/hoja/Villa_de_Mandrot

i94. Imagen inferior. Les Maisons Loucheur. Alfonso Díaz Segura, Guillermo Mocholi Ferrándiz, *La máquina para habitar se industrializa*. (Mayo 2012).

la cubierta en la que se muestran las tejas apoyadas sobre costaneras fijas a los cabriales apoyadas sobre una techumbre que queda vista hacia el interior con el nombre “celotex”¹, todo ello especificado con anotaciones alrededor del pequeño esquema que muestra la forma de cada uno de esos elementos.

Este término define un material compuesto por fibras de caña de azúcar con propiedades aislantes térmicas e hidrófugas. Se utilizaba normalmente como revestimiento de paredes exteriores y techos, e incluso como base de pavimentos de cámaras frigoríficas. En Santiago, la casa Grace y cia. S.A, por ejemplo lo comercializaba como “madera aislante” por lo que la disposición de ese material para la cubierta de la Casa Errázuriz era completamente posible.

El proyecto propone la utilización de materiales tradicionales como si fuesen industrializados, utilizando el dintel de hormigón armado en una estructura de piedra, que permite abrir vanos del tamaño propio de una estructura de hormigón y no de piedra, en cuyo caso deberían ser arqueados. Por tanto, el discurso constructivo de la Casa Errázuriz consistía en la combinación de materiales tradicionales con una estética moderna, haciendo referencia a la gran versatilidad de la que estaba dotada la construcción.

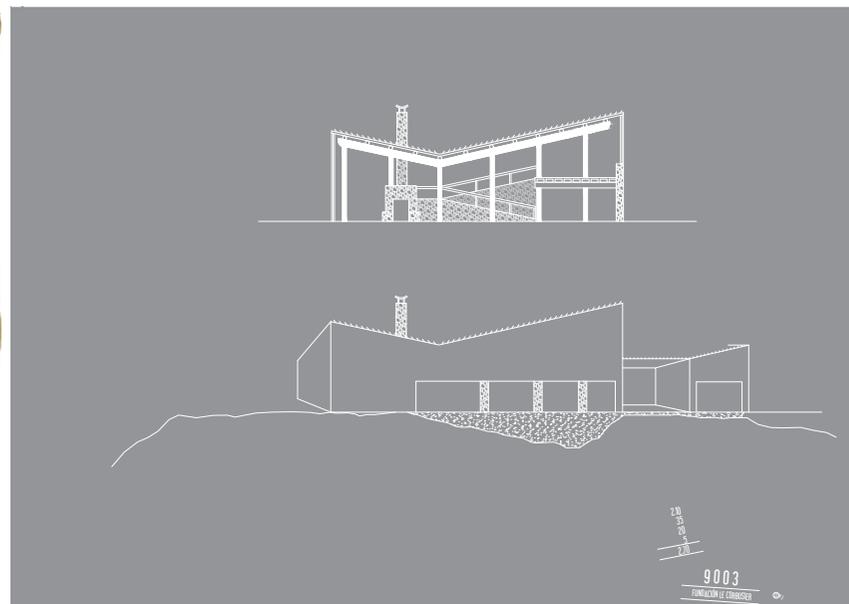
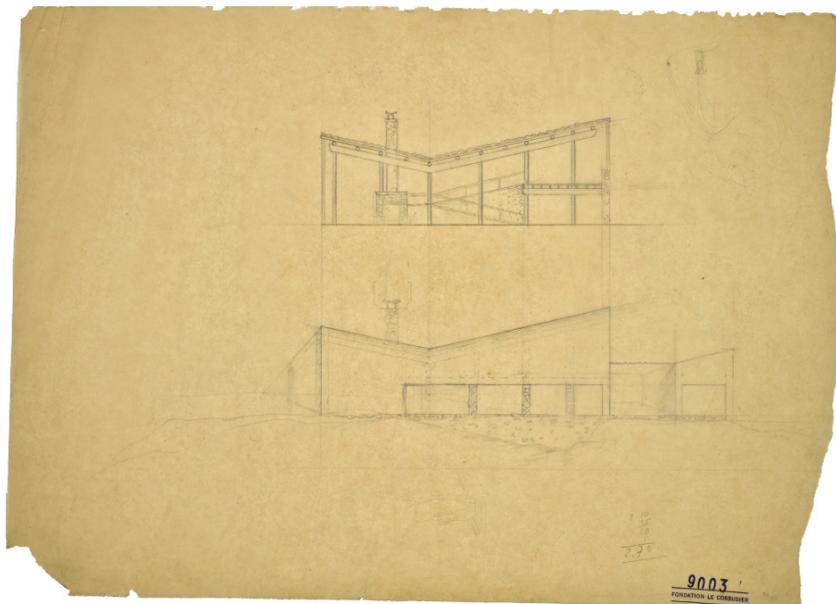
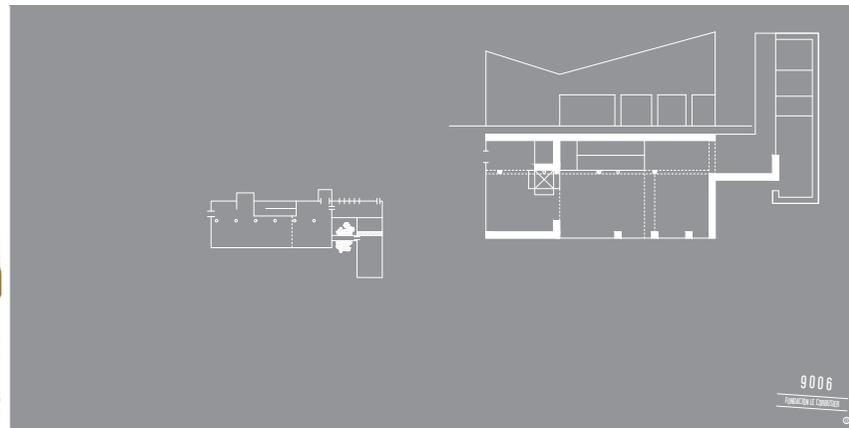
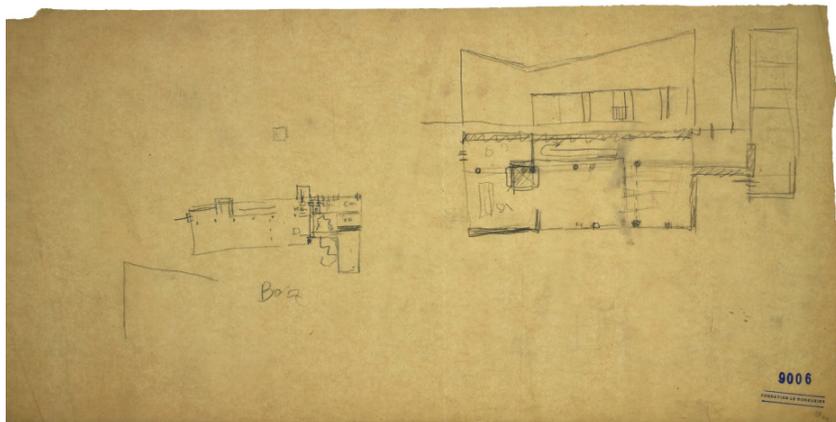
Esta combinación de materiales se puede identificar en la Casa Loucheur o la Casa Mandrot, diseñadas por despacho de Le Corbusier paralelamente a la casa en Zapallar. En todas ellas utiliza el sistema constructivo “maison à sec” que busca la disminución de la duración invertida en los trabajos de construcción y, además, un ahorro económico. Se basa, por tanto, en la fragmentación de la construcción en elementos estándar, prefabricados, nacida de la propuesta de la estructura Dom-ino, en la que Le Corbusier formulaba que la combinación de diversos materiales era viable. Le Corbusier lo explica de este modo:

“Estos elementos se producen en la fábrica; solo implican la implementación de elementos secos, de modo que la casa pueda ser ensamblada en todos sus detalles más pequeños por equipos de ‘instaladores’ y ya no por los diversos oficios de construcción seculares, porque esos - conducen a un vínculo entre ellos, cuya consecuencia es una gran pérdida de tiempo. Así, el edificio puede ser construido con todo su equipamiento interior por un único equipo de montadores?”

En conclusión, esta versión se puede valorar como una materialización del proyecto, en la que el autor aun no da información sobre la forma del terreno, haciendo alusión únicamente a la orientación de la vivienda en el espacio.

1 Su conductibilidad térmica era $n=0,047$ y su densidad $3,32 \text{ Kg/m}^2$. GRIFFINI Enrico.

2 “Le Corbusier, Projets Wanner, Genève 1928/29 Le Corbusier et Pierre Jeanneret Œuvre Complète 1910-1929”, 180.



i95. Imagen superior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier plano 9006.

i96. Imagen superior derecha. Transcripción del plano 9006 de la Fundación Le Corbusier. Realización propia.

i97. Imagen inferior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier plano 9003.

i98. Imagen inferior derecha. Transcripción del plano 9003 de la Fundación Le Corbusier. Realización propia.

E. REVISIÓN Y DISEÑO

i. SALA DE ESTAR

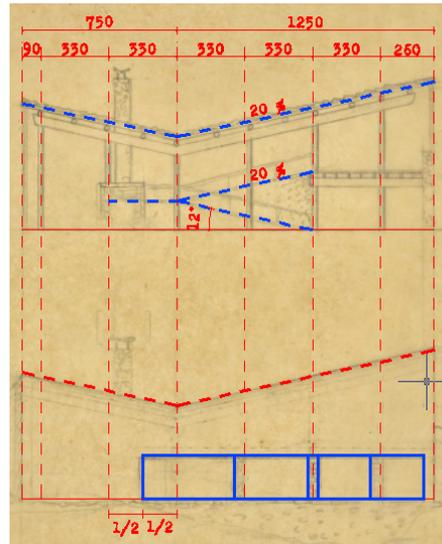
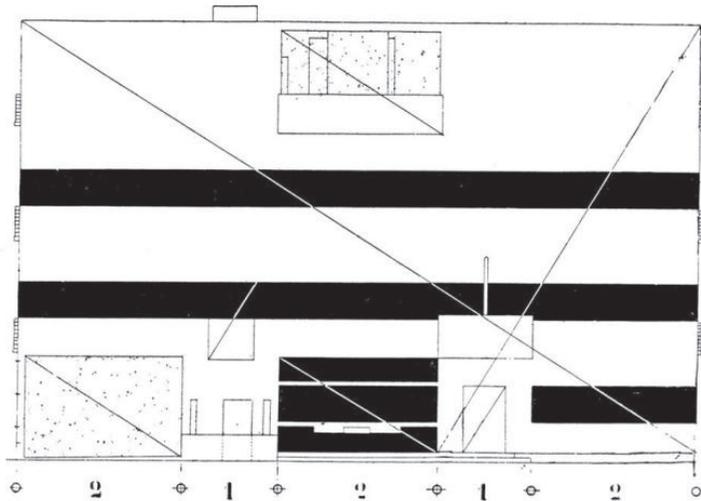
Este grupo está formado por dos planos en planta, una sección y un alzado (i95 e i97), registrados con los números 9006 y 9010 de la Fundación Le Corbusier. Como en casi todos los bocetos vistos hasta ahora en grabado en su esquina derecha tienen un registro interno del taller con los números 13, 14 y 12 respectivamente. Uno de ellos con las iniciales de Le Corbusier. Ésta era la primera vez desde la reunión con el cliente en la que el arquitecto personalmente trabajaría sobre el proyecto, ya que hasta ese momento no fue él, sino su primo, quien se había ocupado del encargo.

El primero de ellos muestra dos plantas a mano alzada. La primera, parte de la planta proyectada por Pierre Jeanneret, revelando diferencias como la disposición de la chimenea y nuevos elementos como la colocación de una línea de pilares paralela a la rampa a lo largo de toda la sala de estar, utilizando el último para soportar el altílo. Esta sala aparentemente se encuentra dividida en tres zonas, algo que el ingeniero había respetado en cada una de las versiones que había elaborado.

En el segundo croquis, el más pequeño de ellos, expone una versión de la planta con la “L” invertida, esta vez dirigida hacia el mar, generando una distribución del área de servicios completamente diferente a la organizada hasta ese momento. A la izquierda del acceso principal se abre un gran ventanal horizontal en el que se distribuyen la cocina, el aseo y la habitación para servicio. Separado por un grueso muro se localiza el dormitorio de Josefina, al que solo se accede a través de un puente que le conecta con la sala de estar. Una de las características más representativas de este croquis es la representación de la vegetación bajo el puente, ya que, por primera vez, se puede ver cómo la planta se traza como un plano cuya topografía supera la abstracción plana con la que hasta ahora se había dibujado. Finalmente, en la parte inferior de la planta, el arquitecto escribe la palabra “bueno” afirmando que se trata de la planta con la que se trabajaría más adelante.

Es necesario considerar que fuese Le Corbusier personalmente quien revisase el trabajo de Pierre Jeanneret de la vivienda en Zapallar, ya que era él quien conocía las características del terreno descritas por Matías Errázuriz el día de su reunión.

En la imagen (i97) se localizan las iniciales “PJ”, corroborando que ambos trabajaron juntos en las correcciones del proyecto. El ingeniero nuevamente trabaja en la sección y alzado fugado que parten de la primera planta dibujada por su primo. Éstos son una fiel reproducción de los alzados previamente dibujados a los que se les adhiere la fila de pilares dibujada por el arquitecto en planta, esta vez separándoles de una forma completamente reglada.

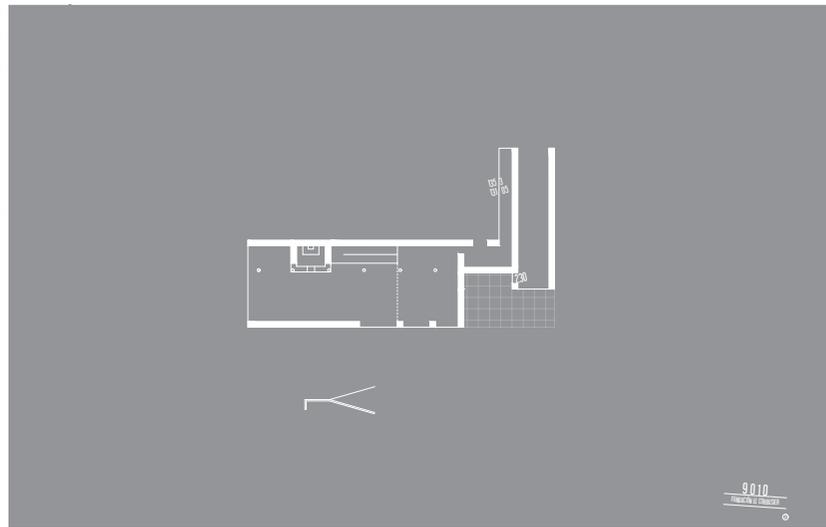
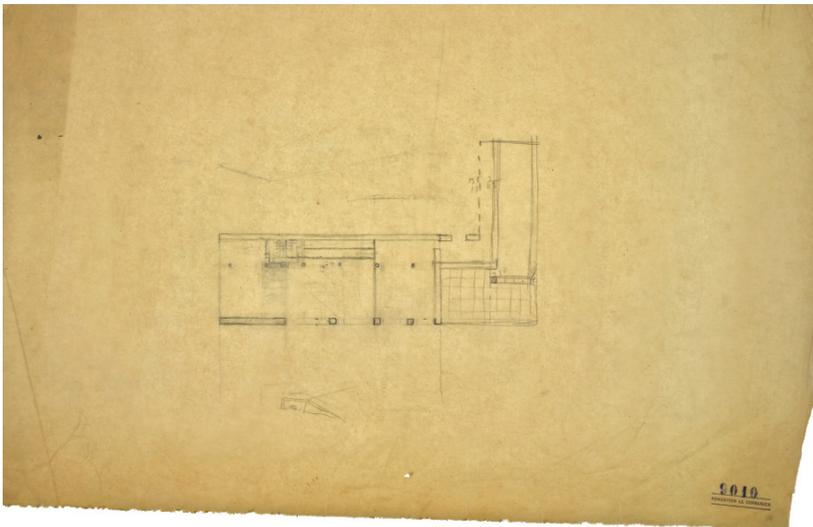


i99. Imagen superior izquierda. Proporciones de la Villa Stein. <https://visuallexicon.wordpress.com/2017/10/04/space-sainte-marie-de-la-tourette-le-corbusier/>

i100. Imagen superior derecha. Proporciones de la Casa Errázuriz. Claudio Vásquez Zaldivar, "La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo", Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007), 343.

i101. Imagen inferior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier plano 9010.

i102. Imagen inferior derecha. Transcripción del plano 9010 de la Fundación Le Corbusier. Realización propia.



En algunos de sus escritos Le Corbusier explicó la trascendencia de los trazados regulares para la percepción de la emoción estética, ya que como en un cuadro, la arquitectura debía ser una ecuación expresada a través de números, de proporciones y trazados regulares.¹

“Todo se puede representar con números; las proporciones son las razones de los números que constituyen una tabla. Una matriz es una ecuación. Cuanto más coinciden los elementos, más tiende a aumentar el coeficiente de belleza”²

En el análisis de la imagen (i100) se deja clara la intención de generar diferentes tamaños para cada uno de los paños de la fachada. En ella además se marca el trazado regular previamente mencionado constituido por la fila de pilares junto a la rampa. A la gran sala de estar se le otorga la medida aproximada de 20 metros, dando una distancia entre pilares de 5,5 metros. Sin embargo, es interesante la irregularidad que existe entre esa modulación y la disposición de la chimenea que hace que éste quede completamente descuadrado.

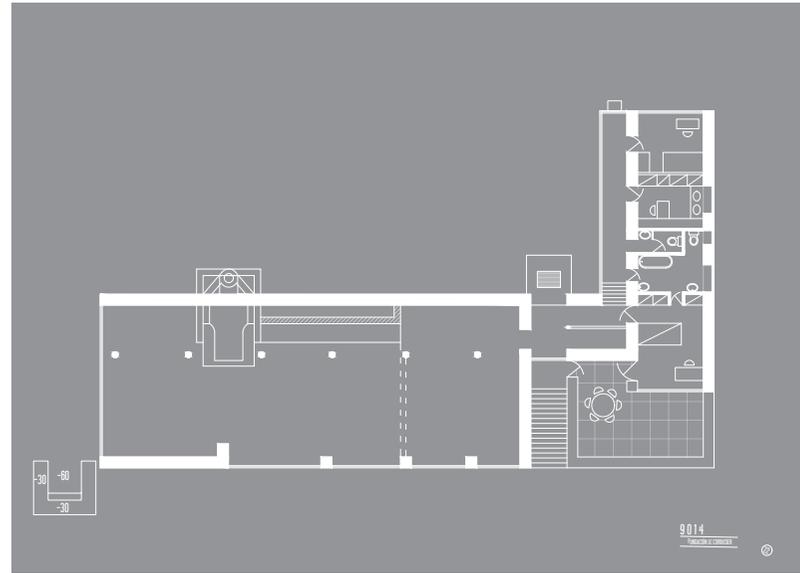
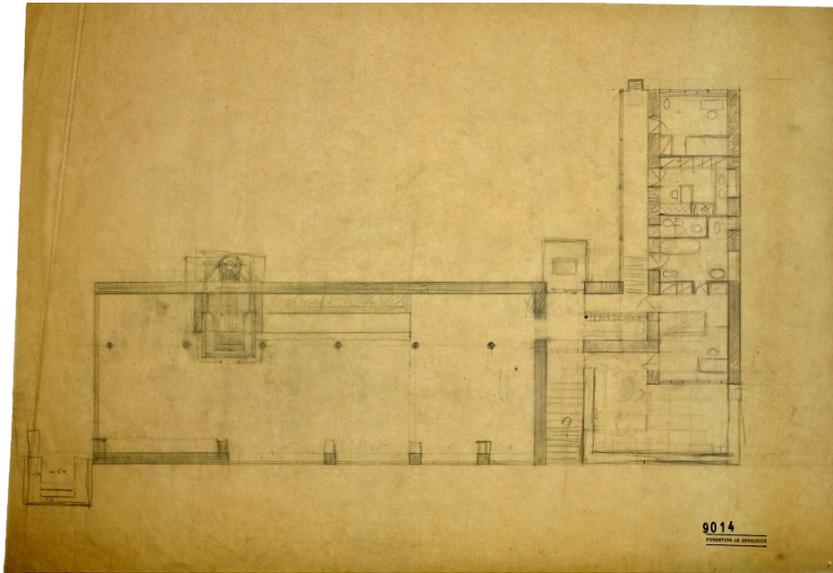
En la parte inferior de la hoja Pierre Jeanneret hace una suma. En ella parece calcular la altura libre necesaria para la rampa, sumando: 2,10m de la altura hasta el altillo, más 35cm de la gran viga, más 20cm correspondiente a las pequeñas viguetas que se encuentran por encima y 5cm del entablado del suelo. Sumando un total de 2,70m diseñando una rampa con una pendiente del 20% aproximadamente.

Pese a la evidente preferencia del arquitecto por la pequeña planta dibujada sobre el primer conjunto, Le Corbusier trató de aprovechar el trabajo elaborado por Pierre volviendo a trabajar sobre la planta que el ingeniero previamente diseñó. En la imagen (i101) Le Corbusier redibuja la planta centrándose en la sala de estar, disponiendo la chimenea, esta vez integrada en mayor medida en la rampa, solapándolas al utilizando parte del hogar como descanso. Esta doble intención entre rampa y chimenea supondrá gran parte del discurso que acometerá en sus siguientes bocetos. Además, este nuevo diseño de la chimenea logra cuadrar la modulación de los pilares con su disposición. Otra de las diferencias más notables frente a las plantas anteriormente dibujadas, es el acceso a la sala de estar a través de una puerta y la anchura que adquiere esta área, siendo aproximadamente unos 8 metros de anchura los que ocupa.

En pocas palabras, la mayor preocupación de Le Corbusier se centró en la importancia de la disposición de la sala de estar haciendo que cuestiones descritas hasta ahora sean fundamentales en los siguientes diseños.

1 Le Corbusier, “Tracé Régulateurs”, L’Architecture Vivante (Paris), Éditions Albert Morancé, Primavera y verano 1929,13

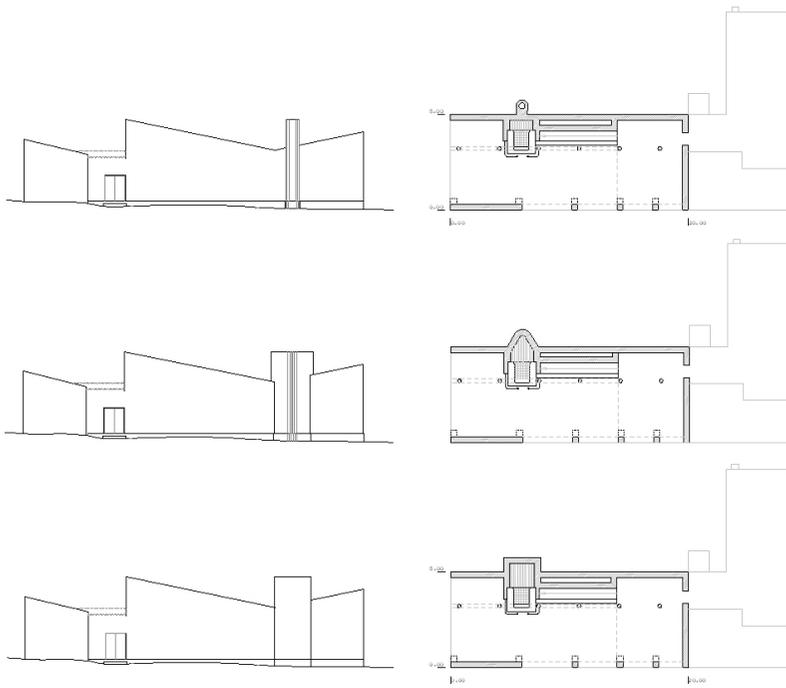
2 Ozenfant et Jeanneret, “V. Après le cubisme”, en Après le cubisme, Altamira, Paris, 1999 (or. 1918), 85.



i.103. Imagen superior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier plano 9014.

i.104. Imagen superior derecha. Transcripción del plano 9014 de la Fundación Le Corbusier. Realización propia

i.105. Imagen inferior. Tres versiones de la chimenea de la Casa Errázuriz, plano 9014 de la Fundación Le Corbusier. Claudio Vázquez Zaldivar, "La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo", (Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007), 425.



ii. HOGAR, ACCESO Y MODULACIÓN

En esta agrupación de planos se encuentran los números 9014 y 8993, planta y sección respectivamente, de la Fundación Le Corbusier. La numeración interna del despacho corresponde a los números 22 y 5, el primero de ellos sin especificar el autor y el segundo con las iniciales de Le Corbusier.

La imagen (i103) muestra la planta de la vivienda dibujada por primera vez a escala 1:50. Parecen evidentes las dificultades topográficas con las que cuenta la vivienda, ya que como se habló en la reunión, está se encuentra en un acantilado. Estas características son las que Pierre Jeanneret no había tenido en cuenta a la hora de trabajar sobre la misma.

La distribución de las diferentes estancias de la casa parte principalmente del diseño en planta de los planos 9002 y 9014, sumado a las modificaciones del 9010 de la Fundación Le Corbusier. El autor genera una escalinata que da acceso a la habitación de la mujer de Matias y eleva el patio que mira hacia el mar convirtiéndolo en una gran terraza privada. Sobre esas escaleras una “?” evidencia la inseguridad del autor con respecto a esta solución.

Otra de las características más significativas de esta versión se localiza en el vestíbulo, al que se puede acceder a través de la entrada principal o de las escaleras antes mencionadas. En este punto ya existe un amplio abanico de posibilidades dando paso a diferentes estancias de la casa. Además se incorpora un vestidor subdividiendo el espacio.

Por último, se añade una pequeña escalera que conecta con la zona de servicios al final del corredor, dándole mayor fuerza e importancia tanto a la sala de estar con el altillo como a la habitación de Josefina.

La sala de estar tiene las mismas dimensiones que las diseñadas en el plano 9010 FLC, siendo estas de ocho metros de ancho por veinte de largo. Se plantea la doble posibilidad de acceder a través de un pequeño vano planteado previamente por Le Corbusier o de un gran espacio, dejando esta área completamente abierta como diseño Pierre.

La cuestión más importante planteada en este plano radica en la disposición y forma de la chimenea, y en su relación con la rampa. El autor dibuja varias opciones sobre la chimenea sin dejar muy clara cuál de ellas será la definitiva. En la imagen (i105) se muestran tres versiones de la chimenea que se pueden intuir en la planta dibujada en el plano 9014 FLC. La primera, con el conducto cilíndrico, la segunda triangular y la tercera rectangular. Todas ellas con formas geométricas básicas y adosadas al exterior de la fachada.

El plano 8993 (i106) también dibujado a escala 1:50 es la primera sección dibujada a escala. En ella se muestran detalles que hasta ese momento no se habían trazado, como el antepecho de la ventana en el altillo, la chimenea, esta vez en un nivel inferior al descrito hasta el momento, o la solución del detalle de la cubierta. Todo ello acompañado de una pequeña vista de la sala de estar, tratando de imaginar el volumen del espacio dibujado y su relación tanto con el exterior, como con la rampa que da acceso al altillo.

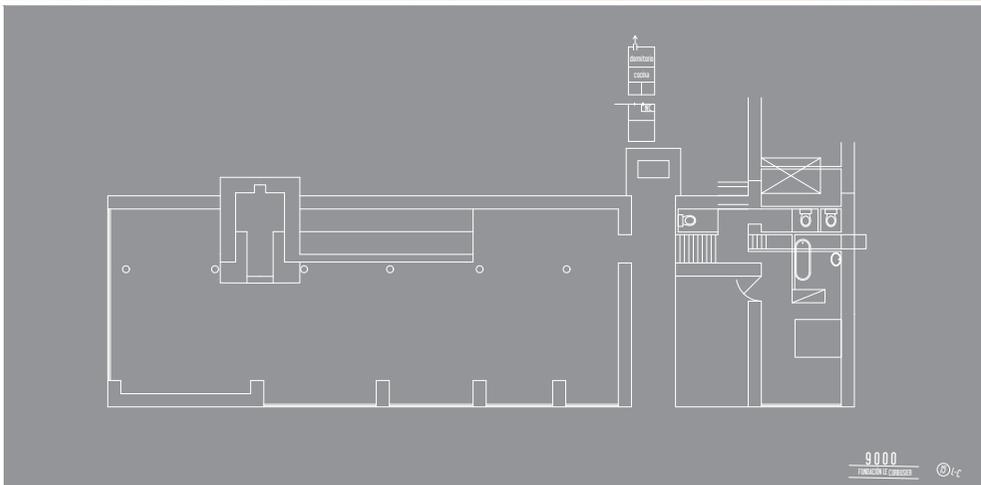
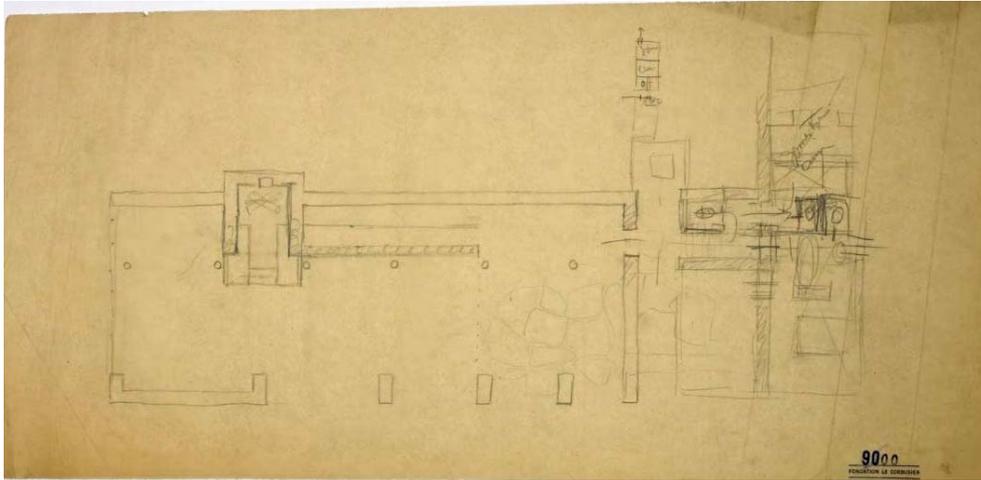
A la derecha de la sección, aparecen dos pequeños bocetos empleados para estudiar la modulación. Se puede deducir que Le Corbusier prestó especial atención a estos esquemas, ya que en ellos además utiliza dos colores hasta ahora nunca utilizados, el rojo y el azul. El esquema que el arquitecto utilizó para plantear la vivienda fue el primero, uniendo cada uno de los pilares mediante una gran viga de madera.

En él aparecen una serie de anotaciones y operaciones matemáticas. Bajo la sección, Le Corbusier marcó la modulación entre la fila de pilares con sus respectivas medidas. A continuación tres operaciones matemáticas: de izquierda a derecha, la primera de ellas, la menos legible de las tres, calcula el espacio entre los pilares, siendo este de 3,40 metros en cada uno de los vanos: la segunda, parece ser una corrección de la primera, calculando nuevamente los vanos pero con una separación de 3,35 metros entre los cinco módulos y medio de los que consta la sección; finalmente, la última, se basa en el cálculo anterior, pero partiendo del ancho total de la sala. En pocas palabras, el arquitecto trata de reafirmar que las medidas elegidas son las correctas.

Es importante señalar el desconcierto a la hora de colocar estos dos planos. En el primero se muestra una solución en la zona de servicios que no se ve reflejada en el segundo, lo que puede hacer creer que su orden está alterado. Por el contrario, el orden dado responde a la modulación de los pilares, ya que en la sección el arquitecto la calculó siendo ésta la que se reflejará en los siguientes planos y, en cambio, en la planta la modulación responde a otras medidas. Por esta razón, se puede pensar que ambos fueron dibujados simultáneamente, dando así autoría a la planta de la imagen (i106).

Finalmente, en la parte superior de la hoja, Le Corbusier dibujó un pequeño croquis de la sección, esta vez dándole una solución completamente diferente a la elaborada hasta ese momento, al desplazar el conducto hacia la izquierda, pudiendo utilizar la mayor parte de su anchura para el descanso de la rampa. Esta nueva versión de la casa en Zapallar fue trazada por el arquitecto a escala en la imagen (i109).

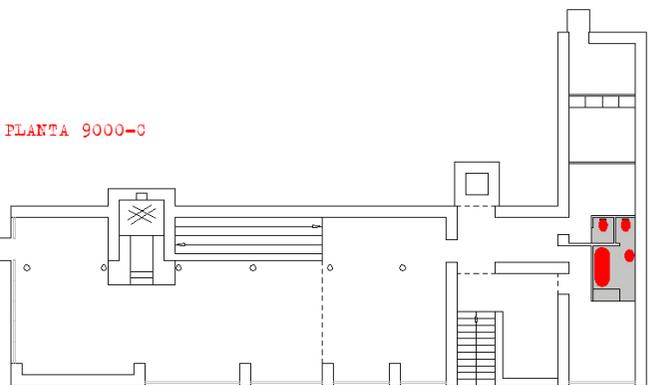
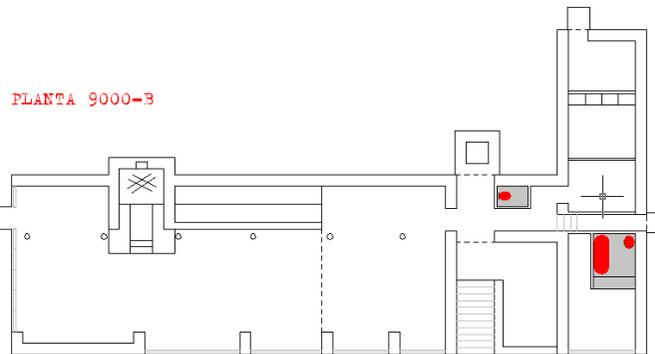
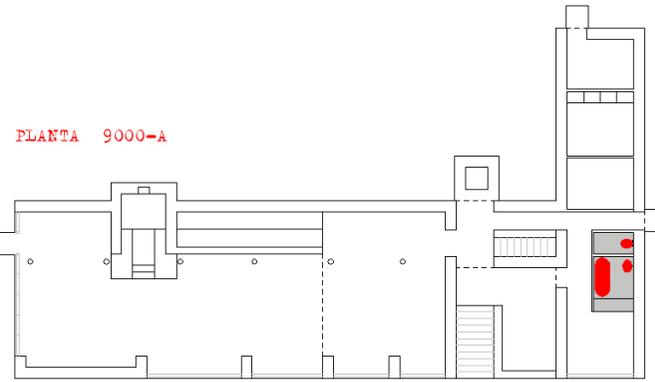
En ella incorpora nuevas variaciones, centrandó su atención en la solución del altillo aprovechando los pilares dispuestos en la solución de la modulación en la que se incorpora medio módulo, para colocar unas vigas de madera unidas a ambos lados de los mismos como solución del forjado.



i111. Imagen superior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 9000.

i112. Imagen superior derecha. Tres versiones de la zona de servicios de la Casa Errázuriz, plano 9000 de la Fundación Le Corbusier. Claudio Vásquez Zaldívar, "La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo", Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007, 425.

i113. Imagen inferior izquierda. Transcripción del plano 9000 de la Fundación Le Corbusier. Realización propia.



iii. ÁREA DE SERVICIOS

Para concluir este apartado se analizará el plano 9000 de la Fundación Le Corbusier, con el registro interno "15" seguido de las iniciales de L-C. En él únicamente aparece dibujada una planta en la que se pueden distinguir claramente dos sectores.

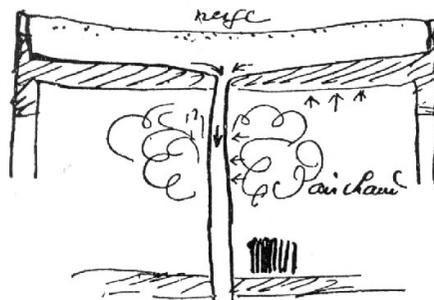
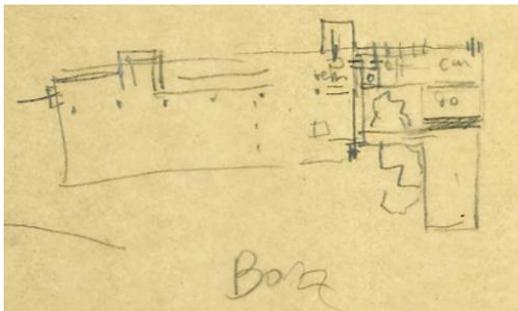
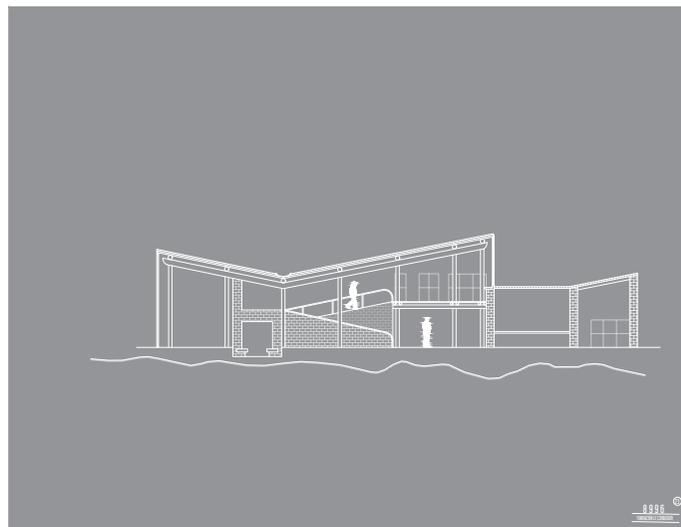
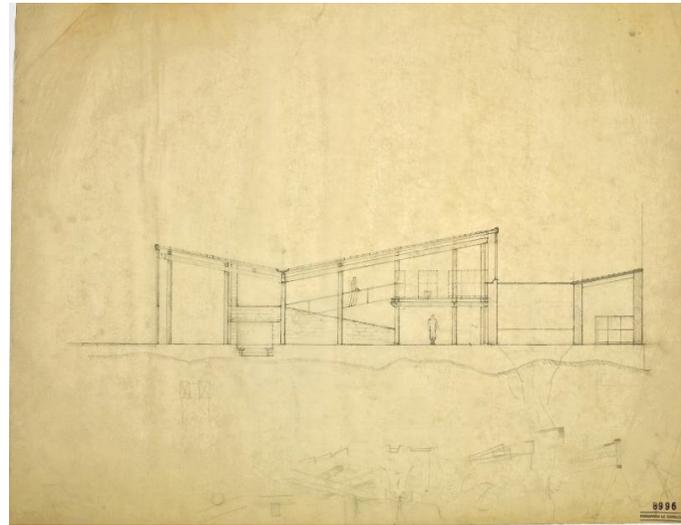
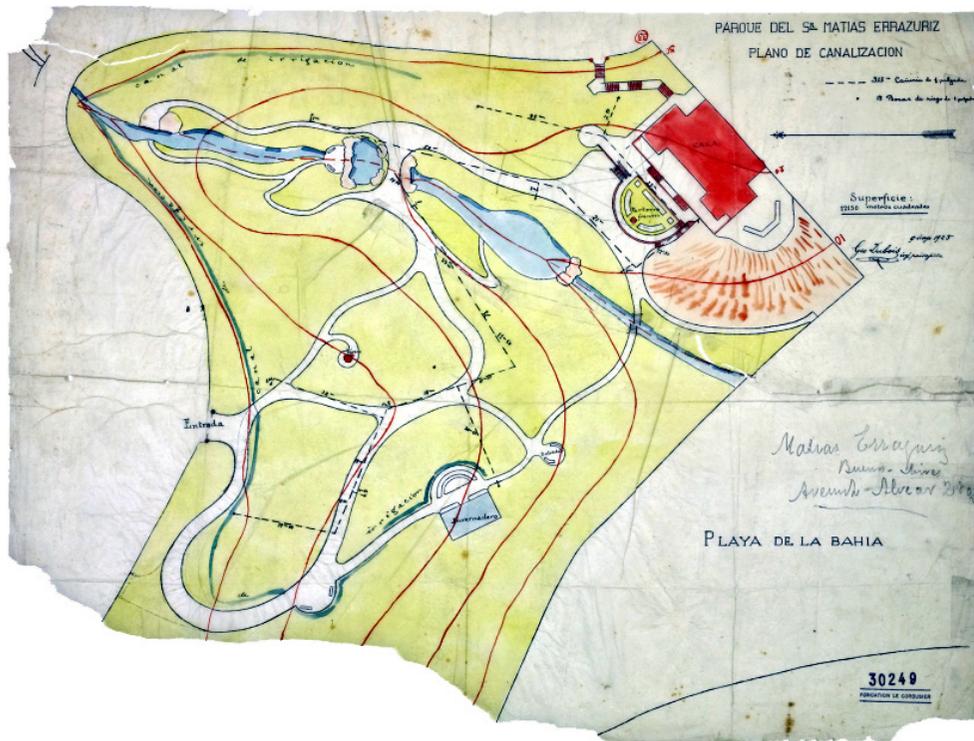
El primero corresponde con la sala de estar de la vivienda, en la que se puede observar un gran parecido con el plano 9014 FLC. Esta vez aclara ya todas las preguntas que se planteó Le Corbusier al trazarla, escogiendo uno de los tres modelos de chimenea y decidiendo el tamaño de apertura que tendría el acceso a la sala de estar. Pese a que esta parte de la planta podría haber sido calculada por el propio autor, existen ciertas diferencias con respecto a la anterior, como la sustitución de los pilares de piedra localizados en las ventanas que miran al mar por machones.

En contraposición al trazo firme y la limpieza que el autor muestra en la primera parte está la segunda, en la que se superponen numerosos trazados centrandos sus esfuerzos en solucionar el punto en el que convergen la habitación de Josefina con su baño, el baño del volumen de servicios y el vestíbulo con el acceso desde la fachada que mira al mar.

Claudio Vásquez en su tesis doctoral sobre "La casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret: Bases para un proyecto ejecutivo" distingue tres modelos de distribución del volumen de servicios tal y como se muestran en la imagen (i112). En ellos se puede ver la clara confusión del arquitecto tratando de ordenar los sanitarios, siendo el inodoro del área de servicios el mayor inconveniente en la distribución de la vivienda.

Como se puede ver en la parte superior de la imagen (i111) hay un esquema como aclaración a una de las distribuciones, quizá mostrando cuál sería la más apropiada para la vivienda.

Como se ha podido intuir desde el comienzo de la revisión hecha por Le Corbusier, el diseño de la zona de servicios había supuesto el mayor de los problemas para él. Como se ha mencionado anteriormente, en el plano 9006 FLC, el arquitecto comenzó a trazar tras la reunión en base a lo dibujado por su primo. En ese momento Le Corbusier hace evidente su desacuerdo con el diseño realizado en esta área, dibujando un pequeño garabato con la distribución que tenía en su cabeza. No obstante, pese a que no se conoce la razón por la que el arquitecto continuó dibujando en base al volumen de servicios diseñado por Pierre Jeanneret, se puede pensar, por su forma de posponer el diseño de los mismos, que lo hizo tratando de tener en consideración el trabajo realizado por el ingeniero, buscando la forma de modificarlos lo menos posible.



i114. Imagen superior izquierda. Plano del parque de Sr. Matias Errázuriz. Plano de Canalización. Fundación Le Corbusier 30249.

i115. Imagen superior derecha. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8996.

i116. Imagen inferior izquierda. Parte izquierda del plano 9006 de la Fundación Le Corbusier

i117. Imagen inferior central. Esquema explicativo del funcionamiento del techo plano. Le Corbusier, 1927. https://www.construmatica.com/construpedia/Reformular_La_Arquitectura_Reformular_La_Cubierta_Razones_de_Le_Corbusier

i118. Imagen inferior derecha. Transcripción del plano 8996 de la Fundación Le Corbusier Realización propia.

F. INCORPORACIÓN DEL TERRENO

El despacho debía incorporar la vivienda diseñada al terreno en el que se emplazaría, por lo que dibujaron el plano de la parcela que Matías Errázuriz tenía en propiedad, clasificado con el número 30249 de la Fundación Le Corbusier. Éste incluía la topografía del lugar dibujada en color rojo con curvas de nivel cada diez metros de pendiente.

Sobre este plano (i114) posiblemente diseñado por los dibujantes del despacho, Le Corbusier incorporó con un simple trazo en azul y a mano alzada el volumen de la vivienda diseñada percatándose, en ese momento, de la incompatibilidad de la forma de la vivienda con el gran desnivel del terreno.

Tratando de solucionar este problema el arquitecto trazó de nuevo una "L" inversa, rescatando la planta trazada por Le Corbusier en el plano 9006 (i116); toma entonces la decisión de reemplazar el área de servicios diseñado de Pierre Jeanneret.

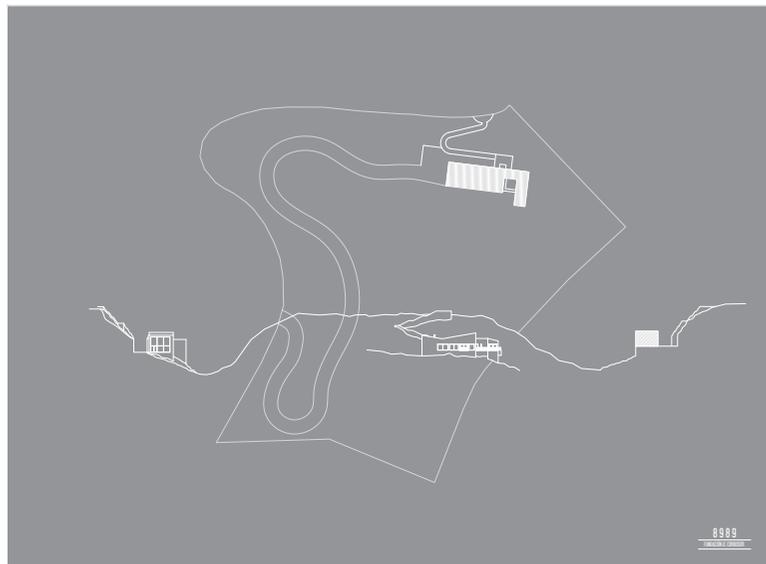
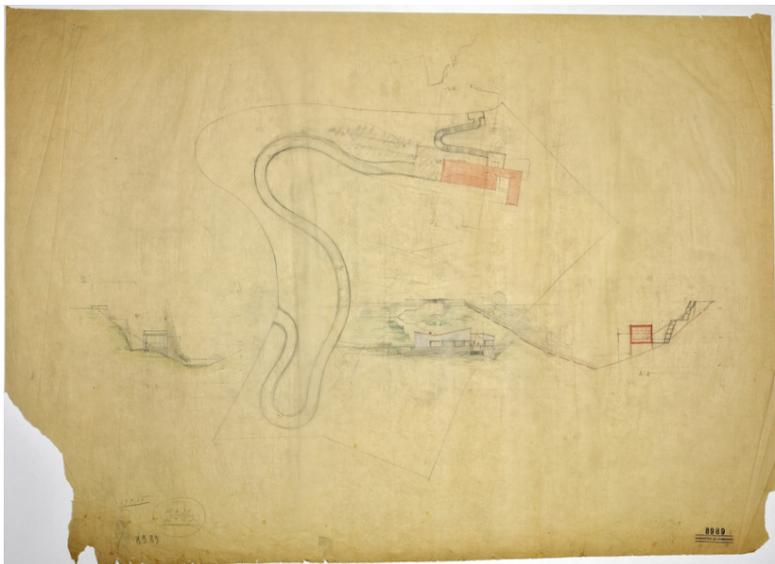
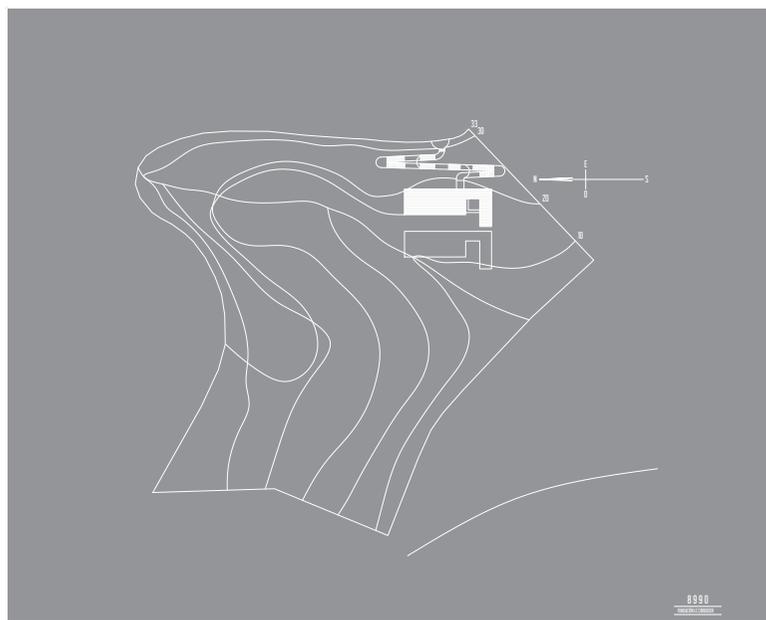
Es ésta la razón por la que se dibujó el plano (i115) clasificado con los números 8996 de la Fundación Le Corbusier y 25 del registro interno del despacho, esta vez de nuevo sin las iniciales de Le Corbusier o Pierre Jeanneret.

En ella se puede observar una sección en la, que por primera vez desde los bocetos trazados en la reunión, se ha dibujado el terreno irregular del emplazamiento en contraposición con la línea recta que sigue el suelo del interior de la vivienda.

Dibujada con trazo firme y a escala la sección muestra el resumen de todas las conclusiones a las que se llegaron durante el proceso del diseño de la casa hasta ese momento, localizando el conducto de la chimenea a un lado, utilizándola además como descanso para la rampa, ampliando el muro de piedra sustituyendo la barandilla, disponiendo el mobiliario de la parte superior de la vivienda y dividiendo el ancho de la sala de estar en cinco módulos y medio en los que se dispondría el eje de pilares.

En ella, además, aparecen detalles constructivos como el canalón en la intersección de la cubierta invertida. Le Corbusier razonó acerca de la cubierta y su relación con la localización del hogar según la teoría de la "toit-jardin"¹. Más tarde suprimió el problema de la eliminación de aguas hacia el interior, consiguiéndolo ver como un ideal para la construcción. Esto se puede ver en numerosos proyectos como la casa Sexante, casa MAS o casa Rimeaux, todas ellas construidas a partir de 1935.

1 "La quinta fachada", <http://impertec.es/la-quinta-fachada/>



i119. Imagen superior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8990.

i120. Imagen superior derecha. Transcripción del plano 8990 de la Fundación Le Corbusier Realización propia.

i121. Imagen inferior izquierda. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8989.

i122. Imagen inferior derecha. Transcripción del plano 8989 de la Fundación Le Corbusier Realización propia.

Una vez emplazada la vivienda debían estudiar cómo se accedería a ella, lo que trataron de resolver a través de una gran escalinata en forma de zigzag que componía tres tramos de escaleras.

Como se puede observar en la imagen (i119), correspondiente al plano 8990 de la Fundación Le Corbusier, el autor dibujó tres opciones en las que únicamente modificó su longitud. La escalera debía salvar una altura de trece metros hasta llegar al acceso principal de la vivienda.

Sobre las curvas de nivel se pueden observar varios trazos a lápiz que tratan de marcar lo que será el camino de acceso de los vehículos a través de un recorrido quebrado.

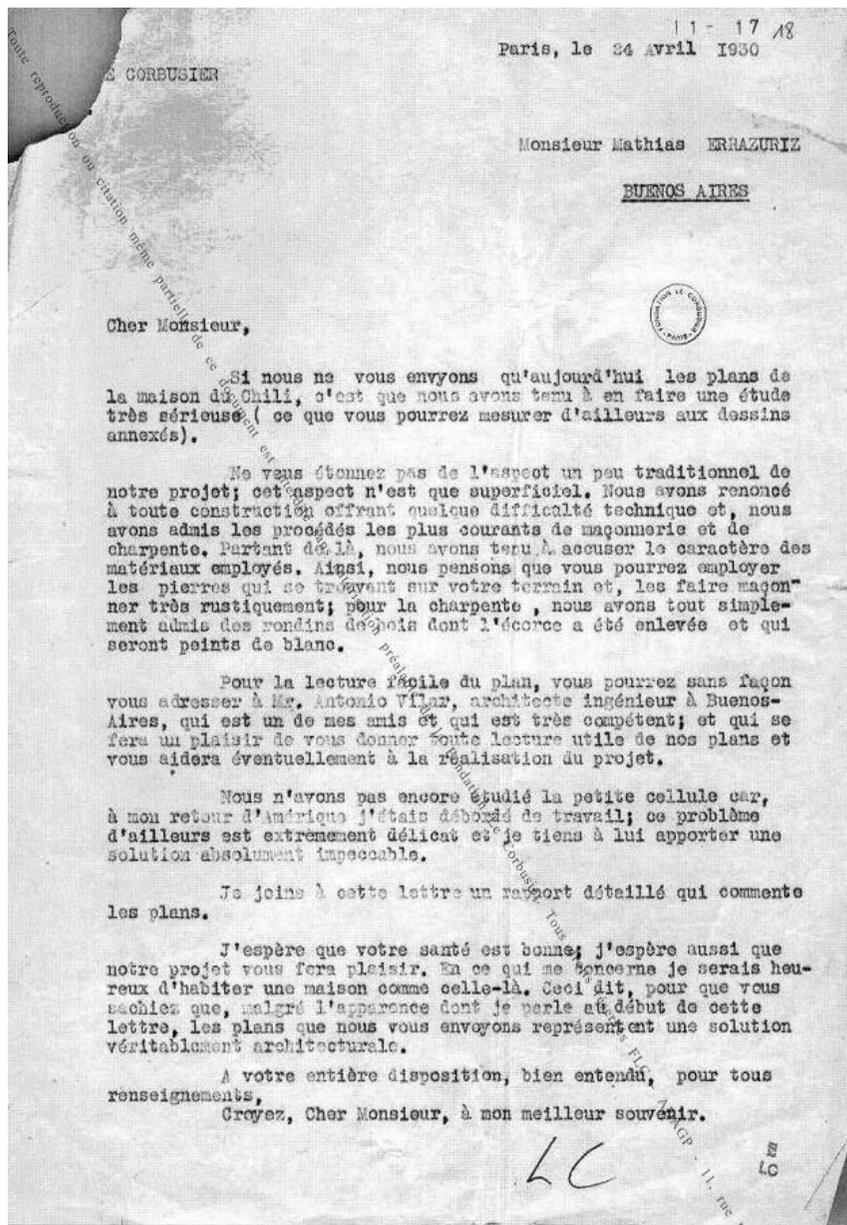
Por otro lado, es interesante contemplar que, en este primer plano, se puede apreciar la planta de la vivienda orientada de forma estricta al norte, algo que se modifica posteriormente en el plano 8989 de la Fundación Le Corbusier (i121), en el que la planta sigue la línea que genera la pendiente del terreno.

En ambos planos el autor trató de relacionar la escalera con la vivienda, diseñando un recorrido paralelo a la planta.

En esta ocasión la escalera cambia su trazado diseñando un nuevo camino en el que su pendiente se salva únicamente en dos tramos, acortando su recorrido, algo bastante adecuado dada la complejidad de acceso a vivienda.

Por primera vez se delimita la parcela, facilitando de este modo la incorporación del segundo acceso, cuyo aspecto sinuoso está marcado por la altura a salvar, que no parece haber sido calculado tratándose, por tanto, de una aproximación. Este concluye en la fachada norte de la vivienda, ampliándose hasta albergar la anchura completa de la misma.

Éste concluye en la parte inferior del plano el autor dibuja una vista exterior de la vivienda desde su fachada oeste, proyectando por tanto el acceso a través de las escaleras, y dos alzados que tratan de explicar cómo se inserta la vivienda con el terreno.



11-17-18
Paris, le 24 Avril 1930

LE CORBUSIER

Monsieur Mathias ERRAZURIZ

BUENOS AIRES

Cher Monsieur,

Si nous ne vous envoyons qu'aujourd'hui les plans de la maison de Chili, c'est que nous avons tenu à en faire une étude très sérieuse (ce que vous pourrez mesurer d'ailleurs aux dessins annexés).

Ne vous étonnez pas de l'aspect un peu traditionnel de notre projet; cet aspect n'est que superficiel. Nous avons renoncé à toute construction offrant quelque difficulté technique et, nous avons admis les procédés les plus courants de maçonnerie et de charpente. Partant de là, nous avons tenu à accentuer le caractère des matériaux employés. Ainsi, nous pensons que vous pourrez employer les pierres qui se trouvent sur votre terrain et, les faire maçonner très rustiquement; pour la charpente, nous avons tout simplement admis des rondins de bois dont l'écorce a été enlevée et qui seront peints de blanc.

Pour la lecture facile du plan, vous pourrez sans façon vous adresser à Mr. Antonio Villar, architecte ingénieur à Buenos-Aires, qui est un de mes amis et qui est très compétent; et qui se fera un plaisir de vous donner toute lecture utile de nos plans et vous aidera éventuellement à la réalisation du projet.

Nous n'avons pas encore étudié la petite cellule car, à mon retour d'Amérique j'étais débordé de travail; ce problème d'ailleurs est extrêmement délicat et je tiens à lui apporter une solution absolument impeccable.

Je joins à cette lettre un rapport détaillé qui commente les plans.

J'espère que votre santé est bonne; j'espère aussi que notre projet vous fera plaisir. En ce qui me concerne je serais heureux d'habiter une maison comme celle-là. Ceci dit, pour que vous sachiez que, malgré l'apparence dont je parle au début de cette lettre, les plans que nous vous envoyons représentent une solution véritablement architecturale.

À votre entière disposition, bien entendu, pour tous renseignements,

Croyez, Cher Monsieur, à mon meilleur souvenir.

LC

Paris, el 4 de abril de 1930

LE CORBUSIER

Señor Matias ERRAZURIZ

BUENOS AIRES

Querido señor,

La razón por la que únicamente le enviamos los planos de la casa de Chile, es porque queríamos realizar un estudio muy serio de la misma (cómo podrá comprobar en los dibujos adjuntos).

No es de extrañar que el aspecto de nuestro proyecto sea un poco tradicional, ya que este aspecto no es más que superficial. Hemos prescindido de cualquier construcción que supusiese alguna dificultad técnica y hemos aceptado los métodos de albañilería y carpintería más comunes. A partir de entonces empezamos a reconocer el carácter de los materiales a utilizar. Por tanto, pensamos que se podrían utilizar las piedras que existen en el terreno y construir de forma muy rústica; para el marco, hemos admitido troncos de madera sin corteza que se pintarán de blanco.

Para una simple lectura del plano, puede ponerse en contacto con el Sr. Antonio Villar, ingeniero arquitecto en Buenos Aires, que es amigo mío y muy competente; él estará encantado de darle cualquier información útil sobre nuestros planos y le ayudará a la realización del proyecto.

Todavía no hemos estudiado la pequeña célula porque, a mi regreso de América, estaba abrumado de trabajo; este problema, además, es extremadamente delicado y quiero dar una solución absolutamente impecable.

Adjunto a esta carta un informe detallado que comenta los planos.

Espero que tu salud esté bien; espero también que nuestro proyecto nos guste. Yo sería feliz viviendo en una casa como esta. Sin embargo, para que sepas que, a pesar de la apariencia que mencioné al principio de esta carta, los planos que te enviamos representan una verdadera solución arquitectónica.

Estoy a vuestra entera disposición, por supuesto, para cualquier información.

Mis más sentidos recuerdos, querido señor.

LC

i123. Imagen izquierda. Carta enviada por Le Corbusier al Cliente. Fundación Le Corbusier. Claudio Vásquez Zaldívar. 2007. La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo" 11-17-18

i124. Imagen derecha. Traducción de la carta enviada por Le Corbusier al Matias Errázuriz. Realización propia.

G. ENVÍO DE LOS PLANOS

El 24 de abril de 1930 Le Corbusier decidió enviar la documentación de la Casa Errázuriz a Matías; en ese momento ya habían pasado casi seis meses desde que el arquitecto se reunió con el cliente para concretar el encargo de la casa en Zapallar, y aproximadamente cuatro desde la última vez que Le Corbusier se comunicaba con él, ya que el 10 de enero de 1930 le remitió una carta en la que le decía:

“Querido señor, Estoy elaborando tu proyecto, pero quiero lograr algo perfecto. Te enviaremos los planos en breve. Tengo buenos recuerdos de Estados Unidos. Cree, querido señor, en mis muy devotos sentimientos. Le Corbusier.”¹

En el envío el taller adjuntó una carta para Matías², la memoria del proyecto³ y los planos de la vivienda, todo ello enviado al 2802 de la Avenida Alvear dirección del Palacio Errázuriz, residencia de la familia en ese momento.

I. CARTA

A la izquierda se puede apreciar una fotografía de la carta enviada (i119) y a su derecha (i120) una transcripción de la misma en español. En ella Le Corbusier de nuevo se justifica por el retraso en el envío de los planos y explica a continuación la razón del aspecto tradicional de su diseño apelando a la necesidad de una construcción sencilla con métodos comunes de construcción; deja claro que, a pesar de ello, su solución es completamente arquitectónica.

Esto deja entrever que en la reunión el cliente le expuso lo que quería obtener del encargo, dejando clara su intención de construir una casa moderna de acuerdo con la arquitectura francesa moderna que se estaba tratando de implantar en Chile, y que contrastaba con las villas italianas que predominaban en la arquitectura de Zapallar, haciéndola destacar sobre el resto y que, por tanto, los planos sorprenderían a Matías Errázuriz.

Le Corbusier utilizó este mismo argumento para explicar la Casa Errázuriz en el *Œuvre Complète*⁴:

1 Carta por Le Corbusier a Matías Errázuriz, 10 de enero de 1930, FLC I1-17-21. (Claudio Vásquez Zaldívar, “La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo”, Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007, 169.)

2 Carta por Le Corbusier a Matías Errázuriz, 24 de abril de 1930. FLC I1-17-18.

3 Memoria enviada por Le Corbusier a Matías Errázuriz 24 de abril de 1930. FLC I1-17-(19 y 20)

4 Libro de Le Corbusier et Pierre Jeanneret que contiene sus obras entre los años 1910-1929 como un simple muestrario de sus obras. <https://www.researchgate.net/publication/>



i125. Imagen superior izquierda. Tarjeta de presentación Antonio Vilar. Fundación Le Corbusier A3-11-160.

i126. Imagen superior derecha. Antonio Unberto Vilar. "Antonio Unberto Vilar" https://www.urbpedia.org/hoja/Antonio_Ubaldo_Vilar

i127. Imagen inferior. Banco Popular Argentino. Carlos Cianoli, Ex Edificio Gath y Chaves - Antonio y Carlos Vilar - Florida y Perón | Carlos Cianoli | 500px.

“Como no contábamos, en este lugar, con los recursos de una mano de obra técnica suficiente, compusimos con elementos existentes en obra y fáciles de implementar: muros de grandes bloques de piedra, entramado de troncos de árboles, techos en tejas del país, consecuentemente techo inclinado. La rusticidad de los materiales no es en modo alguno un obstáculo para la manifestación de un plan claro y una estética moderna”

Finalmente, el arquitecto hace referencia a Antonio Vilar, sugiriendo a Matías Errázuriz que fuera a visitarlo. En la (i121) se puede ver una fotografía de una de sus tarjetas, conservada por la Fundación Le Corbusier, en la que se denomina “ingeniero civil”.

Antonio Vilar⁵ nació el 16 de mayo de 1889 en Buenos Aires y se graduó como ingeniero en la Universidad de Buenos Aires en 1914 junto a su hermano Carlos, graduado en arquitectura con quien se dio a conocer con el concurso del Banco Popular Argentino.⁶

Al parecer, Le Corbusier buscaba formar una sociedad con un ingeniero de Buenos Aires que pudiese ayudarlo a llevar a cabo todos encargos que recibiría durante su viaje. Por la carta que Antonio Vilar envió a Le Corbusier el 13 de noviembre de 1929 parece que el arquitecto entrevistó a varios ingenieros decidiendo que fuese Vilar con quien formaría una sociedad a la que llamarían “Grands Travaux”. En la carta además mencionaba varios asuntos como la urbanización de Buenos Aires, hotel M. del Plata, Miramar, construcciones en viejo hipódromo, en Av. Alvear etc⁷.

El 24 de mayo Antonio Villar le mandó un telegrama a Le Corbusier informándole de la visita de Matías a su despacho y disculpándose por haber desatendido las responsabilidades adquiridas en el acuerdo. Esta fue la última vez en la que se conversó sobre la Casa Errázuriz.

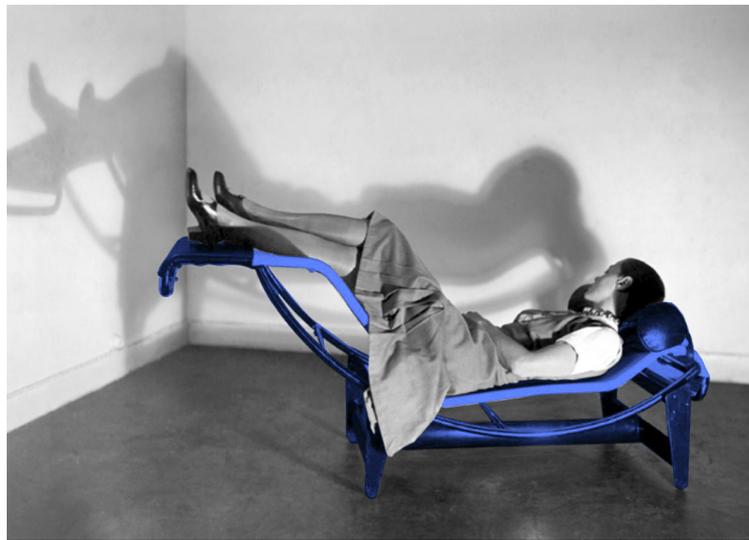
“Recibí la carta de disculpas tarde, no piense mal. Todavía estoy entusiasmado terminando el primer artículo de mi campaña. El exceso de trabajo me ha retrasado pero en todo momento he difundido nuestras convicciones comparando lo que se lee en las publicaciones de los demás. Veo resaltar y consolidarse vuestra gran mente así como la claridad de vuestra extraordinaria inteligencia. Considero que nuestro proyecto es alcanzable gracias a empresarios bien arreglados. Errázuriz me ha venido a ver ayer con un proyecto magnífico, procuraré ponerle entusiasmo. Te escribiré cuando haya obtenido resultados. Atentamente. Vilar”⁸

5 “Antonio Ubaldo Vilar” https://www.urbipedia.org/hoja/Antonio_Ubaldo_Vilar

6 “Vilar, Antonio Ubaldo” <https://www.modernabuenosaires.org/arquitectos/antonio-ubaldo-vilar>

7 Carta dirigida a Le Corbusier por Antonio Ubaldo Villar, 13 de noviembre de 1929. FLC A3-11-25

8 Telegrama dirigido a Le Corbusier por Antonio Villar, el 30 de mayo de 1930. FLC A3-11-(19 y 20)



i128. Imagen izquierda. Charlotte Perriand. "Lo siento, aquí no bordamos cojines. Charlotte Perriand". http://www.iloveherstory.com/charlotte_perriand/

i129. Imagen superior derecha. Muebles de la exposición del Salón de Otoño. "La fabricación del interior", 2017. <https://www.ramonesteve.com/la-fabricacion-del-interior/le-corbusier-y-charlotte-perriand-en-el-salon-da-automne-de-1929/>

i130. Imagen inferior derecha. Silla de la exposición del Salón de Otoño con Charlotte Perriand. "La fabricación del interior", 2017. <https://www.ramonesteve.com/la-fabricacion-del-interior/le-corbusier-y-charlotte-perriand-en-el-salon-da-automne-de-1929/>

ii. MEMORIA

La Memoria enviada por Le Corbusier a Matías Errázuriz se escribió como apoyo a los planos enviados. En ella le explicó cómo se estructuraba el proyecto otorgando, en primer lugar, materialidad a cada una de las partes de la vivienda, en algunos casos incluso dándole varias opciones para elegir el material que más se ajustase a sus gustos.

A continuación le mencionó ciertos aspectos básicos para comprender la composición de la vivienda, como la inclinación del techo, aclarando que eso beneficiaría a la incidencia de la luz en la sala o, cómo la chimenea y la rampa conjuntamente con el muro que cerraba el camino actuaban como un gran contrafuerte. De esta forma, el arquitecto trató de darle un sentido a las características arquitectónicas que eligió, excusando el aspecto tradicional de la misma.

Seguidamente, hizo alusión a las columnas de mármol preexistentes en el terreno que Matías Errázuriz quiso incluir en la vivienda, intentando aclarar que pese a no formar parte de la vivienda, si lo hacían de la parcela, tachando de “ridícula” la idea del cliente de que formasen con ellas una pérgola unida a la casa.

Lo mismo pasó con la voluntad de Matías de ubicar la vivienda en un jardín completamente diseñado y reglado. El arquitecto afirmó que cualquier intento de diseñar un jardín en ese emplazamiento sería superfluo, eliminando en todo momento la posibilidad de incluir en su diseño el trabajo del paisajista Geo Dubois realizado el 9 de mayo de 1925.¹

Le Corbusier ya había suprimido por completo todas las peticiones del cliente en el encargo, lo que hace evidente el descontento del Matías tanto por la demora del proyecto como por el diseño del mismo.

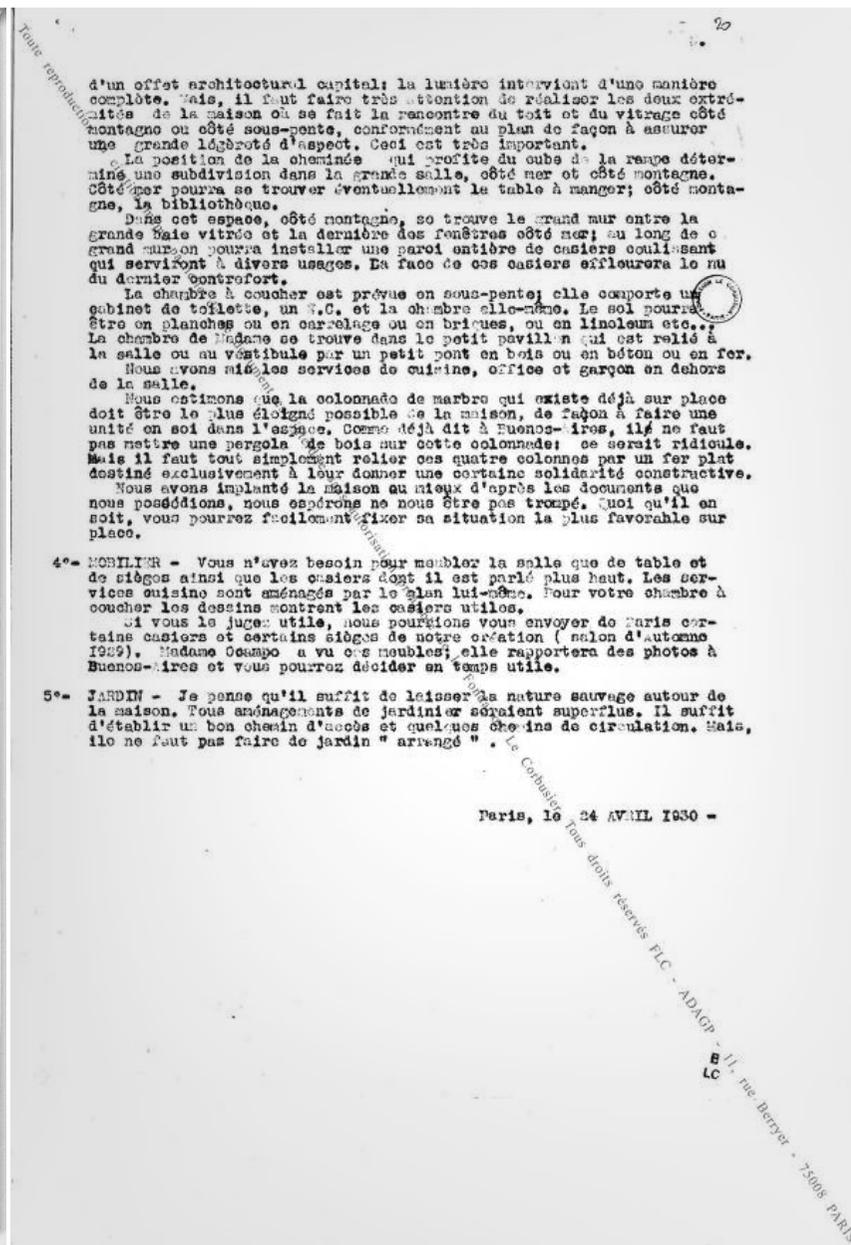
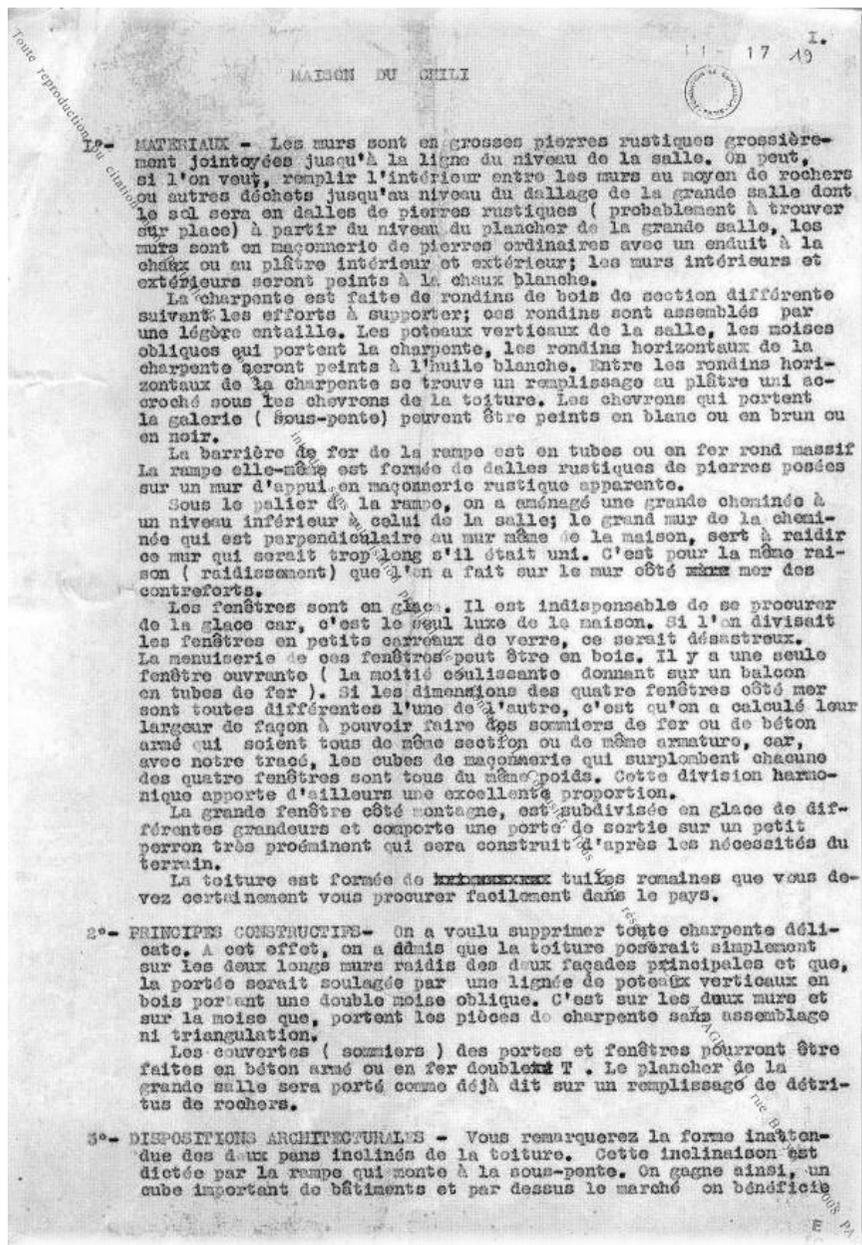
Finalmente, en lo referente al mobiliario Le Corbusier le ofreció la posibilidad de enviárselo de su propia creación, mencionando que Victoria Ocampo podría mostrarle fotografías de algunos de sus muebles del Salón de Otoño, diseñados tras ver la Exposición de la Vivienda de Stuttgart en 1927 de la Bauhaus, que como ya se ha mencionado en la biografía Le Corbusier diseñó junto a Pierre Jeanneret y Charlotte Perriand² el Equipamiento del Salon d'Automne de 1929, como propuesta para distribuir los espacios en una vivienda mínima, tratando de ser fiel a su idea de la arquitectura.

“La evolución del tiempo moderno nos tiene que conducir a introducir la arquitectura en la casa.”³

1 Claudio Vásquez Zaldívar, “La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo”, Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007,1.

2 “Charlotte Perriand” <https://www.cassina.com/es/disenador/charlotte-perriand>

3 “Le Corbusier y Charlotte Perriand en el salón D'Automne de 1929”, <https://www.ramonesteve.com/la-fabricacion-del-interior/le-corbusier-y-charlotte-perriand-en-el-salon-dautomme-de-1929/>



ii31. Imagen izquierda. Memoria de la Casa Errázuriz enviada por el taller de Le Corbusier a Matias Errázuriz. Claudio Vásquez Zaldivar. 2007. La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo". FLC II-17-(19 y 20)

CASA EN CHILE

1° MATERIALES - LAS PAREDES ESTÁN HECHAS DE GRAN PIEDRA RÚSTICA, UNIDAS TOSCAMENTE HASTA LA LÍNEA DE NIVEL DE LA HABITACIÓN. SI SE DESEA, EL INTERIOR ENTRE LAS PAREDES PUEDE RELLENARSE CON ROCAS U OTROS RESIDUOS HASTA EL NIVEL DEL SUELO DEL GRAN SALÓN, CUYO SUELO SERÁ DE PLACAS DE PIEDRA RÚSTICAS (PROBABLEMENTE SE ENCUENTRAN EN EL LUGAR) DEL NIVEL DEL SUELO DEL GRAN SALÓN. LAS PAREDES SON DE MAMPOSTERÍA DE PIEDRA ORDINARIA CON CAL INTERIOR Y EXTERIOR O ENLUCIDO DE YESO; LAS PAREDES INTERIORES Y EXTERIORES SE PINTARÁN CON CAL BLANCA. EL ARMazón ESTÁ HECHO DE VARILLAS DE MADERA DE DIFERENTES SECCIONES TRANSVERSALES SEGÚN LAS FUERZAS A SOPORTAR; LOS TRONCOS SE ENSAMBLAN CON UNA CLAVIJA DE LUZ. LAS VIGAS VERTICALES DE LA SALA, LAS VIGAS OBLICUAS QUE SOSTIENEN EL MARCO, LOS TRONCOS HORIZONTALES DEL MARCO SERÁN PINTADOS CON ACEITE BLANCO. ENTRE LOS TRONCOS HORIZONTALES DEL ARMazón HAY UN RELLENO DE YESO LISO QUE CUELGA BAJO LAS VIGAS DEL TECHO. LAS VIGAS QUE LLEVAN LA GALERÍA (BAJO LA PENDIENTE) PUEDEN SER PINTADAS DE BLANCO, MARRÓN O NEGRO. LA BARRERA DE HIERRO DE LA RAMPA ESTÁ HECHA DE TUBOS O HIERRO REDONDO SÓLIDO. LA RAMPA EN SÍ ESTÁ HECHA DE LOSAS DE PIEDRA RÚSTICA EN UN MURO DE MAMPOSTERÍA RÚSTICA EXPUESTO.

BAJO EL RELLANO DE LA RAMPA SE HA COLOCADO UNA GRAN CHIMENEA A UN NIVEL MÁS BAJO QUE EL DE LA HABITACIÓN; LA GRAN PARED DE LA CHIMENEA, QUE ES PERPENDICULAR A LA PARED DE LA CASA, SIRVE PARA REFORZAR ESTA PARED QUE SERÍA DEMASIADO LARGA SI ESTUVIERA UNIDA. ES POR LA MISMA RAZÓN (ENDURECIMIENTO) QUE LEN HA HECHO EN LA PARED AL PIE DE LOS CONTRAFUERTE.

LAS VENTANAS SON DE VIDRIO. ES ESENCIAL CONSEGUIR HIERRO PORQUE ES EL ÚNICO LUJO DE LA CASA. SI DIVIDIMOS LAS VENTANAS EN PEQUEÑOS CRISTALES, SERÍA DESASTROSO. LA CARPINTERÍA DE ESTAS VENTANAS PUEDE SER DE MADERA. SÓLO HAY UNA VENTANA QUE SE PUEDE ABRIR (LA MITAD CORREDIZA SE ABRE A UN BALCÓN HECHO DE TUBOS DE HIERRO). SI LAS DIMENSIONES DE LAS CUATRO VENTANAS DEL LADO DEL MAR SON TODAS DIFERENTES ENTRE SÍ, ES PORQUE SU ANCHURA HA SIDO CALCULADA PARA HACER LISTONES DE HIERRO U HORMIGÓN ARMADO QUE SON TODOS DE LA MISMA SECCIÓN O DEL MISMO REFUERZO, PORQUE LAS CUATRO VENTANAS TIENEN EL MISMO PESO. ESTA DIVISIÓN ARMÓNICA TAMBIÉN PROPORCIONA UNA EXCELENTE PROPORCIÓN.

EL TEJADO ESTÁ HECHO DE TEJAS ROMANAS QUE SIN DUDA SE PUEDEN CONSEGUIR FÁCILMENTE EN EL CAMPO.

2° PRINCIPIOS CONSTRUCTIVOS - QUERIAMOS QUITAR CUALQUIER MARCO DELICADO. PARA ELLO, SE ACORDO QUE EL TECHO SE APOYARÍA SIMPLEMENTE EN LOS DOS LARGOS Y EMPINADOS MUROS DE LAS DOS FACHADAS PRINCIPALES Y QUE EL VANO SE ALIVIARÍA CON UNA LÍNEA DE POSTES VERTICALES DE MADERA CON UN DOBLE MOISES OBLICUO. ES EN LAS DOS PAREDES Y EN LA MAMPOSTERÍA QUE, SIN ENSAMBLAJE O TRIANGULACIÓN, LAS PIEZAS DEL MARCO SOPORTAN.

LAS CUBIERTAS (SOMIERES) DE PUERTAS Y VENTANAS PUEDEN SER DE HORMIGÓN ARMADO O DE HIERRO DOBLE. EL SUELO DE LA GRAN SALA SERÁ LLEVADO COMO YA SE HA DICHO SOBRE UN RELLENO DE BASURA DE ROCA.

3° DISPOSICIONES ARQUITECTURALES - NOTARÁN LA FORMA INESPERADA DE LOS DOS LADOS INCLINADOS DEL TECHO. ESTA PENDIENTE ESTÁ DICTADA POR LA RAMPA QUE SUBE HASTA LA PARTE INFERIOR. DE ESTA MANERA, SE OBTIENE UN GRAN CUBO DE EDIFICIOS Y, ADEMÁS, SE BENEFICIA DE UN IMPORTANTE EFECTO ARQUITECTÓNICO: LA LUZ INTERVIENE DE MANERA COMPLETA... HAY QUE TENER MUCHO CUIDADO EN REALIZAR LOS DOS EXTREMOS DE LA CASA DONDE EL TEJADO Y EL ACRISTALAMIENTO SE UNEN EN LA LADERA

DE LA MONTAÑA O EN EL LADO BAJO LA PENDIENTE, SE AJUSTAN AL PLANO PARA ASEGURAR UN ASPECTO MUY LIGERO. ESTO ES MUY IMPORTANTE.

LA POSICIÓN DE LA CHIMENEA, QUE APROVECHA EL CUBO DE LA RAMPA, DETERMINA UNA SUBDIVISIÓN EN LA GRAN SALA, EN EL LADO DEL MAR Y EN EL LADO DE LA MONTAÑA. EN EL LADO DEL MAR, LA MESA DEL COMEDOR PUEDE ESTAR UBICADA; EN EL LADO DE LA MONTAÑA, LA BIBLIOTECA.

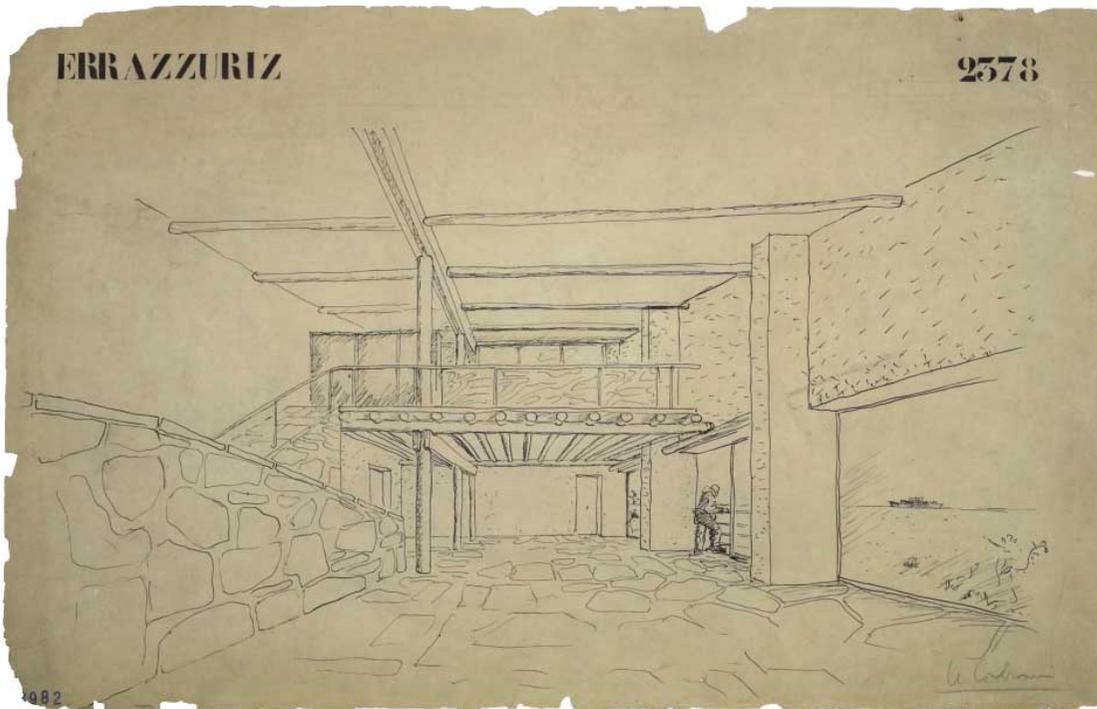
EL DORMITORIO ESTÁ PROVISTO DE UN SUBSUELO E INCLUYE UN RETRETE, UN W.C. Y EL PROPIO DORMITORIO. EL SUELO PUEDE SER DE TABLONES O BALDOSAS O LADRILLO O LINÓLEO, ETC... LA HABITACIÓN DE LA SEÑORA ESTÁ EN EL PEQUEÑO PABELLÓN QUE ESTÁ CONECTADO AL VESTÍBULO POR UN PEQUEÑO PUENTE DE MADERA, HORMIGÓN O HIERRO.

CREEMOS QUE LA COLUMNATA DE MÁRMOL QUE YA EXISTE EN EL SITIO DEBE ESTAR TAN LEJOS DE LA CASA COMO SEA POSIBLE, PARA QUE PUEDA SER UNA UNIDAD POR DERECHO PROPIO EN EL ESPACIO. COMO YA DIJIMOS EN BUENOS AIRES, NO QUEREMOS SALTAR SOBRE UNA PÉRGOLA DE MADERA EN LA COLUMNA: ESO SERÍA RIDÍCULO. SERÍA RIDÍCULO, PERO SIMPLEMENTE REQUIERE UNA CIERTA SOLIDARIDAD CONSTRUCTIVA. HEMOS MONTADO LA CASA LO MEJOR QUE HEMOS PODIDO SEGÚN LOS DOCUMENTOS QUE TENIAMOS, ESPERAMOS TENER RAZÓN. EN CUALQUIER CASO, PUEDES DETERMINAR FÁCILMENTE SU MEJOR UBICACIÓN EN EL LUGAR.

4° MOBILIARIO - TODO LO QUE NECESITAS PARA AMUEBLAR LA HABITACIÓN ES LA MESA Y LAS SILLAS Y LOS ARMARIOS MENCIONADOS ANTERIORMENTE. LOS SERVICIOS DE COCINA ESTÁN ORGANIZADOS POR EL PROPIO PLAN. PARA TU DORMITORIO LOS DIBUJOS MUESTRAN LOS ÚTILES CASILLEROS. SI LO CONSIDERA ÚTIL, PODRIAMOS ENVIARLE DESDE PARÍS ALGUNAS DE LAS TAQUILLAS Y ASIENTOS DE NUESTRA CREACIÓN (SALÓN DE OTOÑO DE 1929). LA SRA. OCAMPO HA VISTO ESTOS MUEBLES; TRAERÁ ALGUNAS FOTOS A BUENOS AIRES Y USTED PODRÁ DECIDIR A SU DEBIDO TIEMPO.

5° JARDÍN - CREO QUE SÓLO TIENES QUE DEJAR EL DESIERTO ALREDEDOR DE LA CASA. CUALQUIER ARREGLO DEL JARDINERO SERÍA SUPERFLUO. TODO LO QUE SE NECESITA ES UN BUEN CAMINO DE ACCESO Y UNOS POCOS CAMINOS. PERO, LA ISLA (SIC) NO DEBE SER UN JARDÍN "ARREGLADO".

PARIS, 24 DE ABRIL DE 1930



i1.33. Imagen superior. Perspectiva del interior de la sala hacia el altillo enviado a Matías Errázuriz. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8982.

i1.34. Imagen inferior. Dibujo de la perspectiva del interior de la sala hacia el altillo.

iii. PLANOS

Le Corbusier hizo llegar a Matías Errázuriz los planos y dibujos básicos, necesarios para poder comprender el proyecto, pero insuficientes para poder construir la vivienda. Claudio Vásquez sostiene que existen tres registros de cuáles fueron los planos enviados al cliente. El primero de ellos, escrito de manera desaliñada sobre el margen derecho de uno de los croquis de la casa (i139) ; el segundo, al parecer incompleto, pertenece a el Livre Noir, y en él además aparece la autoría de algunos de ellos; y por último, los documentos conservados en la Fundación Le Corbusier.¹

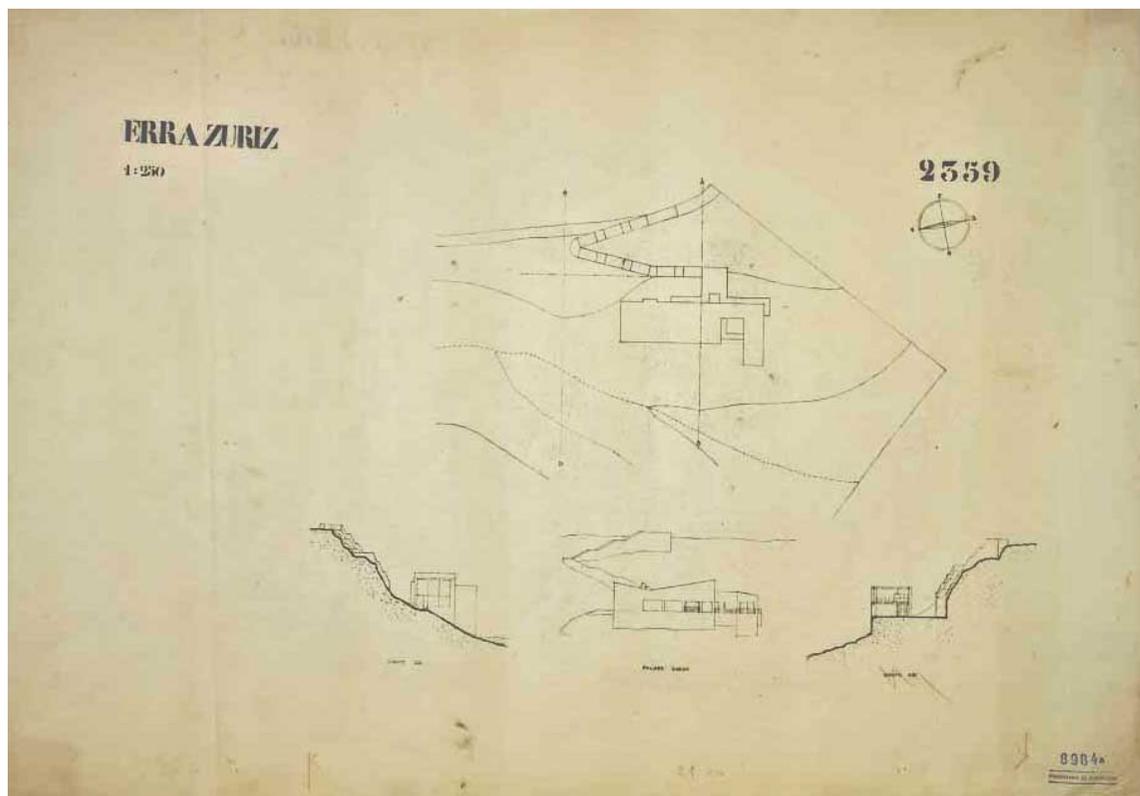
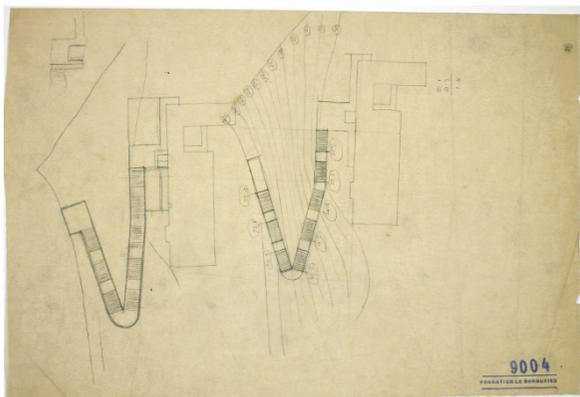
- 1° - Perspectiva interior mirando hacia el attillo (FLC 8982).
- 2° - Planta de situación y alzados en relación con el terreno a escala 1:250 (FLC 8984b).
- 3° - Planta baja y attillo y secciones a escala 1:50 (FLC 8980b).
- 4° - Alzado este y oeste a escala 1:50 (FLC 8988b).
- 5° - Sección y alzados norte y sur a escala 1:50 (FLC 8987b).
- 6° - Perspectivas interiores de la gran sala. (FLC 8981b).
- 7° - Perspectiva exterior. (no se conserva el definitivo enviado a Matías Errázuriz)

Le Corbusier fue fiel a la distribución de la planta que croquizó de manera desenfadada en el plano 9006 FLC manteniendo la distribución de la sala de estar propuesta hasta el momento, pero modificando al completo el área de servicios.

.En las siguientes páginas se mostrarán cada uno de los planos que envió a Matías Errázuriz junto a otros adyacentes a los mismos, revelando cuál fue el proceso que se siguió para su trazado.

Como se expondrá a continuación, los planos carecen de muchos detalles cruciales para su construcción. Además, no terminan de estar en concordancia puesto que algunas características representadas no son llevadas a todos ellos, algo que no tendría mayor importancia si el proyecto contase con detalles constructivos a mayor escala, algo que como ya se ha mencionado, es crucial para poder hacer viable un proyecto, lo que corrobora el poco interés que mostró Le Corbusier frente a este proyecto concreto.

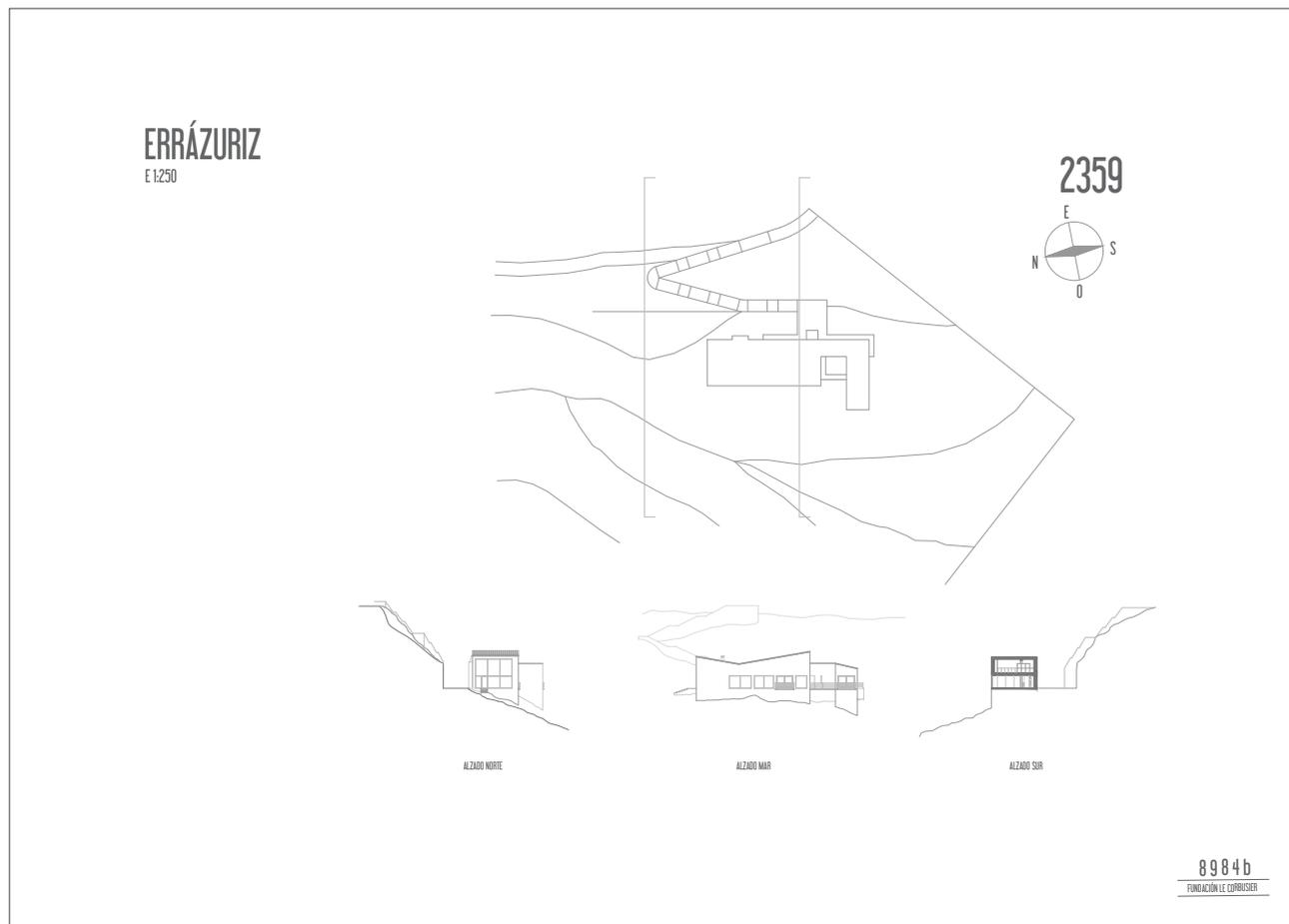
1 Claudio Vásquez Zaldivar, "La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo", Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007. 561 a 566.



i135. Imagen superior izquierda. Planta de situación. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 9004.

i136. Imagen superior derecha. Planta de situación y alzados. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8991.

i137. Imagen inferior. Planta de situación y alzados definitivos enviados a Matias Errázuriz. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8984.



i138. Transcripción del plano 8984 de la Fundación Le Corbusier Realización propia.

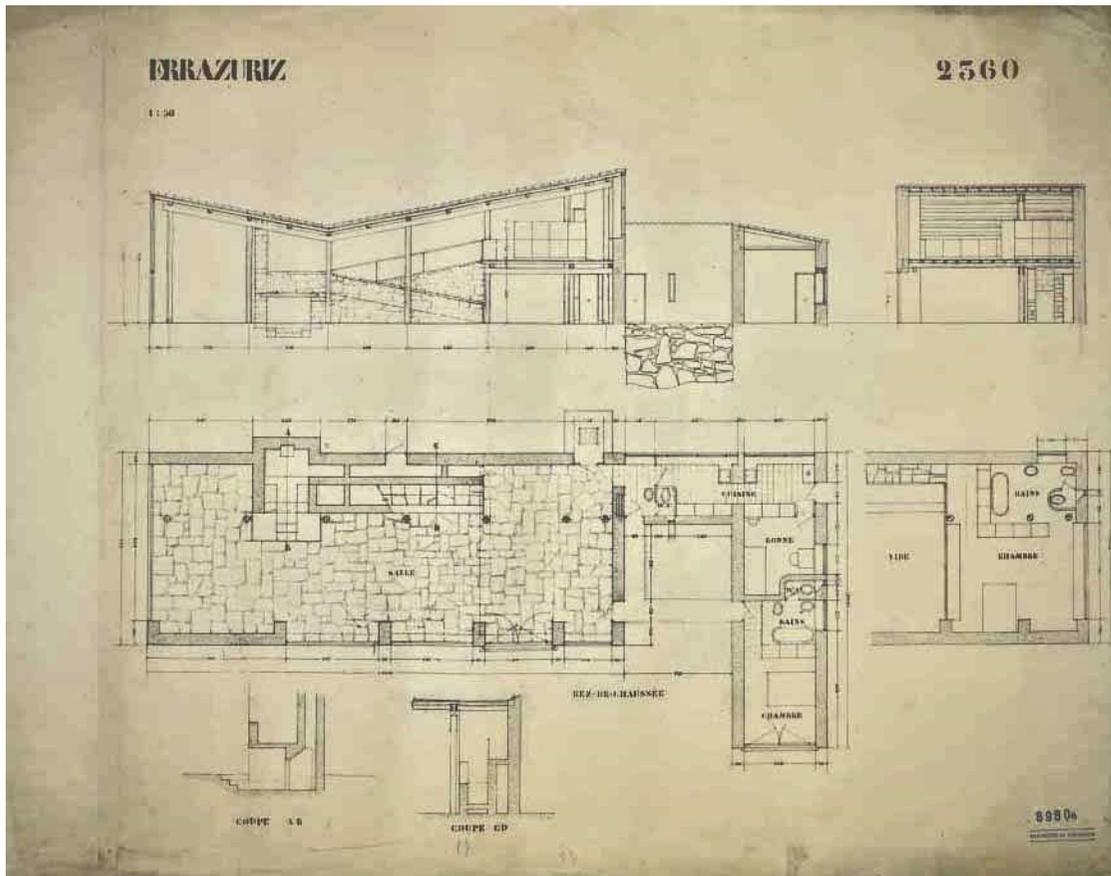
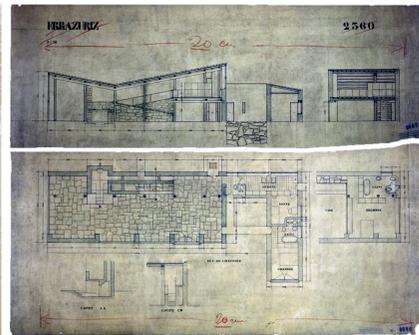
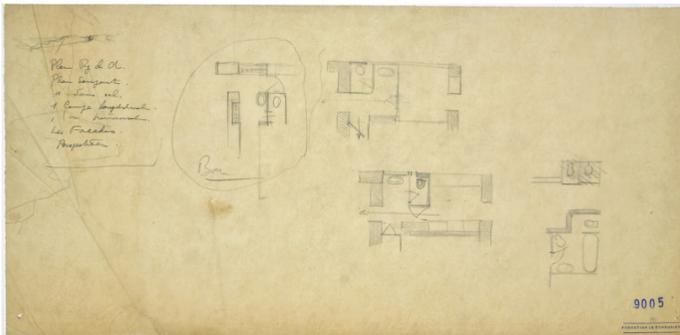
Posteriormente a los planos en los que se estudió el acceso a la vivienda se diseñó un último recorrido en el que se incorpora una plataforma en la entrada a la vivienda como paso intermedio entre ambos elementos.

La forma de la escalera se mantiene, añadiendo un pequeño quiebro que permite salvar una mayor pendiente acortando el recorrido sin perder el paralelismo con la planta de la vivienda.

En el plano 9004 de la Fundación Le Corbusier (i135), una vez decidida la forma definitiva de escalinata, el autor trata de corroborar que ésta sea practicable realizando los cálculos pertinentes para ello.

Una vez elaborada su versión definitiva, ésta es dibujada en el plano 8984 (i136), el más completo de todos ellos, incorporando todos los elementos estudiados hasta ese momento.

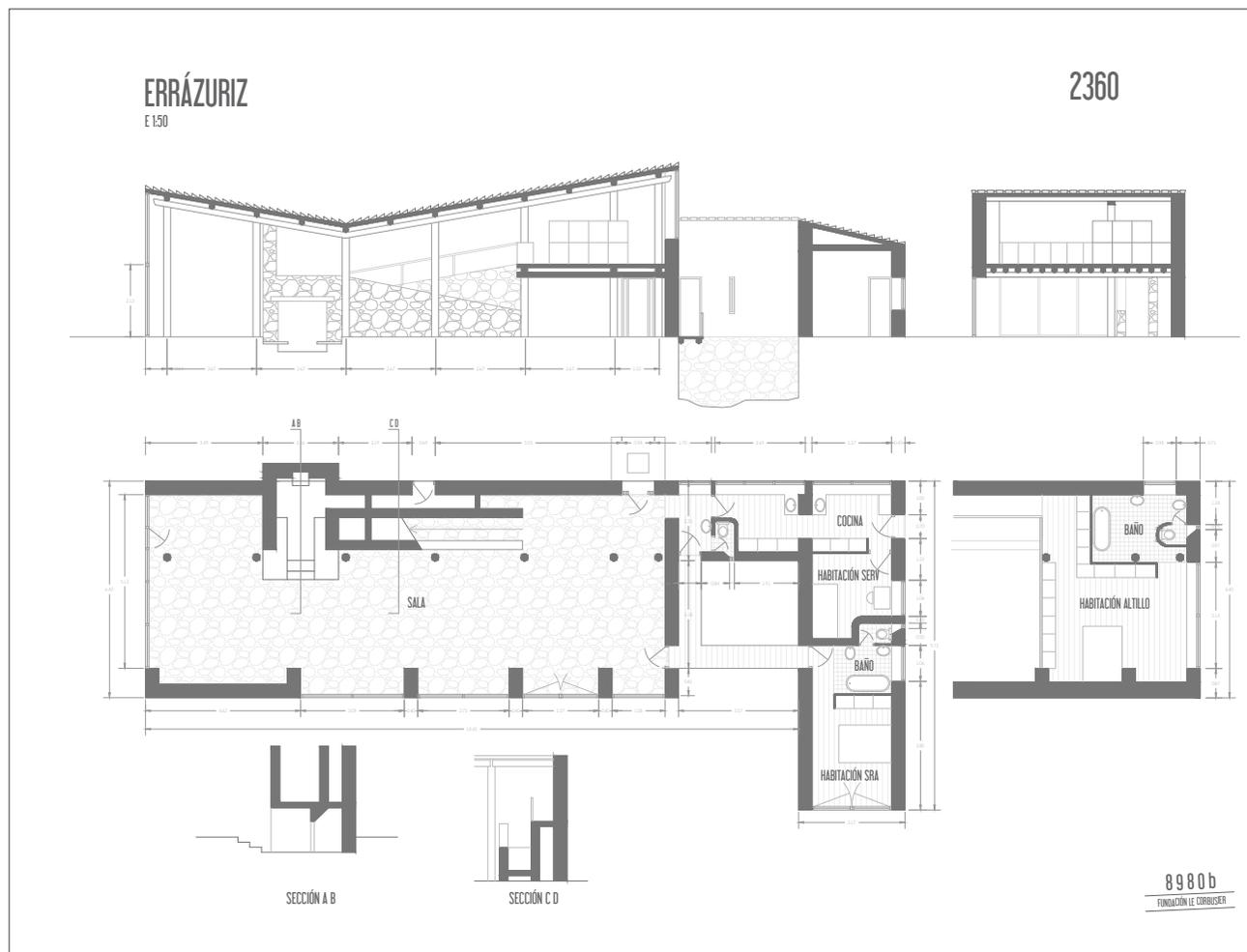
El plano enviado a Matías (i137) es, por tanto, una copia del anterior (i136) en la que se omite el acceso rodado, algo que sin duda habla de su improvisación. En ella, el autor trata de describir la situación de la vivienda localizándola en la parcela, facilitando su comprensión a través de dos alzados y una sección que permiten marcar la situación de la vivienda en la colina.



i139. Imagen superior izquierda. Planteamiento aseos. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 9005.

i140. Imagen superior derecha. Planta y sección a escala 1:50. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8986.

i141. Imagen inferior. Planta y sección a escala 1:50 definitivos enviados a Matías Errázuriz. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8980b.



i1.42. Transcripción del plano 8980b de la Fundación Le Corbusier Realización propia.

En la nueva planta había ciertos puntos que debían ser estudiados de forma más detallada, por lo que en el plano 9005 de la Fundación Le Corbusier (i139) el autor elabora tres versiones diferentes de la entrada en la vivienda a través del puente que conecta con la habitación de Josefina, en las que el aseo quedase completamente integrado.

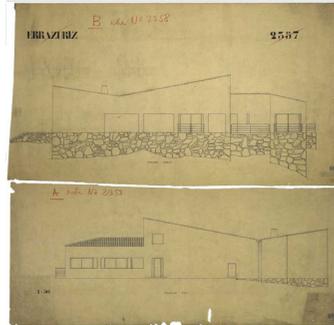
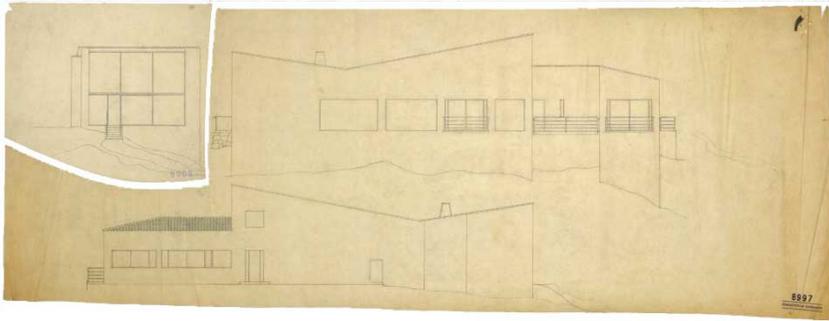
El plano 9890b FLC (i141) es una copia a limpio del 9896 FLC (i140) en el que se muestra la solución definitiva para la planta de la Casa Errázuriz, siendo éste el plano más detallado de todos los enviados, incluyendo además cotas en planta y sección.

La sala de estar mantiene su forma y distribución.

La habitación del altillo cuenta con un diseño similar al elaborado por Pierre, consiguiendo hacer parte de la distribución del aseo la pared cilíndrica que desde el inicio trató de integrar en la vivienda.

La habitación de Josefina continuó estando exenta del resto de la vivienda, resaltando aún más su desvinculación con un puente que la conecta tanto con la gran sala como con el vestíbulo.

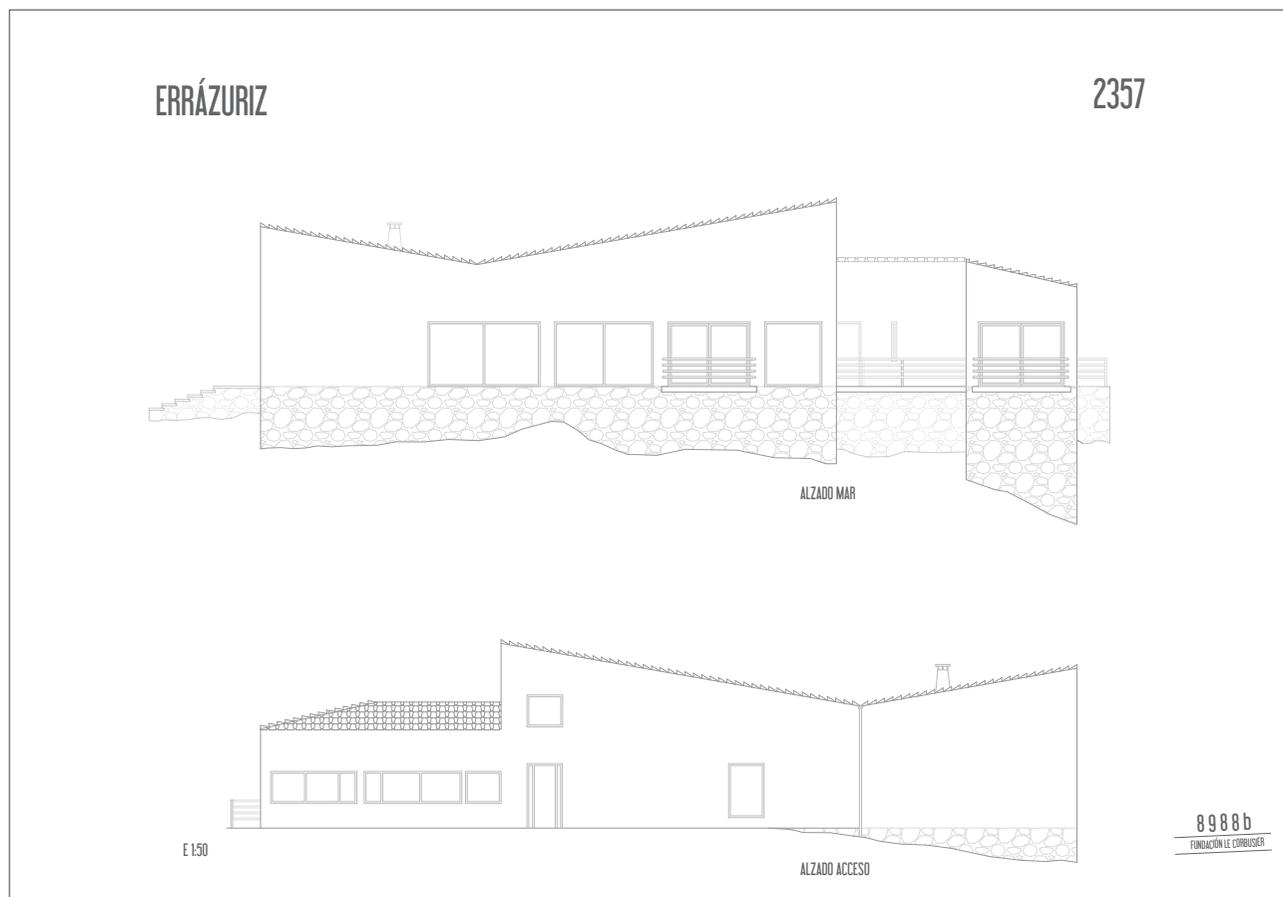
Finalmente, siguiendo el recorrido desde el vestíbulo y eliminando los largos pasillos que su primo había diseñado, se encuentra la cocina, seguida de la habitación de servicio conectadas ambas por una pequeña puerta.



i143. Imagen superior izquierda. Tres alzados uno de ellos arrancado de la página. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8997.

i144. Imagen superior derecha. Alzados este y oeste. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8988 y 8985.

i145. Imagen inferior. Alzados este y oeste definitivos enviados a Matías Errázuriz. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8988b.



i1.46. Transcripción del plano 8988b de la Fundación Le Corbusier Realización propia.

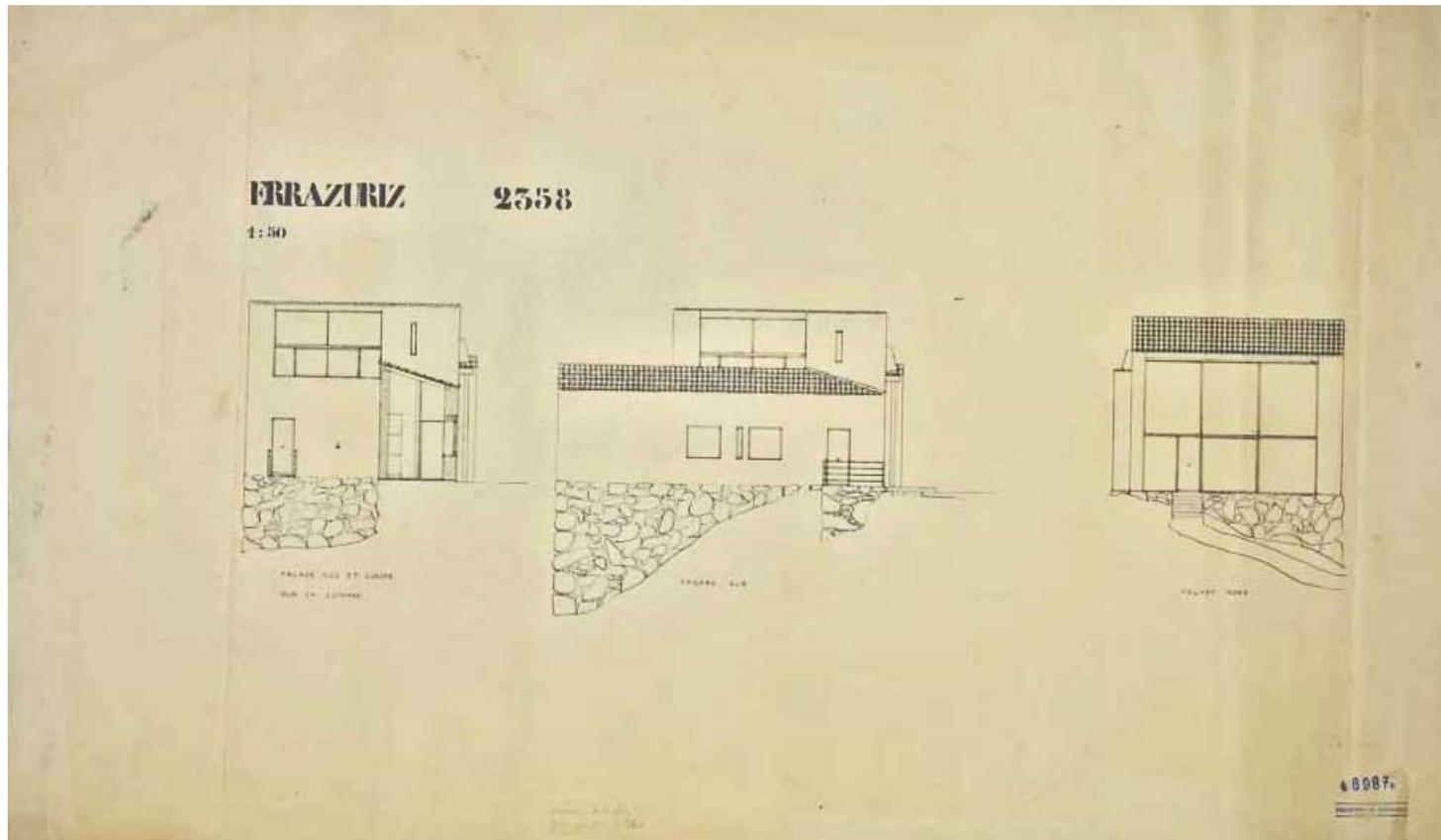
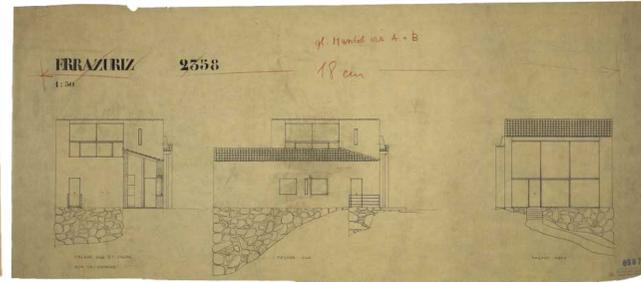
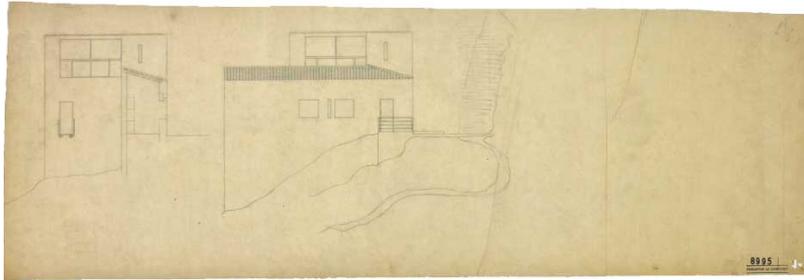
Los alzados este y oeste corresponden a la fachada de acceso y a la que mira al mar respectivamente.

El primero de ellos tiene una estética muy similar a la representada en los planos anteriores. Su mayor variación procede al cambio del área de servicios cuya cubierta se inclina en dirección contraria a la elegida por Pierre Jeanneret (i90 e i97), dejando que a la cubierta con alas de mariposa tenga una mayor trascendencia en el diseño de la vivienda.

Al tener en cuenta el terreno la fachada se eleva, por lo que el nivel del suelo queda marcado por la línea de cambio de su materialidad, característica omitida en el diseño del plano 8997 (i143) en el que toda la fachada parece ser tratada con un mismo material.

Todos los vanos que la componen cuentan con dimensiones completamente distintas a excepción de las que son transformadas en balcones, que actúan como pequeños miradores al mar.

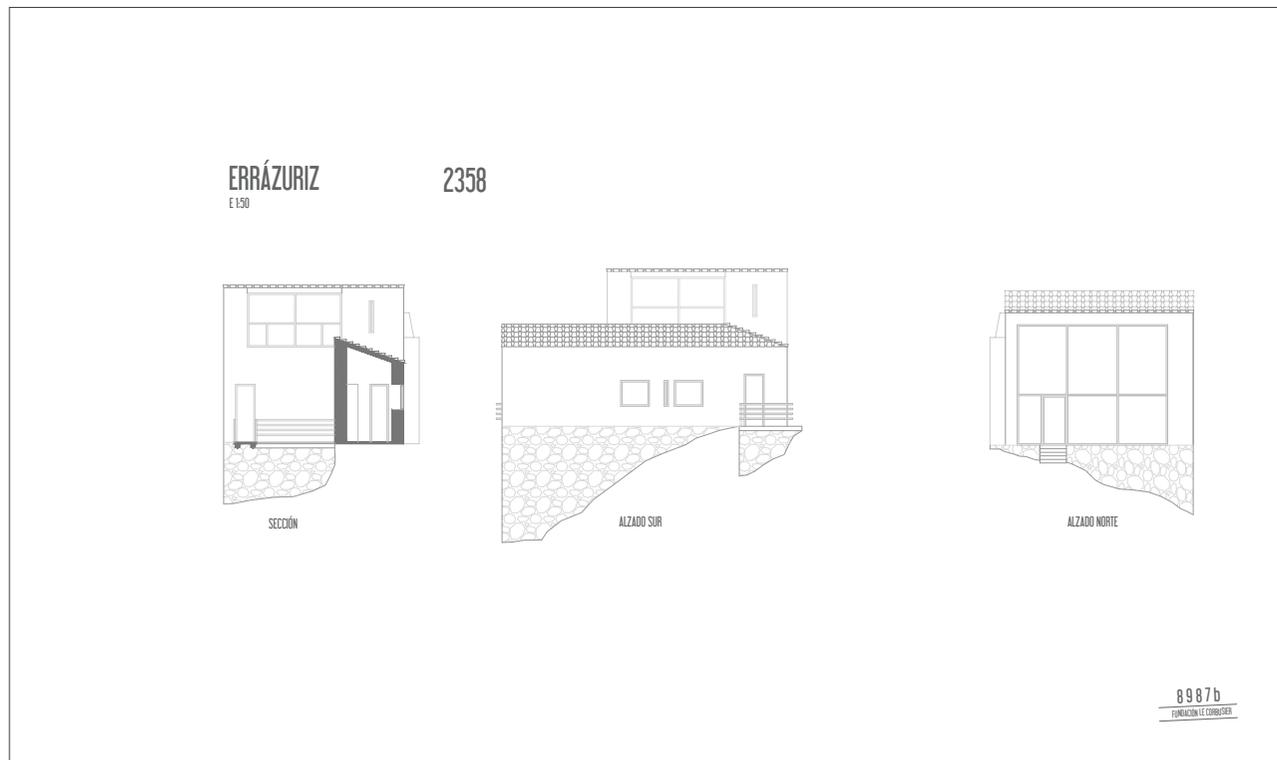
La fachada de acceso, en cambio, es representada por primera vez en los planos del taller. En ella se puede ver dibujada la bajante, algo que al parecer no se estudió con detenimiento puesto que en la sección longitudinal (i141) no hay ninguna referencia a la misma.



i147. Imagen superior izquierda. Sección y alzados norte y sur. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8995.

i148. Imagen superior derecha. Sección y alzados norte y sur. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8987.

i149. Imagen inferior. Sección y alzados norte y sur a escala 1:50 definitivos enviados a Matías Errázuriz. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8987b.



i150. Transcripción del plano 8987b de la Fundación Le Corbusier Realización propia.

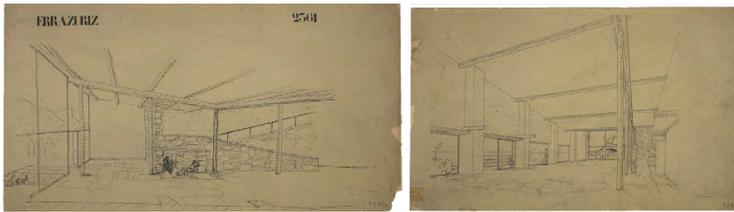
De la misma forma, los alzados norte y sur representan la pendiente del terreno a lo largo de la vivienda.

En la fachada norte, en la que se encuentra el segundo acceso a la sala de estar, se disponen unas escaleras que tratan de salvar el desnivel entre la cota de la planta y la del terreno.

No es de extrañar que Le Corbusier dispusiese el gran ventanal hacia el norte pese a que por él no entrase gran cantidad de luz, puesto que el encargo estaba asociado al diseño de una casa de verano, lo que permite un mejor acondicionamiento de la temperatura de la vivienda. Del mismo modo, la cara sur contaba con pequeños vanos que refugian la vivienda del calor.

Finalmente, en la sección que muestra la fachada interior de la casa representa el puente que recorre la vivienda y da paso tanto a la sala de estar como al vestíbulo.

Este diseño, en el que es necesario salir al exterior para acceder a otra dependencia de la casa, es plausible debido a la buena climatología con la que cuenta Zapallar, en donde las precipitaciones y el viento son mínimos.



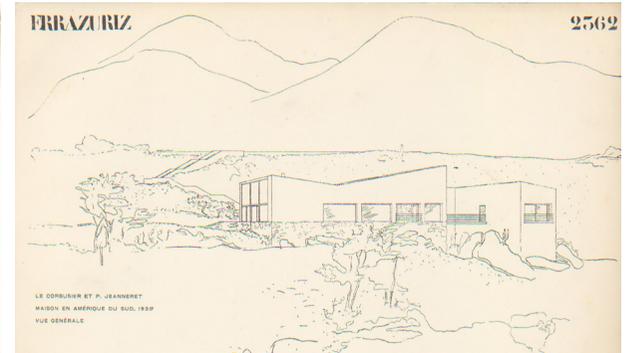
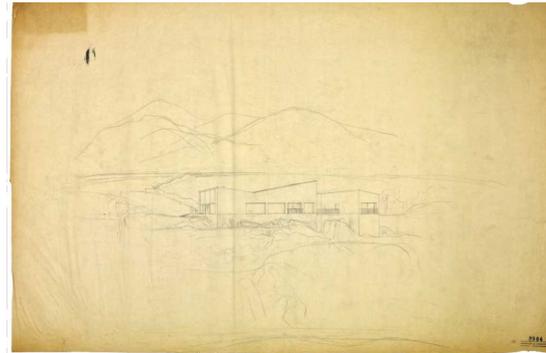
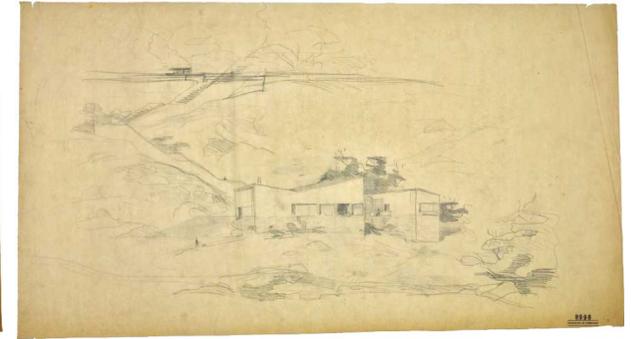
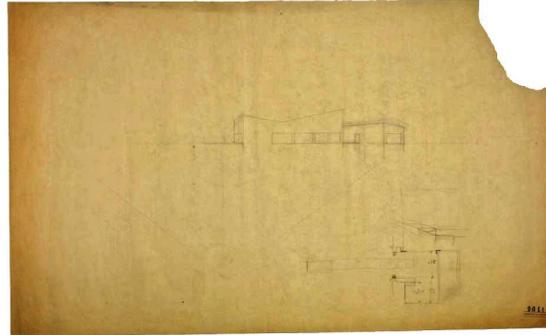
i151. Imagen superior izquierda. Perspectiva interior mostrando la rampa y la chimenea. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8981.

i152. Imagen superior central. Perspectiva interior mostrando la rampa y la chimenea. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8981.

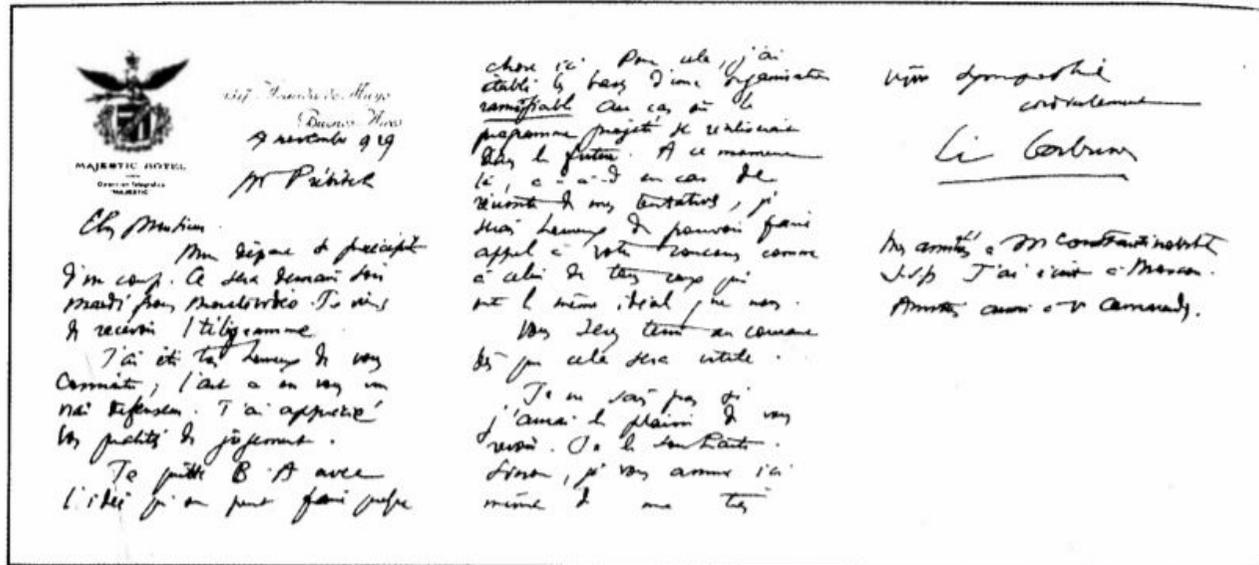
i153. Imágenes superior derecha. Perspectiva interior la rampa y la chimenea. Realización propia.

i154. Imagen inferior izquierda. Perspectivas interiores definitivas enviadas a Matias Errázuriz. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8981b.

i155. Imagen inferior derecha. Perspectiva interior mostrando el gran ventanal que mira al mar. Realización propia.



- i156. Imagen superior izquierda. Vista exterior. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 9011
- i157. Imagen superior derecha. Vista exterior. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8998
- i158. Imagen central derecha. Vista exterior. Fundación Le Corbusier. 1983. *Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fundación Le Corbusier 8994
- i159. Imagen central izquierda. Copia de la vista exterior definitiva enviada a Matías Errázuriz. Plano 2362 publicado en *L' Architecture Vivante* (París), n° 36, 1932.
- i160. Imagen inferior. Vista exterior. Realización propia.



i161. Imagen superior izquierda. Le Corbusier en su estudio. "La huella de Le Corbusier en Argentina", <https://tecne.com/colaboracion/la-huella-de-le-corbusier-en-argentina/>

i162. Imagen superior derecha. Vista desde donde se localizaría la Casa Errázuriz. "Maison Errázuriz" <https://es.wikiarquitectura.com/edificio/maison-errazuriz/>

i163. Imagen inferior. Escrito de Le Corbusier en su hotel en Buenos Aires donde habla de sus proyectos con Vilar. Rmaón Guítierrez, "Le Corbusier en Buenos Aires. Nuevas lecturas sobre el viaje de 1929", Cedodal - conicet, 27.

3.4 SUSPENSIÓN DEL PROYECTO

Pudieron ser muchas las razones por las que la Casa Errázuriz nunca llegó a construirse. Tanto cliente como arquitecto contaron con numerosos inconvenientes que pudieron provocar dicha situación.

Le Corbusier nunca vio el lugar para el que iba a ser construida la vivienda, por lo su diseño probablemente no fue completamente fiel al emplazamiento en Zapallar. Además, la distancia entre París y Buenos Aires dificultaba la comunicación entre ambos, lo que hizo que el Sr. Errázuriz no pudiese llevar el seguimiento de la casa que Le Corbusier le estaba diseñando.

Como ya se ha mencionado anteriormente, fueron cuatro meses los que tuvo que esperar Matías para obtener respuesta de Le Corbusier, en la que, sin enviarle avances o preguntarle alguna cuestión referente al proyecto, únicamente le hizo saber que estaba trabajando en él, poniendo como excusa que se estaba haciendo un estudio riguroso del mismo. Nada más lejos de la realidad, puesto que contaba con más encargos de los que podía atender, teniendo que postergar muchos de ellos, dando a la Casa Errázuriz menor relevancia de la que debía. Por esta razón, fue Pierre Jeanneret quien hizo la mayor parte de los planos iniciales en los que planteaba el diseño de la vivienda, pese a no haber formado parte de la reunión entre cliente y arquitecto, lo que dificultó aún más que respetasen las necesidades del Sr. Errázuriz.

Normalmente los planos enviados por el arquitecto debían ser revisados por el ingeniero, quien anotaba las modificaciones pertinentes para su ejecución en obra, calculando la vivienda desde su estructura hasta el saneamiento o la electricidad.

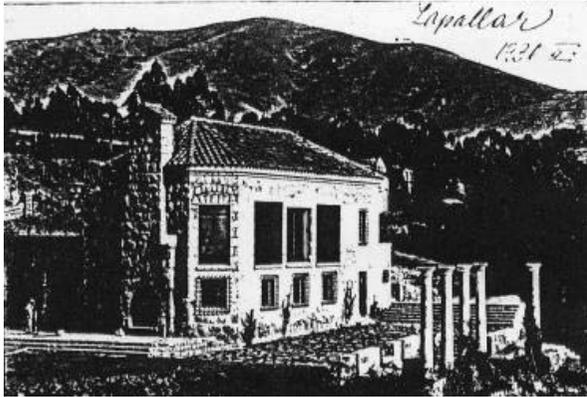
Además de todos estos inconvenientes, Le Corbusier mandó a Buenos Aires unos planos cuya escala era como máximo 1:50, por lo que la información que aportaban era insuficiente para poder conseguir reproducir todo lo que el arquitecto pensó para la vivienda.

Para concluir, como ya se ha comentado, Antonio Villar, con quien Le Corbusier había acordado trabajar, no puso interés en el proyecto incumpliendo el acuerdo al que habían llegado y haciendo, por tanto, inviable la puesta en marcha del proyecto que jamás se construyó en Zapallar.

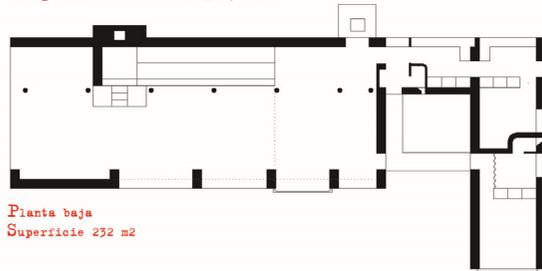
Al parecer Matías Errázuriz no fue único cliente al que Le Corbusier trató de manera desacertada, puesto que al ser propuesto en 1938 como al arquitecto para el diseño de un plan regulador en Santiago fueron varios los que se opusieron, rechazando así su participación.¹

Pese a que no se sabe con exactitud cuál fue la razón por la que Matías Errázuriz renunció a los planos elaborados por

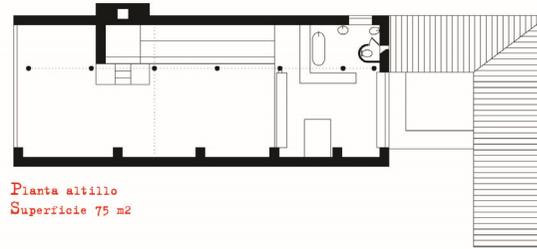
1 "Casa Errázuriz" <https://www.flickr.com/photos/34817846@N00/64481946>



Casa Le Corbusier Jeanneret
Superficie Total: 307 m²



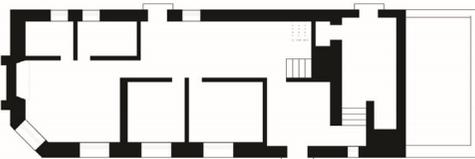
Planta baja
Superficie 232 m²



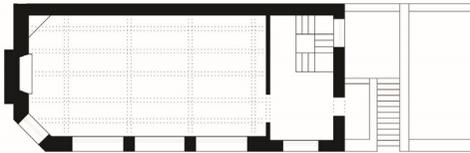
Planta atilillo
Superficie 75 m²



Casa Carlos de Landa
Superficie Total: 303 m²



Planta baja
Superficie 165 m²



Primera planta
Superficie 138 m²

i164. Imagen superior izquierda. Comparación del testero sur del proyecto de Carlos de Landa. Álbum postales V Región, AFMHN.

i165. Imagen superior derecha. Dinteles casa construida por Carlos de Landa. Fotografía actual. Rodrigo Pérez de Arce. Claudio Vásquez Zaldivar, "La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo", Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007, 705.

i166. Imagen inferior. Comparación del proyecto del despacho con el construido por Carlos de Landa. Claudio Vásquez Zaldivar, "La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo", Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007, 703.

Le Corbusier, Christiane Crasemann en una entrevista a Sergio Larraín relata que fueron varios los arquitectos chilenos que hicieron presupuestos para la construcción de la vivienda, pero todos ellos resultaron demasiado elevados, por lo que Matías optó por reemplazarlos.²

Es por esto que Matías Errázuriz buscó un nuevo arquitecto para el diseño de su vivienda, decidiendo que fuese el mexicano Carlos de Landa el más adecuado para su diseño.

Carmen Rosa de Landa, hija del arquitecto, según cuenta Claudio Vásquez, recuerda a Matías Errázuriz como un gran conocido de la familia³. Dicha relación podía deberse a que el arquitecto contaba con un terreno en Zapallar desde 1918 y ya había construido otra casa en este lugar⁴.

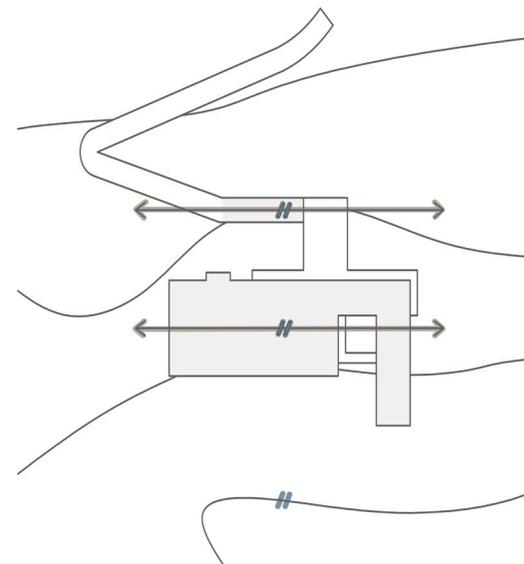
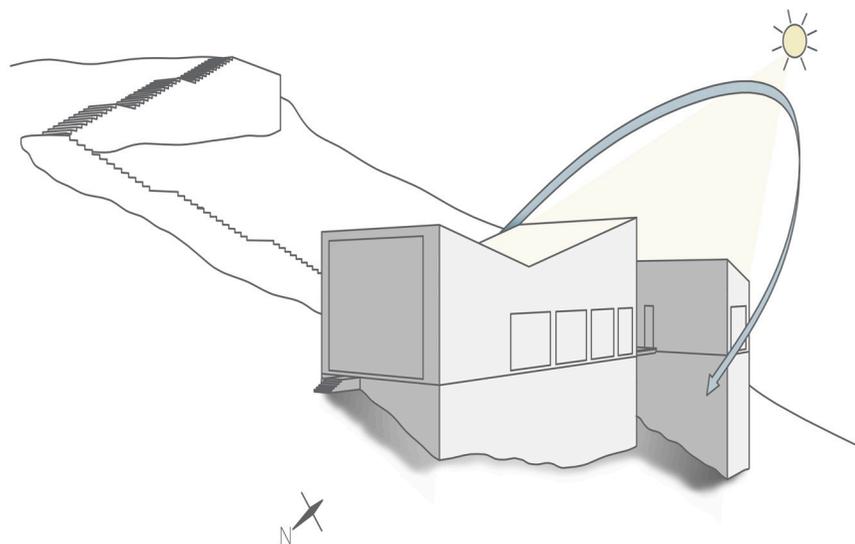
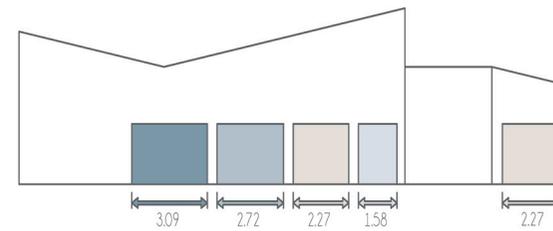
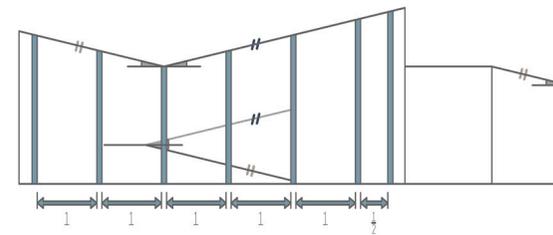
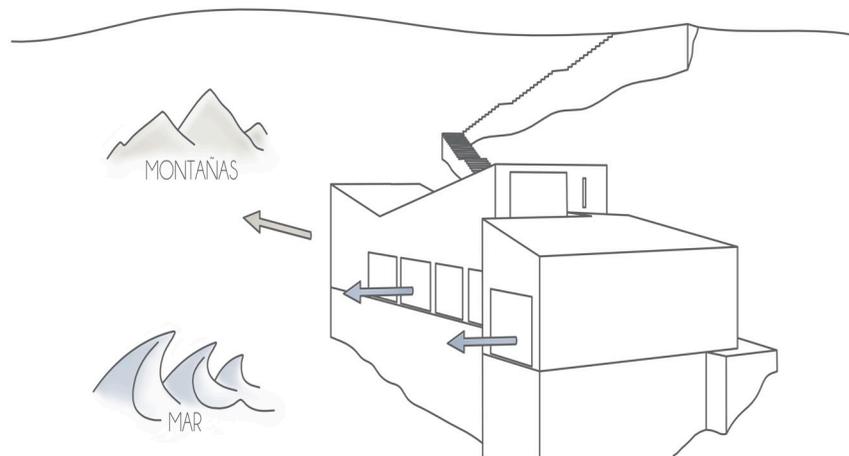
La vivienda tenía un aspecto más tradicional que la diseñada por Le Corbusier. Se distribuye en dos plantas en vez de en una, siendo menor el espacio que ocupa en la parcela, llevando el área de servicios a la planta inferior y la gran sala a la primera. Pese a ello son algunas las similitudes entre ambas, como la cubierta a dos aguas, esta vez no invertidas, que caen sobre unos grandes muros de piedra, en los que se abren grandes ventanales que miran hacia el mar.

Al parecer, las exigencias de Matías Errázuriz no habían cambiado, apoyándose en el discurso de una vivienda con una gran sala que mirase al paisaje en la que se localizará la chimenea e incorporado las columnas de mármol existentes en el diseño de la vivienda. Esta vez el arquitecto sí que tuvo en cuenta las necesidades del cliente proporcionándole todas sus peticiones, a excepción de una, la única a la que Le Corbusier consideró: el diseño de una habitación exenta del resto de la vivienda para Josefina.

2 Christiane Crasemann cit. p110 (Claudio Vásquez Zaldívar, "La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo", Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007, 701)

3 Claudio Vásquez Zaldívar, "La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo", Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, 2007, 699

4 "La Formación del Balneario. Un nuevo espacio de veraneo", (TUC, Tesis Universidad Católica, Santiago de Chile)



i167. Imagen superior izquierda. Análisis del emplazamiento y la relación con el entorno de la vivienda. Realización propia.

i168. Imagen inferior izquierda. Análisis del emplazamiento y la relación con el entorno a través del soleamiento de la vivienda. Realización propia.

i169. Imagen superior derecha. Análisis de la geometría y la modulación del interior de la vivienda. Realización propia.

i170. Imagen inferior derecha. Análisis de la geometría entre curvas de nivel, la vivienda y el camino de acceso. Realización propia.

3.5 ANÁLISIS COMPARATIVO. CRITERIOS ANALÍTICOS

Tras realizar el estudio del proceso evolutivo del diseño de la Casa Errázuriz se llevará a cabo un análisis de los enviados por Le Corbusier a Matías Errázuriz como versión definitiva de la vivienda.

Este se desarrollará mediante diferentes categorías en las que se analizará el proyecto de forma independiente para poder obtener un conocimiento completo de la misma.

A. EMPLAZAMIENTO Y RELACIÓN CON EL ENTORNO

La vivienda se diseñó para emplazarse en Zapallar, en un entorno peculiar en el que las montañas y el mar consiguen formar parte de la misma creando un híbrido entre exterior e interior a través de los grandes ventanales que la conforman (i167).

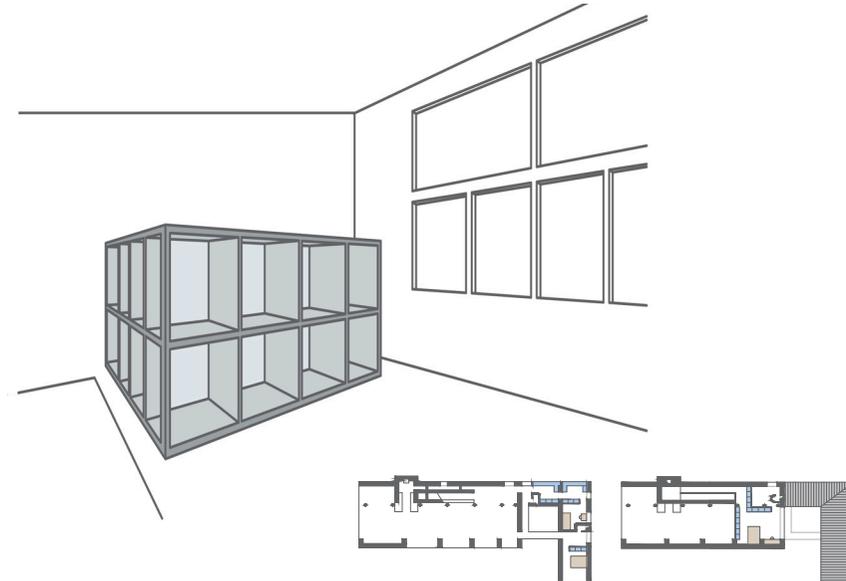
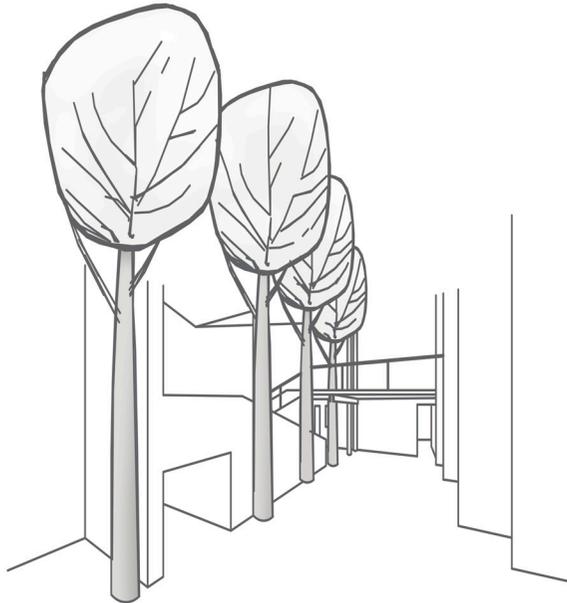
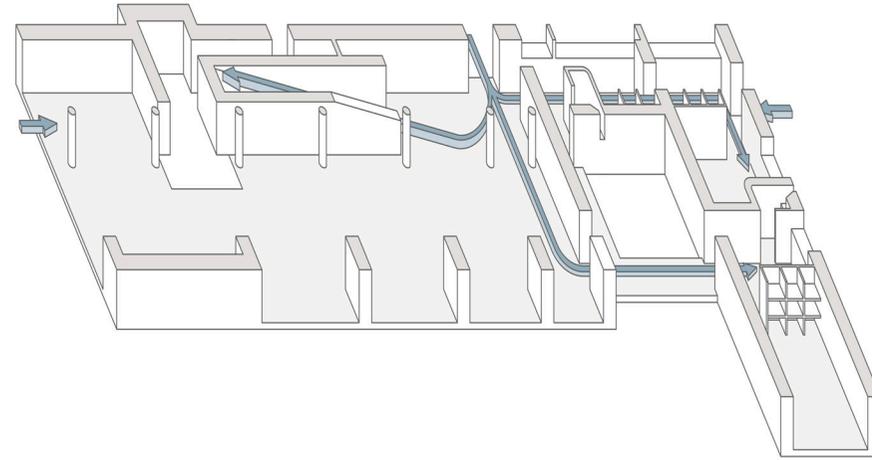
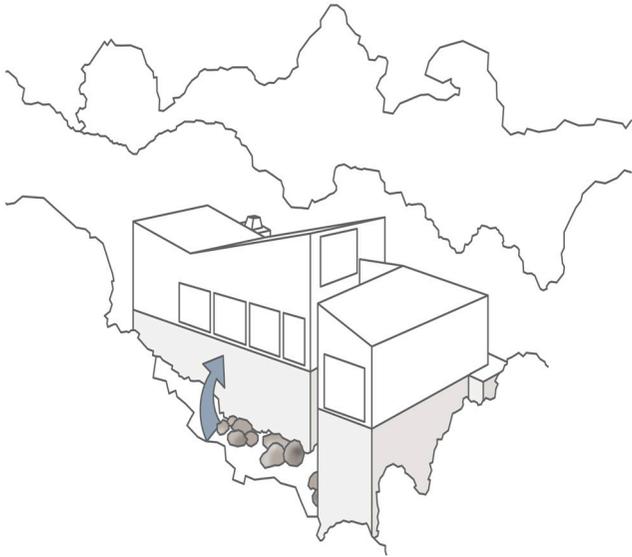
Al parecer, Le Corbusier tenía clara la idea de abrir un gran ventanal que mirase a las montañas, es decir, al norte, pese a que la entrada de luz fuese menor, ya que la vivienda fue diseñada como una casa de verano por lo que el arquitecto trató de protegerla de las altas temperaturas (i168).

B. GEOMETRÍA Y MODULACIÓN

La principal característica geométrica de la vivienda nace de la inclinación de la rampa, la cual es trasladada a ambas vertientes de las cubiertas, siendo todas ellas paralelas, al igual que la vivienda y el camino, que tratan de seguir la dirección de la pendiente del terreno (i170).

Por otro lado, es importante resaltar que cada una de las ventanas de la sala tiene una dimensión distinta, algo que desde un principio Le Corbusier consideró crucial en el diseño de la casa Errázuriz, transformando en balcones dos de ellas, las únicas con las mismas medidas (i169).

La modulación de la sala principal está reglada por el eje de pilares paralelo a la rampa, dividiéndola en cinco módulos y medio, empleando esta última medida para dar forma al acceso de la vivienda (i169).



i171. Imagen superior izquierda. Análisis de la materialidad de la vivienda. Realización propia.

i172. Imagen inferior izquierda. Análisis de la materialidad de la vivienda. Realización propia.

i173. Imagen superior derecha. Análisis de los accesos y la circulación de la vivienda. Realización propia.

i174. Imagen inferior derecha. Análisis del mobiliario integrado en la arquitectura de la vivienda. Realización propia.

C. LO VERNÁCULO: MATERIALIDAD

Matías Errázuriz encargó el diseño de su vivienda ansiando destacar frente a una arquitectura mucho más tradicional, ya que, como se ha mencionado anteriormente, la arquitectura moderna procedente principalmente de Francia estaba introduciéndose en el país como muestra de desarrollo y progreso.

La materialidad de la vivienda era una de los aspectos más relevantes de la vivienda, ya que debido a la falta de recursos estos debían ser de construcción sencilla, tradicional, utilizando pilares de madera como refuerzo en la sala de estar y muros portantes de piedra, todos ellos procedentes del lugar donde se emplazaba, algo que como escribió a Matías Errázuriz no repercutía en la estética moderna de su arquitectura (i171 e i172).

D. CIRCULACIÓN Y DISTRIBUCIÓN

El acceso a la casa se efectúa recorriendo una gran escalinata hiperbólica de manera descendente, llegando así al acceso principal de la vivienda, que comunica con la gran sala de estar. El proyecto consta además de otros dos accesos secundarios localizados en las caras norte y sur.

Es por ello que el recorrido principal se desarrolla desde el camino hasta la rampa por la que se asciende al altillo, en el que se encuentra ubicada la habitación de Matías, dejando en un segundo plano el vestíbulo que actúa como conector del resto de dependencias de la casa (i173).

Asimismo, cabe destacar la habitación diseñada para Josefina, caracterizada por los puentes de acceso elevados sobre la vegetación del exterior, que aluden a la rampa como una representación plana de la misma.

E. EL GUSTO POR LOS DETALLES: EL MOBILIARIO

Desde los primeros bocetos se introdujeron muebles como casilleros de almacenaje, cuya idea partía de los muebles diseñados junto a Charlotte Perriand en los que se trataba de integrar el mobiliario en la arquitectura de la vivienda, por lo que la casa Errázuriz apenas contaba con elementos externos a su arquitectura (i174).



i175. Imagen superior. Vivienda construida por Raymond. "Arquitectura moderna de enfoque oriental: la obra de Antonin y Noémi Raymond" <https://www.arquitecturayempresae.es/noticia/arquitectura-moderna-de-enfoque-oriental-la-obra-de-antonin-y-noemi-raymond>

i176. Imagen inferior izquierda. Vivienda construida por Raymond. "Arquitectura moderna de enfoque oriental: la obra de Antonin y Noémi Raymond" <https://www.arquitecturayempresae.es/noticia/arquitectura-moderna-de-enfoque-oriental-la-obra-de-antonin-y-noemi-raymond>

i177. Imagen inferior derecha. Noémi y Antonin Raymond en su oficina de Tokio, finales de 1960. "Noémi & Antonin Raymond" <http://www.raymondfarmcenter.org/theraymonds>

3.6 OTROS INTENTOS DE CONTRUCCIÓN

No fue hasta 1932 cuando el arquitecto Antonin Raymond y su esposa Noémi Pernessin¹ se inspiraron en la Casa Errázuriz para el diseño de una nueva vivienda en Japón.

El matrimonio se caracterizaba por vincular la arquitectura moderna, principalmente inspirada en las obras de Frank Lloyd Wright y Le Corbusier con la tradición japonesa. Antonin como arquitecto y Noémi como diseñadora de interiores.²

En julio de 1934 la revista *Architectural Review* publicó varias imágenes de la vivienda construida en Karuizaka. Un año más tarde Le Corbusier dedicó en su *Oeuvre Complète* una de las cinco páginas de la Casa Errázuriz a la casa de verano diseñada por el matrimonio.³ En ella expuso su satisfacción al saber que sus ideas había servido de inspiración a otro arquitecto, aclarando que su proyecto de la casa en Zapallar nunca se llegó a construir, ya que esta podía dar lugar a confusión.

Esto provocó que Raymond decidiera ponerse en contacto con Le Corbusier a través de una carta en la que se excusaba alegando no vio necesario importunarle con su proyecto pero que en la Memoria del proyecto mencionó la vivienda Errázuriz, la cual sitúa en Brasil, como fuente de inspiración para el diseño de su proyecto. Esto da una pequeña noción de lo instruido que estaba en ella, puesto que su diseño se hizo para Zapallar, Chile. A lo parecer, al arquitecto le respondió que no le molestó la reproducción de su vivienda en Japón, sino la clandestinidad con la que se hizo.

Pese a ello son muchas las diferencias que conforman ambos diseños. La planta reproduce fielmente la gran sala que diseñó Le Corbusier, a la que se agregan numerosos volúmenes elaborando un programa mucho más extenso. Además los materiales utilizados son dispares, con una cubierta vegetal y muros únicamente de madera, lo que elimina la combinación de materiales en las fachadas. La última de ellas reside en el emplazamiento siendo este terreno completamente llano.

1 "Noémi y Antonin Raymond" <http://www.raymondfarmcenter.org/theraymonds>

2 "Arquitectura moderna de enfoque oriental: la obra de Antonin y Noémi Raymond" <https://www.arquitecturayempresa.es/noticia/arquitectura-moderna-de-enfoque-oriental-la-obra-de-antonin-y-noemi-raymond>

3 *Le Corbusier et Pierre Jeanneret Oeuvre Complète*. Les Éditions d'Architecture.



i1.78. Fotografía del lugar donde el interesado quiere emplazar la vivienda en California, EEUU.

Hace algunos días durante una conversación con Claudio Vásquez, autor de la tesis “La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo”, me comentó que hace un año aproximadamente se reunió con alguien interesado en construir la casa Errázuriz diseñada por Le Corbusier en el estado de California, cerca de los Ángeles, Estados Unidos.

La vivienda se localizaría en el entorno que se puede ver en la imagen (i166), un emplazamiento muy similar al de Zapallar.

Como ya se ha mencionado anteriormente, las casas con alas de mariposa son muy comunes en California, por lo que no es de extrañar que alguien quiera construir una de las primeras viviendas diseñada con esta característica.

A fin de animar al interesado a construirla, Claudio le ha hecho llegar las infografías realizadas para este trabajo de fin de grado, algo que quizá consiga cambiar el futuro de la vivienda que jamás se construyó en Zapallar.



i1.79. Fotografía del lugar donde el interesado quiere emplazar la vivienda en California, EEUU.

4. CONCLUSIÓN

A lo largo de su trayectoria, fueron varios los proyectos de Le Corbusier que no llegaron a construirse, pese a que ésta era una de las ideas fundamentales de su pensamiento.

No obstante, sus diseños se centraban en un aspecto físico guiado más por el diseño que por su construcción, ya que, como anteriormente se ha comentado, en la época de los años veinte el taller del arquitecto no era el encargado de esta tarea, sino que era del constructor. Esto influyó en la suspensión del proyecto, debido a que la vivienda requeriría de numerosas modificaciones para poder ser construida, algo que encarecía de forma excesiva su precio.

Le Corbusier no solo pasó por alto las características referentes a su diseño constructivo, sin tener en cuenta además el emplazamiento sísmico en el que se encontraba, sino que también omitió la mayor parte de las peticiones del cliente, por lo que es probable que, de haberse llegado a construir, su aspecto definitivo sería distinto al de los planos que el taller envió a Matías Errázuriz.

Al encontrarse en una situación laboral complicada, debido a la excesiva carga de trabajo a la que el arquitecto estaba sometido, los planos contaban con información insuficiente, lo que sumado al retraso en su envío y al desinterés del ingeniero, Antonio Vilar, provocó el descontento del cliente.

No obstante, pese a la falta de interés de Le Corbusier por la vivienda en Zapallar, su diseño introdujo un nuevo discurso en su arquitectura, a través de las cubiertas invertidas en forma de alas de mariposa y la combinación de materiales sencillos, tradicionales, con una arquitectura moderna, algo visible en numerosos proyectos posteriores a su diseño, como la Casa Mandrot (1931), el Pabellón de Suiza (1932) o la Villa Sexant (1935).

Pese a creer que la historia de la vivienda estaba cerrada, es posible que esto pueda cambiar, algo a lo que espero haber contribuido de alguna forma con este Trabajo de Fin de Grado.



i180 e i181. Infografías vista general de la vivienda de noche y de día. Realización propia.

5. BIBLIOGRAFÍA

Manzini, Lorena. Las viviendas del siglo XIX en Santiago de Chile y la región de Cuyo en Argentina. https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-23762011000200009.

Charles L'Eplattenier "The Museum of Modern Art. <https://www.moma.org/artists/40554>.

Allens Books. Le Corbusier's Formative Years: Charles-Edouard Jeanneret at La Chaux-de-Fonds.

Le Corbusier. Arquitecto franco-suizo. <https://www.buscabiografias.com/biografia/verDetalle/5004/Le%20Corbusier>

Platero García, Cristina. El Vanguardismo menos conocido. Purismo. (2016).

Campbell cole. <https://www.campbellcole.co.uk/blogs/news/inspired-by-purism>

Le Corbusier. Precisions. Un estado actual de Arquitectura y de planificación urbana 1930.

Rodríguez Santana, Lara. Charlotte Perriand, una revolucionaria en un mundo de hombres. https://www.arquitecturaydiseno.es/diseño/charlotte-perriand-una-revolucionaria-en-barcelona_1779

Aranda Chávez, Fabiola. Reestructuración Urbana de los

Smithson. <https://es.slideshare.net/fabiolaarandachavez/reestructuracin-urbana-de-los-smithson-fabiola-arandachvez>

La Mujer y Le Corbusier. <http://opinionesdearquitectura.blogspot.com/2008/08/las-mujeres-de-le-corbusier.html>

La ciudad India de Le Corbusier. <https://www.revistaad.es/arquitectura/galerias/chandigarh-la-utopia-urbana-de-le-corbusier/11902>

Galería Heidi Weber. <https://arquiscopio.com/archivo/2012/04/28/galeria-heidi-weber/>

Muerte de Le Corbusier, un documento de prensa. <https://tecnne.com/le-corbusier/la-muerte-de-le-corbusier-hemeroteca-de-la-vanguardia/>

Felipe Torres, Claudia. América Latina en las antípodas. Le Corbusier entre aviones y mulatas. http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0253-92762015000200016#:~:text=Le%20Corbusier%20visit%C3%B3%20Am%C3%A9rica%20Latina,m%C3%A1s%20fugaz%20Asunci%C3%B3n%20y%20Montevideo.

Pico Valimaña, Ramón. Octubre de 1929, un paseo por los cielos.

Saint-Exupéry Antoine. Vuelo Nocturno. Gallimard.

Matías de Errázuriz Ortúza. Genealogía familiar. <https://www.genealogiafamiliar.net/getperson.php?personID=15809&tree=BVCZ>

Toribio José. Don Matías Errázuriz Ortúzar, en Los Errázuriz. Notas biográficas y documentos para la historia de esta familia en Chile. Adiciones y ampliaciones por Carlos J. Larraín.

Espejo Fernández, Alejandro. Una argentina en París: Josefina de Alvear de Errázuriz y los pintores de la Belle Époque. Universidad Rey Juan Carlos. Madrid.

Josefina y Matías. Diario Acción <http://www.acciontv.com.ar/soca/alvear/josefina/1.htm>

Museo de Arte Decorativo, Palacio Errázuriz. <https://huellasdebuenosaires.wordpress.com/tag/rene-sergent/>

Errázuriz Alvear, el último de los palacios de la Buenos Aires belle époque. <https://www.lanacion.com.ar/lifestyle/errazuriz-alvear-ultimo-palacios-buenos-aires-belle-nid2310597>

Maison Errázuriz <https://www.flickr.com/photos/34817846@N00/64481943>

Pirovano, Ignacio. Museo Nacional de Arte Decorativo. Catálogo, Buenos Aires, 1946.

Cartas de Blanca Vergara a Matías Errázuriz. Archivo Sergio Fernández Larraín, en la Biblioteca Nacional de Chile <http://www.acciontv.com.ar/soca/alvear/josefina/1.htm#:~:text=Mat%C3%ADas%20Err%C3%A1zuriz%20Ort%C3%BAzar%20hombre%20progresista,por%20el%20tiempo%20pasado%20irreparablemente>.

Arraín de Castro Carlos J, Orígenes de Zapallar. Pérez, La Encomienda de Catapilco, en AAVV, Orígenes de Zapallar.

El baldeario a punta de bastón, <http://www.turismozapallar.cl/historia.htm>

Terremoto de Zapallar de 2012, https://es.wikipedia.org/wiki/Terremoto_de_Zapallar_de_2012

Benedetti Giorgio, Por qué Zapallar es la playa más exclusiva de Chile, (2018). <https://www.cronista.com/clase/break/Por-que-Zapallar-es-la-playa-mas-exclusiva-de-Chile-20180906-0008>.

Crasemann Collins, Christiane. La casa Errázuriz de Le Corbusier: un encuentro entre dos culturas ficticias. Pérez Fernando Ed. Le Corbusier y Sudamérica. Viajes y Proyectos,.

Barba, José Juan. El mejor ejemplo de las casas de la pradera: la casa Robie. (2015). <https://www.metalocus.es/es/noticias/el-mejor-ejemplo-de-las-casas-de-la-pradera-la-casa-robie>

Claudio Vásquez Zaldívar, La Casa Errázuriz de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, bases para un proyecto ejecutivo, Departamento de construcción arquitectónica I, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, Universidad Politécnica de Cataluña, (2007).

Gardinetti, Marcelo. Idea y desarrollo de la máquina de habitar, (2016). <https://veredes.es/blog/maison-citrohan/>

Le Corbusier Precisions. Un estado actual de Arquitectura y de planificación urbana. 1930.
Monasterio fundado en 1342 por Niccolò Acciaioli en Florencia. Marta Sequeira, Cartujas revisadas tras la pista de Le Corbusier.

Fernando Zaparaín Hernández, Fernando. Dibujando en la Cartuja de Ema. Ventanas y rampas en la obra de le Corbusier.

Villanueva Fernández y García-Diego Villarías. Sobre una caracterización 'corbuseriana' del mobiliario moderno. Universidad Politécnica de Valencia (2015)

Contrato entre Le Corbusier, Pierre Jeanneret y Matías Errázuriz. FLC 11-17-16

Le Corbusier. Carta a su madre 29 de octubre de 1929. Fundación Le Corbusier R2-1-63.

El Centrosoyuz (1928; Le Corbusier; Moscú). <https://www.disenoyarquitectura.net/2008/12/el-centrosoyuz-1928->

<le-corbusier-moscu.html>

Duque, Karina. Clásicos de Arquitectura: Villa Savoye / Le Corbusier. <https://www.plataformaarquitectura.cl/cl/02-58394/ville-savoie-le-corbusier>

La Cité mondiale. https://www.researchgate.net/figure/Le-corbusier-La-Cite-mondiale-1929-Fondation-Le-Corbusier_fig4_270890949

Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Tomo 3. Euvre complète 1934-193". Les Editions d'Architecture Zurich. Publiée par Max Bill architecte Zurich.

Fernández Ordoñez José A. "Eugène Freyssinet. Ed. 2c, Barcelona, 1978.

Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Tomo 1. Euvre complète 1934-1938. Les Editions d'Architecture Zurich. Publiée par Max Bill architecte Zurich, 171.

Le Sextant, 2015. http://iala1415gb03.blogspot.com/2015/01/casa-en-les-mathes-le-sextant_12.html

Mrplanos. Diseños olvidados de Le Corbusier. Techos de mariposa. <https://planosdecasas.net/disenos-olvidados-de-le-corbusier-techos-de-mariposa-2/>

Su conductibilidad térmica era $n=0,047$ y su densidad $3,32 \text{ Kg/m}^2$. GRIFFINI Enrico.

Le Corbusier, Projets Wanner, Genève 1928/29 Le Corbusier et Pierre Jeanneret Œuvre Complète 1910-1929.

Le Corbusier Tracé Régulateurs, L'Architecture Vivante (Paris), Éditions Albert Morancé, Primavera y verano 1929.

Ozenfant et Jeanneret, "V. Après le cubisme", en Après le cubisme, Altamira, Paris, 1999 (or. 1918).

La quinta fachada, <http://impertec.es/la-quinta-fachada/> Carta por Le Corbusier a Matías Errázuriz, 24 de abril de 1930. FLC I1-17-18.

Memoria enviada por Le Corbusier a Matías Errázuriz 24 de abril de 1930. FLC I1-17-(19 y 20)

Libro de Le Corbusier et Pierre Jeanneret que contiene sus obras entre los años 1910-1929 como un simple muestrario de sus obras. https://www.researchgate.net/publication/50373376_Dossier_OEuvre_complete_el_libro_abierto#:~:text=Abstract,colecci%C3%B3n%20de%20edificios%20y%20proyectos.&text=Especialmente%20se%20busca%20entender%20la,inicio%20de%20su%20labor%20profesional.

Antonio Ubaldo Vilar. https://www.urbipedia.org/hoja/Antonio_Ubaldo_Vilar

Vilar, Antonio Ubaldo. <https://www.modernabuenosaires.>

org/arquitectos/antonio-ubaldo-vilar

Carta dirigida a Le Corbusier por Antonio Ubaldo Villar, 13 de noviembre de 1929. FLC Telegrama dirigido a Le Corbusier por Antonio Villar, el 30 de mayo de 1930.

Charlotte Perriand. <https://www.cassina.com/es/disenador/charlotte-perriand>

Le Corbusier y Charlotte Perriand en el salón D'Automne de 1929. <https://www.ramonesteve.com/la-fabricacion-del-interior/le-corbusier-y-charlotte-perriand-en-el-salon-dautomne-de-1929/>

Casa Errázuriz. <https://www.flickr.com/photos/34817846@N00/64481946>

La Formación del Bañero. Un nuevo espacio de verano. (TUC, Tesis Universidad Católica, Santiago de Chile).

Raymond, Noémi y Antonin. <http://www.raymondcenter.org/theraymonds.>

Arquitectura moderna de enfoque oriental: la obra de Antonin y Noémi Raymond. <https://www.arquitecturayempresa.es/noticia/arquitectura-moderna-de-enfoque-oriental-la-obra-de-antonin-y-noemi-raymond>

